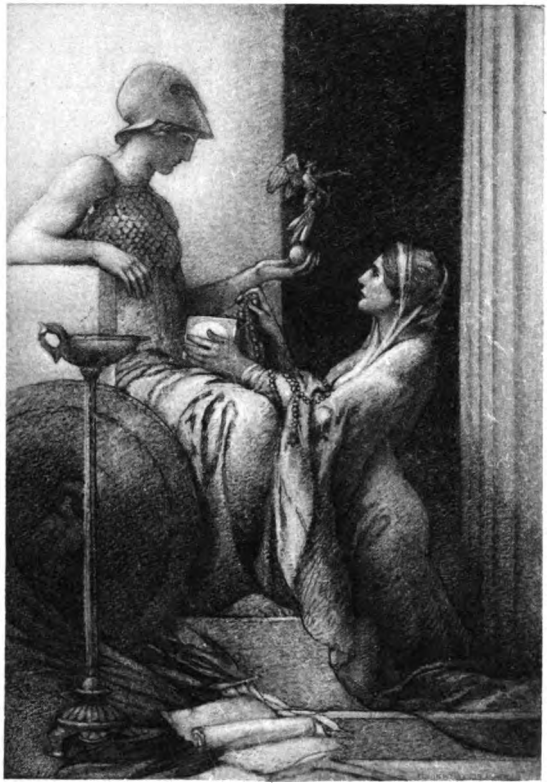
EASY GREEK READER

E. ABBOTT, M.A.

TEXT NOTES & VOCABULARY

Digitized by Google

A 131



LELAND·STANFORD·JVNIOR·VNIVERSITY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Clarendon Press Series

EASY GREEK READER

BY

EVELYN ABBOTT, M.A., LL.D.

FELLOW AND TUTOR, BALLIOL COLLEGE

TEXT

STANFORD LIBRARIES

Oxford

AT THE CLARENDON PRESS

M DCCC LXXXVI

[*All rights reserved*]

Digitized by Google

London
HENRY FROWDE

OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE
AMEN CORNER, E.C.

200096
STANFORD LIBRARY

Digitized by Google

PREFACE.

THE following passages have been selected for the use of those who are just beginning Greek, and require something more simple than Xenophon.

They are selected from post-classical authors. If in some instances a form or a grammatical usage is found which is unknown to the best age, this defect is perhaps compensated (for the learner) by the more modern cast of the thoughts.

In the fables two versions are often given of the same fable in order to make the difficulty of the vocabulary—which is one of the greatest with which the beginner has to contend—as light as possible.

I have to thank Mr. J. B. Baker for the excellent vocabulary.

E. A.

Digitized by Google

Digitized by Google

PART I.

ISDOM OF FOOLS.

sive Caution.

ς κολυμβῶν παρὰ μικρὸν
εἰς ὕδωρ μὴ εἰσελθεῖν,
ν καλῶς κολυμβᾶν.

Twins.

ῶν ὁ ἕτερος ἐτελεύ-
προσελθὼν τῷ ζῶντι
Δελφός σου;'

ste.

ῖσαι ποταμὸν βου-
ν τῷ ἵππῳ ἐπο-
ινος διὰ τί οὐ

Digitized by Google

Digitized by Google

Part I.

THE WISDOM OF FOOLS.

Digitized by Google

Digitized by Google

PART I.

THE WISDOM OF FOOLS.

Excessive Caution.

1. *Σχολαστικὸς κολυμβῶν παρὰ μικρὸν ἐπνίγη· ὤμοσε δὲ εἰς ὕδωρ μὴ εἰσελθεῖν, ἐὰν μὴ μάθῃ πρῶτον καλῶς κολυμβᾶν.*

The Twins.

2. *Διδύμων ἀδελφῶν ὁ ἕτερος ἐτελεύτησε· σχολαστικὸς οὖν προσελθὼν τῷ ζῶντι εἶπε· 'σὺ ἀπέθανες ἢ ὁ ἀδελφός σου;'*

Useless Haste.

3. *Σχολαστικὸς διαπερᾶσαι ποταμὸν βουλόμενος, ἀνέβη εἰς τὸ πλοῖον τῷ ἵππῳ ἐποχούμενος. πυθομένου δέ τινος διὰ τί οὐ κάτεισι, 'σπουδάζω,' ἔφη.*

Digitized by Google

The New House.

4. Σχολαστικὸς οἰκίαν πωλῶν λίθον ἀπ' αὐτῆς εἰς δεῖγμα περιέφερεν.

The Black Hen.

5. Σχολαστικοὶ δύο ὁμοῦ ἐβάδιζον. ἰδὼν οὖν ὁ ἕτερος αὐτῶν μέλαιναν ὄρνιν, 'ἄδελφε,' φησίν, 'ἴσως ταύτης ὁ ἀλεκτρυὼν ἀπέθανεν.'

The Moon.

6. Σχολαστικὸς τὴν σελήνην ἰδών, ἐπυνθάνετο τοῦ πατρὸς εἰ καὶ ταῖς ἄλλαις πόλεσι τοιαῦται σελῆναί εἰσιν.

The Measure.

7. Σχολαστικὸς ἠρώτα τὸν πατέρα αὐτοῦ, 'ἡ πεντακότυλος λήκυθος πόσον χωρεῖ;'

The Ladder.

8. Σχολαστικὸς μαθὼν περὶ κλίμακός τινος ὅτι ἀναβαινόντων ἔχει βαθμοὺς εἴκοσιν, ἐπύθετο εἰ καὶ καταβαινόντων τοσοῦτοί εἰσιν.

Digitized by Google

The Will.

9 *Φιλάργυρος διαθήκας γράφων ἑαυτὸν κληρονόμον ἔταξεν.*

Just Judgment.

10. *Μωρὸς ἀκούσας ὅτι ἐν ᾅδου δίκαια τὰ κριτήρια, πρᾶγμα ἔχων, ἀπήγξατο.*

The Surgeon.

11. *Κυμαῖος ἰατρὸς τέμνων τινὰ δεινῶς ἀλγοῦντα καὶ βοῶντα, ἀμβλυτέραν σμίλην μετέλαβεν.*

The safest Boat.

12. *Δειλὸς ἐρωτηθείς, 'ποῖα τῶν πλοίων ἀσφαλέστερα, τὰ μακρὰ ἢ τὰ στρογγύλα;' ἔφη· 'τὰ νενεωλκημένα.'*

The Dream-hunt.

13. *Δειλὸς κυνηγὸς συνεχῶς τὴν νύκτα ὑπὸ ἄρκτου διωκόμενος ἐν ὕπνῳ, κύνας μισθωσάμενος μεθ' ἑαυτοῦ ἐκοίμιζεν.*

Digitized by Google

A Crow's Life.

14. Σχολαστικὸς μαθὼν ὅτι ὁ κόραξ ὑπὲρ τὰ διακόσια ἔτη ζῇ, ἀγοράσας κόρακα εἰς ἀπόπειραν ἔτρεφεν.

Sleepiness.

15. Σχολαστικῷ τις ἰατρῷ προσελθὼν εἶπεν· 'ἰατρέ, ὅταν ἀναστῶ ἐκ τοῦ ὕπνου, ἡμιώριον ἐσκότωμαι, καὶ εἶθ' οὕτως ἀποκαθίσταμαι.' καὶ ὁ ἰατρός· 'μετὰ τὸ ἡμιώριον ἐγείρου.'

The Donkey that learned not to eat.

16. Σχολαστικὸς θέλων τὸν ὄνον αὐτοῦ διδάξαι μὴ τρώγειν, οὐ παρέβαλεν αὐτῷ τροφάς. ἀποθανόντος δὲ τοῦ ὄνου ἀπὸ λιμοῦ, ἔλεγε· 'μεγάλα ἐζημιώθην· ὅτε γὰρ ἔμαθε μὴ τρώγειν, τότε ἀπέθανεν.'

The mettlesome Horse.

17. Σχολαστικὸς ἵππον πιπράσκων ἠρωτήθη μὴ δειλὸς εἴη. ὁ δὲ εἶπεν· 'οὔ, μὰ τὴν

Digitized by Google

τοῦ πατρός μου σωτηρίαν· ἐν τῷ σταύλῳ γὰρ μόνος ἔστηκεν.'

The suitable House.

18. Σχολαστικὸς οἰκίαν πριάμενος, εἶτα διὰ τῆς θυρίδος παρακύψας ἠρώτα τοὺς παρερχομένους εἰ πρέπει αὐτῷ ἡ οἰκία.

Buying Books.

19. Σχολαστικῷ ἑταῖρος ἀποδημῶν ἔγραψεν ἵνα αὐτῷ βιβλία ἀγοράσῃ· ὁ δὲ ἀμελήσας, ἐπανελθόντι αὐτῷ ἀπαντήσας, 'τὴν περὶ τῶν βιβλίων ἐπιστολήν,' εἶπεν, 'ἣν ἀπέστειλας, οὐκ ἐδεξάμην.'

The dead Servant.

20. Σχολαστικῷ τις ἀπαντήσας εἶπεν· 'ὃν ἐπώλησάς μοι δοῦλον, ἀπέθανε.' 'μὰ τοὺς θεούς,' ἔφη, 'παρ' ἐμοὶ ὅτε ἦν, οὐδὲν τοιοῦτον ἐποίησεν.'

Digitized by Google

The Sparrows.

21. *Σχολαστικὸς ἰδὼν πολλοὺς στρουθοὺς ἐπὶ δένδρου ἑστῶτας, ἁπλώσας τὸν κόλπον ἔσειε τὸ δένδρον, ὡς ὑποδεξόμενος τοὺς στρουθούς.*

The Pillow.

22. *Σχολαστικὸς καθευδῆσαι βουλόμενος, μὴ ἔχων προσκεφάλαιον, ἐκέλευσε τῷ δούλῳ κεράμιον ὑποθεῖναι. τοῦ δὲ εἰπόντος ὅτι 'σκληρόν ἐστι,' πτερῶν αὐτὸ γεμισθῆναι ἐκέλευσεν.*

A true Report.

23. *Σχολαστικὸς ἀπαντήσας τινὶ φίλῳ αὐτοῦ εἶπεν· 'ἤκουσα ὅτι ἀπέθανες.' ὁ δὲ ἀπεκρίνατο· 'ἀλλ' ὁρᾷς με ζῶντα.' καὶ ὁ σχολαστικός· 'καὶ μὴν ὁ εἰπών μοι κατὰ πολὺ σοῦ ἀξιοπιστότερος ἦν.'*

The Scholar and his Father.

24. *Σχολαστικὸς μαχόμενος τῷ πατρὶ λέ-*

Digitized by Google

γει πρὸς αὐτόν· 'κακὲ δοῦλε, οὐχ ὁρᾷς ὅσα με ἐζημίωσας; εἰ γὰρ σὺ μὴ ἐγεννήθης, ἐγὼ ἂν τὸν πάππον μου ἐκληρονόμησα.

The last Testament.

25. Σχολαστικὸς ναυαγεῖν μέλλων ᾔτει πινακίδας, ἵνα διαθήκην γράψῃ. τοὺς δὲ οἰκέτας ὁρῶν ἀλγοῦντας διὰ τὸν κίνδυνον, ἔφη· 'μὴ λυπεῖσθε· ἐλευθερῶ γὰρ ὑμᾶς.'

The sick Scholar.

26. Σχολαστικὸς νοσῶν συνετάξατο τῷ ἰατρῷ, εἰ θεραπευθείη, μισθὸν δώσειν· ὡς οὖν οἶνον ἐν τῷ πυρέσσειν πίνοντι αὐτῷ ἐπετίμα ἡ γυνή, 'σὺ δὲ ὑγιάναντα βούλει με,' ἔφη, 'ἀναγκασθῆναι τῷ ἰατρῷ τὸν μισθὸν δώσειν;'

Dining out.

27. Σχολαστικὸς ἐπὶ δεῖπνον κληθεὶς οὐκ ἤσθιεν. ἐρωτήσαντος δέ τινος τῶν κεκλημένων· 'διὰ τί οὐκ ἐσθίεις;' ἔφη· 'ἵνα μὴ τοῦ φαγεῖν ἕνεκα δόξω παρεῖναι.'

Digitized by Google

Visiting the Sick.

28. Σχολαστικὸς νοσοῦντα ἑταῖρον ἐπισκεπτόμενος ἠρώτα περὶ τῆς νόσου. τοῦ δὲ μὴ ἀποκρινομένου, ὀργισθεὶς 'ἐλπίζω,' εἶπε, 'κἀγὼ νοσῆσαι, καὶ οὐκ ἀποκρινοῦμαί σοι.'

The Funeral.

29. Σχολαστικὸς ἐκκομίσας τὸν υἱόν, ἀπαντήσας τῷ διδασκάλῳ αὐτοῦ, 'σύγγνωθι,' ἔφη, 'ὅτι οὐκ ἦλθεν ὁ υἱός μου εἰς τὴν σχολήν· ἀπέθανε γάρ.'

The bleating Sheep.

30. Σχολαστικὸς διὰ χρόνου εἰς τὸν ἀγρὸν παραγενόμενος, ἐθεάσατο τὰ θρέμματα ἐξιόντα ἐπὶ βόσκησιν. καὶ ὡς εἴωθε βληχόμενα ἰδών, ἠρώτα τὴν αἰτίαν. τοῦ δὲ οἰκονόμου προσπαίξαντος καὶ εἰπόντος, 'ἀσπάζονταί σε,' 'τὴν ἐμήν σοι σωτηρίαν,' φησίν, 'ἐμοῦ ἕνεκα ἀργίαν αὐτοῖς δὸς καὶ τρεῖς ἡμέρας μὴ ἐξαγάγῃς αὐτὰ εἰς νομήν.'

Digitized by Google

The deep Well.

31. *Σχολαστικὸς ἰδὼν ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ φρέαρ βαθύ, ἠρώτα εἰ καλὸν ἦν τὸ ὕδωρ. τῶν δὲ γεωργῶν εἰπόντων ὅτι 'καλόν· καὶ γὰρ οἱ γονεῖς σου ἐντεῦθεν ἔπινον·' 'καὶ πηλίκους,' φησίν, 'εἶχον τραχήλους, ἀπὸ τοσούτου βάθους πίνειν δυνάμενοι.'*

The apt Scholar.

32. *Σχολαστικὸς γράφων πρὸς τὸν πατέρα ἀπὸ τῶν Ἀθηνῶν, καὶ ἐναβρυνόμενος ὅτι πεπαίδευται, προσέθηκεν· 'εὔχομαι δέ σε εὑρεῖν κεφαλικὴν φεύγοντα δίκην, ἵνα σοι δείξω τὸν ῥήτορα.'*

Income from Books.

33. *Σχολαστικὸς εὐτράπελος ἀπορῶν δαπανημάτων τὰ βιβλία αὐτοῦ ἐπίπρασκε· καὶ γράφων πρὸς τὸν πατέρα ἔλεγε· 'σύγχαιρε ἡμῖν, ἤδη γὰρ ἡμᾶς τὰ βιβλία τρέφει.'*

Digitized by Google

The Boar's Head.

34. Σχολαστικὸς συμφοιτητὰς ἐπὶ δεῖπνον καλέσας, ἐπαινεσάντων αὐτῶν ὗς κεφαλὴν καὶ ἀξιωσάντων καὶ τῇ ὑστεραίᾳ παρ' αὐτῷ ἑστιαθῆναι, ἀπελθὼν πρὸς τὸν μάγειρον, 5 'δός μοι,' ἔφη, 'ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ χοίρου κεφαλὴν ἑτέραν· ἡ γὰρ χθὲς ἡμῖν πάνυ ἤρεσεν.'

City-parties.

35. Ἐν Ἀβδήροις διῃρεῖτο ἡ πόλις εἰς δύο μέρη, οἵ τε πρὸς ἀνατολὰς οἰκοῦντες καὶ οἱ πρὸς δύσιν. πολεμίων οὖν ἄφνω τὴν πόλιν ἐφορμησάντων, καὶ πάντων θορυβουμέ- 5 νων, οἱ πρὸς τὸ ἀνατολικὸν οἰκοῦντες μέρος πρὸς ἀλλήλους ἔλεγον· ἡμεῖς μὴ θορυβηθῶμεν· οἱ γὰρ πολέμιοι ἐπὶ τὰς δυτικὰς εἰσέρχονται πύλας.'

The beating of the Ass.

36. Ἐν Ἀβδήροις ὄνος λαθὼν εἰς τὸ γυμνάσιον εἰσῆλθε, καὶ τὸ ἔλαιον ἐξέχεεν.

Digitized by Google

οἱ δὲ συνελθόντες καὶ μεταπεμψάμενοι πάντας τοὺς ἐν τῇ πόλει ὄνους καὶ εἰς ἕνα συναγαγόντες τόπον, πρὸς τὸ ἀσφαλίσασθαι ἐνώπιον αὐτῶν τὸν ὄνον ἐμαστίγωσαν.

The Suicide.

37. Ἀβδηρίτης ἀπάγξασθαι βουλόμενος καὶ τοῦ σχοινίου διαρραγέντος, τὴν κεφαλὴν ἐπλήγη. λαβὼν οὖν ἔμπλαστρον παρὰ τοῦ ἰατροῦ καὶ θεὶς κατὰ τοῦ τραύματος, ἀπελθὼν πάλιν ἀπήγξατο.

The Pot without Ears.

38. Ἀβδηρίτης λεκάνην ἐπώλει μὴ ἔχουσαν ὠτία. ἐρωτήσαντος δὲ τινὸς διὰ τί αὐτῆς ᾖρε τὰ ὠτία, ἀπεκρίνατο· 'ἵνα μή, ἀκούσασα ὅτι πωλεῖται, φύγῃ.'

The Sparrow.

39. Ἀβδηρίτου στρουθίον ἀπέθανε. μετὰ οὖν χρόνον ἰδὼν στρουθοκάμηλον, εἶπεν· 'εἰ

Digitized by Google

ἔζη τὸ στρουθίον μου, ἤδη ἂν τηλικοῦτον ὑπῆρχεν.'

Shortening the Way.

40. Σιδώνιος σχολαστικὸς ἀπὸ πολλῶν μιλίων χωρίον ἔχων καὶ θέλων αὐτὸ ἐγγύτερον ποιῆσαι, ἑπτὰ κίονας μιλίων κατέστρεψεν.

The Boxer.

41. Κυμαῖος πύκτην ἰδὼν πολλὰ τραύματα ἔχοντα, ἠρώτα πόθεν ἔχει ταῦτα. τοῦ δὲ εἰπόντος 'ἐκ τοῦ μύρμηκος,' ἔφη· 'διὰ τί γὰρ χαμαὶ κοιμᾷ;'

Excellent Honey.

42. Κυμαῖος μέλι ἐπίπρασκεν. ἐλθόντος δέ τινος καὶ γευσαμένου καὶ εἰπόντος ὅτι πάνυ καλόν, ἔφη· 'εἰ μὴ γὰρ μῦς ἐνέπεσεν εἰς αὐτό, οὐκ ἂν ἐπώλουν.'

Restlessness cured.

43. Δυσκόλῳ ἰατρῷ προσελθών τις εἶπε·

Digitized by Google

'σοφιστά, ἀνακεῖσθαι οὐ δύναμαι, οὐδὲ ἑστάναι, ἀλλ' οὐδὲ καθῆσθαι.' καὶ ὁ ἰατρὸς εἶπεν· 'οὐδέν σοι λείπει ἢ κρεμασθῆναι.'

Grammatical Speech.

44. Ἀφυὴς γραμματικὸς ἐρωτηθείς 'πῶς δεῖ λέγειν, τοῖς δύο ἢ τοῖς δυσίν;' ὁ δὲ τὴν χεῖρα προτείνας, τοὺς δύο ὑπεδείκνυε δακτύλους.

Priam's Mother.

45. Ἀφυὴς γραμματικὸς ἐρωτηθείς, 'ἡ μήτηρ Πριάμου τίς ἐκαλεῖτο;' ἀπορῶν ἔφη· 'ἡμεῖς κατὰ τιμὴν κυρίαν αὐτὴν καλοῦμεν.'

The Neighbour.

46. Ὀκνηρῷ υἱῷ ἐκέλευσεν ὁ πατὴρ εἰς τὸν γείτονα ἀπελθεῖν καὶ χρήσασθαι ἀξίνην. ὁ δὲ ἔφη· 'οὐ δίδωσι.' τοῦ δὲ πατρὸς ἐπιμένοντος, ἀπεκρίνατο· 'ἐγώ εἰμι ὁ γείτων, καὶ ἀξίνην οὐκ ἔχω.'

Digitized by Google

The stolen Wine.

47. Σχολαστικὸς Ἀμιναίαν ἔχων, ἐσφράγισεν αὐτήν. τοῦ δὲ δούλου κάτωθεν τρήσαντος καὶ τὸν οἶνον αἴροντος, ἐθαύμαζεν ὅτι, τῶν σημάντρων σώων ὄντων, ὁ οἶνος ἐλαττοῦται. ἕτερος εἶπεν· 'ὅρα μὴ κάτωθεν ἀφῃρέθη.' ὁ δὲ 'ἀμαθέστατε,' εἶπεν, 'οὐ τὸ κάτωθεν λείπει, ἀλλὰ τὸ ἄνωθεν μέρος.'

Digitized by Google

Part II.

AESOP'S FABLES.

Digitized by Google

Digitized by Google

PART II.

AESOP'S FABLES.

The Cat.

1. Γαλῆ εἰσελθοῦσα εἰς χαλκέως ἐργαστήριον, τὴν ἐκεῖ κειμένην ῥίνην περιέλειχε. Συνέβη δὲ ἐκτριβομένης τῆς γλώσσης πολὺ αἷμα φέρεσθαι. Ἡ δὲ ἐτέρπετο, ὑπονοοῦσά τι τοῦ σιδήρου ἀφαιρεῖσθαι, μέχρι παντελῶς ἀπέβαλε τὴν γλῶσσαν.

Ὁ λόγος εἴρηται πρὸς τοὺς ἐν φιλονεικίαις ἑαυτοὺς καταβλάπτοντας.

Zeus and Apollo.

2. Ζεὺς καὶ Ἀπόλλων περὶ τοξικῆς ἤριζον· τοῦ δὲ Ἀπόλλωνος ἐκτείναντος τὸ τόξον καὶ τὸ βέλος ἀφέντος, Ζεὺς τοσοῦτον διέβη, ὅσον Ἀπόλλων ἐτόξευσεν.

Digitized by Google

Οὕτως οἱ τοῖσι κρείττοσιν ἀνθαμιλλώμενοι γέλωτος ἄξιοί εἰσιν.

Zeus and Mankind.

3. Ζεὺς πλάσας ἀνθρώπους ἐκέλευσεν Ἑρμῇ νοῦν αὐτοῖς ἐγχέαι· κἀκεῖνος μέτρον ἴσον ποιήσας ἑκάστῳ ἐνέχεε. Συνέβη οὖν τοὺς μὲν μικροφυεῖς πληρωθέντας τοῦ μέτρου φρονίμους γενέσθαι, τοὺς δὲ μακρούς, ἅτε μὴ ἐφικομένου τοῦ πυτοῦ μηδὲ εἰς πᾶν τὸ σῶμα, ἀλλὰ μέχρι γονάτων, ἀφρονεστέρους γενέσθαι.

Πρὸς ἄνδρα εὐμεγέθη τῷ σώματι, κατὰ ψυχὴν δὲ ἀλόγιστον ὁ λόγος εὔκαιρος.

The Gnat and the Bull.

4. Κώνωψ ἐπιστὰς κέρατι ταύρου, καὶ πολὺν χρόνον ἐπικαθίσας, ἐπειδὴ ἀπαλλάττεσθαι ἔμελλεν, ἐπυνθάνετο τοῦ ταύρου, εἰ ἤδη βούλεται αὐτὸν ἀπελθεῖν. Ὁ δὲ ὑποτυχὼν

Digitized by Google

ἔφη· 'ἀλλ' οὔτε ὅτε ἦλθες, ἔγνων, οὔτε ἐὰν ἀπέλθῃς, γνώσομαι.'

Τούτῳ τῷ λόγῳ χρήσαιτο ἄν τις πρὸς ἄνδρα ἀδύνατον, ὃς οὔτε παρὼν οὔτε ἀπὼν ἐπιβλαβὴς ἢ ὠφέλιμός ἐστι.

The Lion and the Frog.

5 *a.* Λέων, ἀκούσας ποτὲ βατράχου μέγα βοῶντος, ἐπεστράφη πρὸς τὴν φωνήν, οἰόμενος μέγα τι ζῷον εἶναι. Προσμείνας δὲ μικρόν, ὡς εἶδεν αὐτὸν προελθόντα τῆς λίμνης, προσελθὼν αὐτὸν κατεπάτησεν.

Ὁ λόγος δηλοῖ, ὅτι οὐ δεῖ πρὸ τῆς ὄψεως δι' ἀκοῆς μόνης ταράττεσθαι.

Another Version.

5 *b.* Λέων ἀκούσας βατράχου κεκραγότος, ἐπεστράφη πρὸς τὴν φωνήν, οἰόμενος μέγα τι ζῷον εἶναι· προσμείνας δὲ μικρὸν χρόνον, ὡς ἐθεάσατο αὐτὸν ἀπὸ τῆς λίμνης ἐξελθόντα,

Digitized by Google

προσελθὼν κατεπάτησεν, εἰπών· ‘μηδένα ἀκοὴ ταραττέτω πρὸ τῆς θέας.’

Ὁ λόγος εὔκαιρος πρὸς ἄνδρα γλωσσώδη, οὐδὲν πλέον τοῦ λαλεῖν δυνάμενον.

The Ass in the Lion's skin.

6 *a.* Ὄνος, δορὰν λέοντος ἐπενδυθείς, λέων ἐνομίζετο πᾶσι· καὶ φυγὴ μὲν ἦν ἀνθρώπων, φυγὴ δὲ ποιμνίων. Ὡς δὲ ἀνέμου πνεύσαντος ἡ δορὰ περιῃρέθη καὶ γυμνὸς ὁ ὄνος ἦν, τότε πάντες ἐπιδραμόντες ξύλοις καὶ ῥοπάλοις αὐτὸν ἔπαιον.

Ὅτι πένης καὶ ἰδιώτης ὤν, μὴ μιμοῦ τὰ τῶν πλουσίων, μή ποτε καταγελασθῇς καὶ κινδυνεύσῃς· τὸ γὰρ ξένον ἀνοίκειον.

Another Version.

6 *b.* Ὄνος ἐν Κύμῃ, λεοντῆν περιβαλόμενος, ἠξίου λέων αὐτὸς εἶναι, πρὸς ἀγνοοῦντας τοὺς Κυμαίους ὀγκώμενος μάλα τραχὺ καὶ καταπληκτικόν· ἄχρι δή τις αὐτὸν ξένος, καὶ

Digitized by Google

λέοντα ἰδὼν πολλάκις καὶ ὄνον, ἤλεγξε παίων τοῖς ξύλοις.

The Hen and her Golden Eggs.

7 *a.* Ὄρνιθά τις εἶχεν ὠὰ χρυσᾶ τίκτουσαν. καὶ νομίσας ἔνδον αὐτῆς ὄγκον χρυσίου εἶναι, κτείνας εὗρηκεν ὁμοίαν τῶν λοιπῶν ὀρνίθων. Ὁ δὲ ἀθρόον πλοῦτον ἐλπίσας εὑρήσειν, καὶ τοῦ μικροῦ ἐστέρηται ἐκείνου.

Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι δεῖ τοῖς παροῦσιν ἀρκεῖσθαι καὶ τὴν ἀπληστίαν φεύγειν.

Another Version. The Goose and her Golden Eggs.

7 *b.* Ἑρμῆς θρησκευόμενος ὑπό τινος περιττῶς χῆνα αὐτῷ ἐχαρίσατο ὠὰ χρύσεα τίκτουσαν· ὁ δὲ οὐκ ἀναμείνας τὴν κατὰ μικρὸν ὠφέλειαν, ὑπολαβὼν δέ, ὅτι πάντα τὰ ἐντὸς χρύσεα ἔχει ὁ χήν, οὐδὲν μελλήσας ἔθυσεν αὐτήν. Συνέβη δ' αὐτὸν μὴ μόνον ὃ προσ-

Digitized by Google

εδόκησε σφαλῆναι, ἀλλὰ καὶ τὰ ὠὰ ἀποβαλεῖν· τὰ γὰρ ἐντὸς πάντα σαρκώδη εὗρεν.

Οὕτως πολλάκις οἱ πλεονέκται δι' ἐπιθυμίαν πλειόνων καὶ τὰ ἐν χερσὶν ὄντα προΐενται.

The Serpent and the Eagle.

8. Δράκων καὶ ἀετὸς συμπλακέντες ἀλλήλοις ἐμάχοντο· καὶ ὁ μὲν δράκων εἶχε τὸν ἀετὸν συλλαβών. Γεωργὸς δὲ ἰδών, λύσας τὴν πλοκὴν τοῦ δράκοντος, αὐτόνομον ἀφῆκε τὸν ἀετόν. Χαλεπήνας δὲ ἐπὶ τούτοις ὁ δράκων, ἰὸν ἀφῆκε τῷ τοῦ σώσαντος πόματι. Πιεῖν δὲ τοῦ γεωργοῦ πρὸς ἄγνοιαν μέλλοντος, ὁ ἀετὸς καταπτὰς τῶν τοῦ γεωργοῦ χειρῶν ἐξαιρεῖται τὴν κύλικα.

Τοὺς εὖ ποιοῦντας μένουσι χάριτες.

The Cocks.

9 *a.* Ἀλεκτόρων δύο μαχομένων περὶ θηλειῶν ὀρνίθων, ὁ εἷς τὸν ἕτερον κατετρο-

Digitized by Google

πώσατο. Καὶ ὁ μὲν ἡττηθεὶς εἰς τόπον κατάσκιον ἀπιὼν ἐκρύβη· ὁ δὲ νικήσας, εἰς ὕψος ἀρθεὶς καὶ ἐφ' ὑψηλοῦ τοίχου στάς, μεγαλοφώνως ἐβόησε. Καὶ παρευθὺς ἀετὸς καταπτὰς ἥρπασεν αὐτόν.

Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι κύριος ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται, ταπεινοῖς δὲ δίδωσι χάριν.

Another Version.

9 *b.* Ἀλεκτρυόνες συμπεσόντες ἀλλήλοις, ὡς νόμος εἶχεν, ἐμάχοντο. Καὶ ὁ μὲν νικηθεὶς κλίνῃ ὑποδὺς ἀπεκρύπτετο, ὁ δὲ νενικηκὼς ἐπὶ στέγους ἀρθεὶς ἀνέκραγε μέγιστον, τὴν νίκην κατάδηλον ἐξ ᾠδῆς ἐργαζόμενος. Καὶ καταπτὰς ἀετὸς τοῦτον ἁρπάζει λαβών.

Νίκης ἀσφάλεια μετριότης φρονήματος.

The Fox and the Grapes.

10 *a.* Ἀλώπηξ λιμώττουσα ὡς ἐθεάσατο ἐπί τινος ἀναδενδράδος βότρυας κρεμαμένους, ἠβουλήθη αὐτῶν περιγενέσθαι, καὶ οὐκ ἠδύ-

Digitized by Google

νατο· ἀπαλλαττομένη δὲ πρὸς ἑαυτὴν εἶπεν·
'ὄμφακές εἰσιν.'

Οὕτω καὶ τῶν ἀνθρώπων ἔνιοι, τῶν πραγμάτων ἐφικέσθαι μὴ δυνάμενοι δι' ἀσθένειαν, τοὺς καιροὺς αἰτιῶνται.

Another Version.

10 *b.* Κερδὼ βότρυν βλέπουσα μακρᾶς ἀμπέλου,
πρὸς ὕψος ἦρτο, καὶ καμοῦσα πολλάκις
ἐλεῖν ἀπεῖπε· πρὸς ἑαυτὴν ταῦτ' ἔφη·
'μὴ κάμνε· ῥᾶγες ὀμφακίζουσιν μάλα.'
Πρὸς τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνάγκην φιλοτιμίαν.

The Fox and the Ape.

11 *a.* Ἀλώπηξ καὶ πίθηκος ἐν ταὐτῷ ὁδοιποροῦντες περὶ εὐγενείας ἤριζον. Πολλὰ δὲ ἑκατέρων διεξιόντων, ἐπειδὴ ἐγένοντο κατά τινα τόπον, ἐνταῦθα ἀποβλέψας ἀνεστέναξεν ὁ πίθηκος· τῆς δ' ἀλώπεκος ἐρομένης τὴν αἰτίαν, ὁ πίθηκος ἐπιδείξας αὐτῇ τὰ μνήματα,

Digitized by Google

ἔφη· 'ἀλλ' οὐ μέλλω κλαίειν, ὁρῶν τὰς στήλας τῶν πατρικῶν μου ἀπελευθέρων καὶ δούλων;' Κἀκείνη πρὸς αὐτὸν ἔφη· 'ἀλλὰ ψεύδου ὅσα βούλει· οὐδεὶς γὰρ τούτων ἀναστάς σε ἐλέγξει.'

Οὕτω καὶ τῶν ἀνθρώπων οἱ ψευδολόγοι τότε μάλιστα καταλαζονεύονται, ὅταν τοὺς ἐλέγχοντας μὴ ἔχωσι.

Another Version.

11 *b.* Ἀλώπηξ καὶ πίθηξ ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὡδοιπόρουν. Παρερχόμενοι δὲ διὰ τινῶν μνημείων, ἔφη ὁ πίθηξ τῇ ἀλώπεκι, ὡς πάντες οἱ νεκροὶ οὗτοι ἀπελεύθεροι τῶν ἐμῶν γεννητόρων ὑπάρχουσιν. Ἡ δὲ ἀλώπηξ λέγει τῷ πίθηκι· 'εὐκαίρως ἐψεύσω· οὐδεὶς γὰρ τῶν ἐνταῦθα ταφέντων ἀπελέγξαι σε δύναται.'

Οὗτος ὁ μῦθος παριστᾷ τὸν τοὺς ψευδολόγους ὀρθῶς διελέγχοντα, καὶ τοὺς προδήλως τὸ ψεῦδος ἀντὶ ἀληθείας προσφέροντας.

Digitized by Google

The Man and the Satyr.

12. Ἄνθρωπόν ποτε λέγεται πρὸς Σάτυρον φιλίαν σπείσασθαι. Καὶ δὴ χειμῶνος καταλαβόντος καὶ ψύχους γενομένου ὁ ἄνθρωπος τὰς χεῖρας τῷ στόματι ἐπέπνει. Τοῦ δὲ Σατύρου τὴν αἰτίαν ἐρομένου, δι' ἣν τοῦτο πράττει, ἔλεγεν, ὅτι θερμαίνει τὰς χεῖρας διὰ τὸ κρύος. Ὕστερον δὲ παρατεθείσης αὐτοῖς τραπέζης καὶ προσφαγήματος θερμοῦ σφόδρα ὄντος, ὁ ἄνθρωπος ἀναιρούμενος κατὰ μικρὸν τῷ στόματι προσέφερε καὶ ἐφύσα· πυνθανομένου δὲ πάλιν τοῦ Σατύρου, τί τοῦτο ποιεῖ; ἔφασκε καταψύχειν τὸ ἔδεσμα, ἐπεὶ λίαν θερμόν ἐστι. Κἀκεῖνος ἔφη πρὸς αὐτόν· 'ἀλλ' ἀποτάσσομαί σου τῇ φιλίᾳ, ὦ οὗτος, ὅτι ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος τὸ θερμὸν καὶ τὸ ψυχρὸν ἐξιεῖς.'

Ἀτὰρ οὖν καὶ ἡμᾶς περιφεύγειν δεῖ τὴν φιλίαν ὧν ἀμφίβολός ἐστιν ἡ διάθεσις.

Digitized by Google

The Frogs choose a King.

13 *a.* Βάτραχοι λυπούμενοι ἐπὶ τῇ ἑαυτῶν ἀναρχίᾳ πρέσβεις ἔπεμψαν ἐπὶ τὸν Δία, δεόμενοι βασιλέα αὐτοῖς παρασχεῖν. Ὁ δὲ συνιδὼν τὴν εὐήθειαν, ξύλον εἰς τὴν λίμνην καθῆκε. Καὶ οἱ βάτραχοι τὸ μὲν πρῶτον καταπλαγέντες τὸν ψόφον, ἑαυτοὺς εἰς τὰ βάθη τῆς λίμνης ἐδίδοσαν· ὕστερον δέ, ὡς ἀκίνητον ἦν τὸ ξύλον, ἀναδύναντες εἰς τοσοῦτον καταφρονήσεως ἦλθον, ὥστ' ἐπιβαίνοντες αὐτῷ ἐπικαθέζεσθαι. Ἀναξιοπαθοῦντες δὲ τοιοῦτον ἔχειν βασιλέα, ἦκον ἐκ δευτέρου πρὸς τὸν Δία, καὶ τοῦτον παρεκάλουν ἀλλάξαι αὐτοῖς τὸν ἄρχοντα· τὸν γὰρ πρῶτον λίαν εἶναι νωχελῆ. Καὶ ὁ Ζεὺς ἀγανακτήσας κατ' αὐτῶν, ὕδραν αὐτοῖς ἐπέπεμψεν, ὑφ' ἧς συλλαμβανόμενοι κατησθίοντο.

Ὁ λόγος δηλοῖ, ὅτι ἄμεινόν ἐστι νωθεῖς καὶ μὴ πονηροὺς ἔχειν ἄρχοντας, ἢ ταρακτικοὺς καὶ κακούργους.

Digitized by Google

Another Version.

13 *b*. Βάτραχοι λυπούμενοι ἐπὶ τῇ αὐτῶν ἀναρχίᾳ, πρέσβεις ἔπεμψαν, ἱκετεύοντες τὸν Δία, ὅπως αὐτοῖς βασιλέα παράσχῃ. Ὁ δὲ συνιδὼν αὐτῶν τὴν εὐήθειαν, ξύλον ἔπηξε μέσον τῆς λίμνης. Συστελλόμενοι δὲ τῷ φόβῳ οἱ βάτραχοι, εἰς τὰ βάθη ἑαυτοὺς κατέδυον. Χρόνου δὲ πολλοῦ παρῳχηκότος, ὡς ἑώρων τὸ ξύλον ἀκίνητον, ἀπεβάλοντο τὸν φόβον, καὶ τοσοῦτον κατεφρόνησαν αὐτοῦ, ὥστε ἐπιβαίνειν καὶ ἐπικαθέζεσθαι τούτῳ. Μὴ ἀξιοῦντες δὲ αὐτὸν ἔχειν βασιλέα, ἐκ δευτέρου ἦλθον πρὸς τὸν Δία, καὶ παρεκάλουν ἀλλάξαι αὐτόν. Τότε δ' ἔδωκεν αὐτοῖς βασιλέα ἔγχελυν. Ἰδόντες δὲ αὐτοῦ τὴν εὐήθειαν, οὐκ ἀπεδέξαντο αὐτόν. Ἦλθον οὖν ἐκ τρίτου πρὸς τὸν Δία, ὅπως καὶ τοῦτον ἀλλάξῃ. Καὶ ὁ Ζεὺς ἀγανακτήσας κατ' αὐτῶν, ὕδραν ἔπεμψεν, ἥτις ἕνα καθ' ἕνα τῶν βατράχων ἤσθιεν.

Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι ἄμεινόν ἐστι θεῷ πεί-

Digitized by Google

θεσθαι, καὶ μὴ πονηροὺς ἔχειν ἄρχοντας καὶ ταραχοποιούς.

The Cat and the Goddess.

14. Γαλῆ ἐρασθεῖσα νεανίσκου εὐπρεποῦς ηὔξατο τῇ Ἀφροδίτῃ, ὅπως αὐτὴν μεταμορφώσῃ εἰς γυναῖκα. Καὶ ἡ θεὸς ἐλεήσασα αὐτῆς τὸ πάθος μετετύπωσεν αὐτὴν εἰς κόρην εὐειδῆ· καὶ οὕτως ὁ νεανίσκος θεασάμενος αὐτὴν καὶ ἐρασθεὶς οἴκαδε ὡς ἑαυτὸν ἀπήγαγε. Καθημένων δὲ αὐτῶν ἐν τῷ θαλάμῳ, ἡ Ἀφροδίτη γνῶναι βουλομένη, εἰ μεταβαλοῦσα τὸ σῶμα ἡ γαλῆ καὶ τὸν τρόπον κατήλλαξε, μῦν εἰς τὸ μέσον καθῆκεν· ἡ δὲ ἐπιλαθομένη τῶν παρόντων, ἐξαναστᾶσα ἀπὸ τῆς κοίτης τὸν μῦν ἐδίωκε, καταφαγεῖν θέλουσα. Καὶ ἡ θεὸς ἀγανακτήσασα κατ' αὐτῆς, πάλιν αὐτὴν εἰς τὴν ἀρχαίαν φύσιν ἀποκατέστησεν.

Οὕτως καὶ τῶν ἀνθρώπων οἱ φύσει πονηροὶ κατὰ πάντα, κἂν τὴν φύσιν ἀλλάξωσι, τὸν γοῦν τρόπον οὐ μεταλλάσσουσι.

Digitized by Google

The Farmer and his Sons.

15 *a.* Γεωργός τις, μέλλων καταλύειν τὸν βίον, καὶ βουλόμενος τοὺς ἑαυτοῦ παῖδας πεῖραν λαβεῖν τῆς γεωργίας, προσκαλεσάμενος αὐτοὺς ἔφη· 'παῖδες ἐμοί, ἐγὼ μὲν ἤδη τοῦ βίου ὑπέξειμι, ὑμεῖς δ', ἅπερ ἐν τῇ ἀμπέλῳ μοι κέκρυπται, ζητήσαντες, εὑρήσετε πάντα.' Οἱ μὲν οὖν οἰηθέντες θησαυρὸν ἐκεῖ που κατορωρύχθαι, πᾶσαν τὴν τῆς ἀμπέλου γῆν μετὰ τὴν ἀποβίωσιν τοῦ πατρὸς κατέσκαψαν· καὶ θησαυρῷ μὲν οὐ περιέτυχον, ἡ δὲ ἄμπελος, καλῶς σκαφεῖσα, πολλαπλασίονα τὸν καρπὸν ἀνέδωκεν.

Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι ὁ κάματος θησαυρός ἐστι τοῖς ἀνθρώποις.

Another Version.

15 *b.* Ἀνὴρ γεωργὸς μέλλων τελευτᾶν καὶ βουλόμενος τοὺς αὑτοῦ παῖδας ἐμπείρους ποιῆσαι τῆς γεωργίας, μετακαλεσάμενος αὐτοὺς

Digitized by Google

ἔφη· 'τεκνία μου, ἐν ἑνί μου τῶν ἀμπελώνων θησαυρὸς ἀπόκειται.' Οἱ δὲ μετὰ τὴν αὐτοῦ τελευτὴν ὕννας τε καὶ δικέλλας λαβόντες πᾶσαν αὐτῶν τὴν γεωργίαν ὤρυξαν, καὶ τὸν μὲν θησαυρὸν οὐχ εὗρον, ἡ δ' ἄμπελος πολλαπλασίονα τὴν φορὰν αὐτοῖς ἀντεδίδου.

Ὁ λόγος δηλοῖ, ὅτι ὁ κάματος θησαυρός ἐστι τοῖς ἀνθρώποις.

The Father and his Daughters.

16 *a.* Ἔχων τις δύο θυγατέρας τὴν μὲν κηπωρῷ ἐξέδωκε πρὸς γάμον, τὴν δὲ ἑτέραν κεραμεῖ. Χρόνου δὲ προελθόντος ἦκε πρὸς τὴν τοῦ κηπωροῦ, καὶ ταύτην ἠρώτα, πῶς ἔχοι καὶ ἐν τίνι αὐτοῖς εἴη τὰ πράγματα. Τῆς δὲ εἰπούσης, πάντα μὲν αὐτοῖς παρεῖναι, ἓν δὲ τοῦτο εὔχεσθαι τοῖς θεοῖς, ὅπως χειμὼν γένηται καὶ ὄμβρος, ἵνα τὰ λάχανα ἀρδευθῇ· μετ' οὐ πολὺ παρεγένετο καὶ πρὸς τὴν τοῦ κεραμέως, καὶ ὡσαύτως ἐπυνθάνετο, πῶς ἔχοι.

Digitized by Google

Τῆς δὲ τὰ μὲν ἄλλα μὴ ἐνδεῖσθαι εἰπούσης, τοῦτο δὲ μόνον εὔχεσθαι, ὅπως αἰθρία τε λαμπρὰ ἐπιμείνῃ καὶ λαμπρὸς ἥλιος, ἵνα ξηρανθῇ ὁ κέραμος, εἶπε πρὸς αὐτήν· 'ἐὰν σὺ μὲν εὐδίαν ἐπιζητῇς, ἡ δὲ ἀδελφή σου χειμῶνα, ποτέρᾳ ὑμῶν συνεύξωμαι;'

Οὕτως οἱ ἐν ταὐτῷ τοῖς ἀνομοίοις πράγμασιν ἐπιχειροῦντες εἰκότως περὶ τὰ ἑκάτερα πταίουσιν.

Another Version. The Mother and her Daughters.

16 *b.* Γυνή τις, θυγατέρων οὖσα δυοῖν μήτηρ, ἀνδράσι συνῆψε ταύτας, τὴν μὲν κηπωρῷ, θατέραν δὲ κεραμεῖ. Ἐλθοῦσα τοίνυν ποτὲ πρὸς τὴν τῷ κηπωρῷ γεγαμημένην, τά τε ἄλλα ὡμίλει, καὶ πῶς ἔχοι διηρώτα. Ἡ δὲ 'τὰ μὲν ἄλλα, μῆτερ,' ἔφη, 'καλῶς· εὔχου δὲ ὄμβρων φοράν, ὡς τοῖς λαχάνοις αὔξησις ἡ κατὰ νόμους προσγένοιτο.' Ἐκεῖθεν δ' ἐξελ-

Digitized by Google

θοῦσα, καὶ πρὸς τὴν συνοικοῦσαν τῷ κεραμεῖ ἀφικνεῖται. Τοῖς δ' αὐτοῖς χρησαμένη καὶ πρὸς ἐκείνην, ἤκουσεν ὡς 'τὰ μὲν ἄλλα καλῶς ἡμῖν, ὦ μῆτερ, ἔχει· εὔχου δ' αἰθρίαν ἡμῖν καὶ ἡλίους γίνεσθαι θερμοτέρους τε καὶ καθαρωτέρους, ὡς ἂν θᾶττον οἱ κέραμοι ψύχοιντο.' Καὶ ἡ μήτηρ πρὸς ταῦτα ἔφη· 'σοὶ μὲν αἰθρίαν, τῇ δὲ τῷ κηπωρῷ συνοικούσῃ παμπόλλους ὑετοὺς δοῖεν οἱ θεοί.'

Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι οἳ μηδὲν ἐκ τῶν ἰδίων ἔχουσι χαρίζεσθαι, ῥᾳδίως τοῖς αἰτοῦσι τὰ τῶν ἄλλων ἐπαγγέλλονται.

The Hares and the Frogs.

17 *a.* Λαγωοὶ καταγνόντες ἑαυτῶν δειλιαν ἔγνωσαν δεῖν ἑαυτοὺς κατακρημνίσαι. Παραγενομένων δὲ αὐτῶν ἐπί τινα κρημνόν, ᾧ λίμνη ἐπέκειτο, ἐνταῦθα βάτραχοι ἀκούσαντες τῆς ποδοψοφίας ἑαυτοὺς εἰς τὰ βάθη τῆς λίμνης ἐδίδοσαν. Εἷς δέ τις τῶν λαγωῶν

Digitized by Google

θεασάμενος αὐτοὺς ἔφη πρὸς τοὺς ἑτέρους· 'ἀλλὰ μηκέτι ἑαυτοὺς κατακρημνίσωμεν· ἰδοὺ γὰρ εὕρηνται καὶ ἡμῶν δειλότερα ζῷα.'
Οὕτω καὶ τοῖς ἀνθρώποις αἱ τῶν ἄλλων δυστυχίαι τῶν ἰδίων δυστυχημάτων παραμύθιον γίνονται.

Another Version.

17 *b.* Οἱ λαγωοί ποτε συνελθόντες τὸν ἑαυτῶν πρὸς ἀλλήλους ἀπεκλαίοντο βίον, ὡς ἐπισφαλὴς εἴη καὶ δειλίας πλέως· καὶ γὰρ ὑπ' ἀνθρώπων καὶ κυνῶν καὶ ἀετῶν καὶ ἄλλων πολλῶν ἀναλίσκονται· βέλτιον οὖν εἶναι θανεῖν ἅπαξ, ἢ διὰ βίου τρέμειν. Τοῦτο τοίνυν κυρώσαντες, ὥρμησαν κατὰ ταὐτὸν εἴς τινα λίμνην, ὡς εἰς αὐτὴν ἐμπεσούμενοι καὶ ἀποπνιγησόμενοι. Τῶν δὲ καθημένων κύκλῳ τῆς λίμνης βατράχων, ὡς τὸν τοῦ δρόμου κτύπον ἤσθοντο, εὐθὺς εἰς ταύτην εἰσπηδησάντων, τῶν λαγωῶν τις, ἀγχινούστερος εἶναι δοκῶν τῶν ἄλλων,

Digitized by Google

ἔφη· 'στῆτε, ἑταῖροι, μηδὲν δεινὸν ὑμᾶς αὐτοὺς διαπράξησθε· ἤδη, ὡς ὁρᾶτε, καὶ ἡμῶν ἕτερ' ἐστὶ ζῶα δειλότερα.'

Ο μῦθος δηλοῖ, ὅτι οἱ δυστυχοῦντες ἐξ ἑτέρων, χείρονα πασχόντων, παραμυθοῦνται.

The Lion and the Bear.

18 *a.* Λέων καὶ ἄρκτος, ὁμοῦ νεβρῷ περιτυχόντες, περὶ τούτου ἐμάχοντο. Δεινῶς οὖν ὑπ' ἀλλήλων διατεθέντες, ὡς ἐκ τῆς πολλῆς μάχης καὶ σκοτοδινιᾶσαι, ἀπαυδήσαντες ἔκειντο. Ἀλώπηξ δὲ κύκλῳ περιιοῦσα, πεπτωκότας αὐτοὺς ἰδοῦσα καὶ τὸν νεβρὸν ἐν τῷ μέσῳ κείμενον, τοῦτον διὰ μέσου ἀμφοῖν διαδραμοῦσα καὶ ἁρπάσασα, φεύγουσα ᾤχετο. Οἱ δὲ βλέποντες μὲν αὐτήν, μὴ δυνάμενοι δὲ ἀναστῆναι, 'δείλαιοι ἡμεῖς,' εἶπον, 'ὅτι δι' ἀλώπεκα ἐμοχθοῦμεν.'

Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι ἄλλων κοπιώντων ἄλλοι κερδαίνουσιν.

Digitized by Google

Another Version.

18 *b.* Λέων καὶ ἄρκτος βρῶμά τι εὑρόντες ἐν ἕλει, περὶ τούτου ἐμάχοντο. Δεινῶς οὖν ὑπ' ἀλλήλων κατακοπέντες ἐσκοτίσθησαν ἐκ τῆς πολλῆς μάχης, καὶ ἔκειντο ἠμιθανεῖς. Ἀλώπηξ δὲ περιιοῦσα καὶ θεασαμένη πεπτωκότας, ἰδοῦσα καὶ τὸ βρῶμα κείμενον ἐν μέσῳ, ἅρασα τοῦτο δρομαῖος ᾤχετο. Οἱ δὲ ἰδόντες αὐτὴν καὶ μὴ δυνάμενοι ἀναστῆναι, εἶπον· 'ἄθλιοι ὄντως ἡμεῖς, ὅτι δι' ἀλώπεκα ἐμαχόμεθα.'

Ὁ μῦθος δηλοῖ, ὅτι πολλοὶ κοπιῶντες καὶ μοχθοῦντες ἑτέροις κέρδος προσκτῶνται.

The Wolf and the Lion.

19 *a.* Λύκος ποτὲ ἅρας πρόβατον ἐκ ποιμνίου, ἐκόμιζεν αὐτὸ εἰς κοίτην· λέων δὲ αὐτῷ συναντήσας, ἀφείλετο τὸ πρόβατον. Ὁ δὲ πόρρωθεν σταθεὶς εἶπεν· 'ἀδίκως ἀφείλου τὸ

Digitized by Google

ἐμόν.' Ὁ δὲ λέων γελάσας ἔφη· 'σοὶ γὰρ δικαίως ὑπὸ φίλου ἐδόθη;'

Τοὺς ἅρπαγας καὶ πλεονέκτας λῃστάς, ἐν ἑνὶ πταίσματι κειμένους καὶ ἀλλήλους μεμφομένους, ὁ λόγος ἐλέγχει.

Another Version.

19 *b.* Λύκος δήποτε ἅρας ἀρνίον ἐκ ποίμνης ἀπεκόμιζεν εἰς τὴν ἰδίαν κοίτην· λέων δὲ τούτῳ ἐξαίφνης συναντήσας, ἥρπαν ἐξ αὐτοῦ τὸ ἀρνίον. Στὰς δὲ πόρρωθεν πρὸς αὐτὸν ταῦτα λέγει· 'ἵνα τί, ἄναξ, ἐξ ἐμοῦ τοῦτο ἥρπας; πῶς δὲ οὐ τηρεῖς τοὺς θεσμοὺς τοὺς ἀρχαίους, τοῦ μὴ τυραννεῖν χειρὶ δυνατωτάτῃ, ἀλλὰ πάντοτε ἐκδικεῖν τοῖς ἀπόροις;' Ὁ δὲ γελάσας πρὸς αὐτὸν ταῦτα λέγει· 'σὺ δέ, ὦ λύκε, δικαίως τοῦτ' ἂν ἔσχες, εἴ τις τῶν φίλων αὐτὸ κεχάρικέ σοι.'

Πρὸς πλεονέκτας καὶ ἅρπαγας τοὺς μεμφομένους ἀλλήλοις ὁ μῦθος.

Digitized by Google

The Country Mouse and the City Mouse.

20 *a.* Μῦς ἀρουραῖος ἀστικῷ γίνεται φίλος μυΐ, καὶ τὴν φιλίαν πιστούμενος πρῶτος εἰς ἀγρὸν τὸν ἀστικὸν παρελάμβανε, καὶ ξενίαν αὐτῷ παρετίθει καὶ τράπεζαν, ἃ φέρειν οἷδε τοῖς ἐνοικοῦσιν ἀγρός. Ἀμειβόμενος δὲ τὴν ξενίαν ὁ ἀστικὸς εἰς ἄστυ τὸν ἀρουραῖον ἐκόμιζε, καὶ εἰς ἀνδρὸς εὐπόρου παρελάμβανεν οἶκον. Ὡς δὲ τῶν ὄντων ἤδη προσάπτεσθαι ἤθελον, προσιών τις ἀνέκοπτε· καὶ τοσαυτάκις τῆς ἐν τοῖς ὄψοις ἀπηλαύνοντο πείρας, ὁσάκις ἐπειρῶντο μεταλαμβάνειν. Καὶ τελευταῖον ὁ ἀρουραῖος 'ἄπειμι,' ἔφη, 'τὴν ἐν ἀγροῖς προτιμῶν μετριότητα τῆς ἐν ἄστει τρυφῆς.'

Οὕτως οἱ μέτρια κτώμενοι τῶν πλουτούντων εἰσὶν αἱρετώτεροι.

Another Version.

20 *b.* Μύες δύο, ὁ μὲν ἀρουραῖος, ὁ δὲ οἰκόσιτος, κοινὸν εἶχον τὸν βίον. Ὁ δὲ οἰκόσιτος

Digitized by Google

ἦλθε πρῶτος δειπνήσων ἐπὶ τῆς ἀρούρας ἔτι ἀνθούσης. Τρώγων δὲ σῖτον καὶ ῥίζας σὺν ταῖς βώλοις εἶπε· 'Μύρμηκος ζῇς βίον, ταλαίπωρε. Ἐμοὶ δὲ πολλὰ ἔνεστιν ἀγαθά· τὸ κέρας οἰκῶ τῆς Ἀμαλθείας ὡς πρὸς σέ. Ἐὰν ἔλθῃς μετ' ἐμοῦ, ὡς θέλεις, ἀσωτεύσῃ.' Ἀπῆγε πείσας τὸν μῦν ἐν τῷ οἴκῳ. Ἔδειξε δὲ αὐτῷ σῖτον καὶ ἄλευρα καὶ ὄσπρια καὶ σῦκα καὶ μέλι καὶ φοίνικας· οὗτος δὲ ἐτέρφθη καὶ διεχύθη· ὁ δὲ ἤγαγε καὶ τυρὸν ἐκ κανισκίου σύρων. Ἤνοιξέ τις τὴν θύραν· οἱ δ' ἔφυγον εἰς στενὴν τρώγλην, ἔτριζον δὲ ὑπ' ἀλλήλων στενούμενοι. Ὡς δὲ πάλιν ἤμελλεν ἐκκύψαι καὶ μικρὰν ἰσχάδα σῦραι, ἕτερος ἦλθεν ἄλλο τι ἆραι· οἱ δ' ἔνδον ἐκρύπτοντο. Ὁ δὲ ἀρουραῖος μῦς 'καίπερ τοσαῦτα δειπνῶν,' εἶπε, 'χαῖρε καὶ πλούτει καὶ τρύφα, ἔχων τὰ πάντα μετὰ κινδύνων· ἐγὼ δὲ βοτάνας καὶ ῥίζας τρώγων ἀφόβως καὶ λιτῶς ζήσω.'

Digitized by Google

Digitized by Google

Part III.

STORIES FROM THE LIFE OF AESOP.

Digitized by Google

Digitized by Google

PART III.

STORIES FROM THE LIFE OF AESOP.

Aesop and the Gardener.

'What is the reason,' the gardener asks, 'that wild plants, though untended, flourish better than those which are cultivated with much attention and care?' Aesop replies 'that the earth is a true mother and gives a mother's love to all plants that grow naturally, but to those which require artificial cultivation she is a step-mother only.'

1. Τῇ δ' ὑστεραίᾳ ὁ Ξάνθος ἕπεσθαι τῷ Αἰσώπῳ κελεύσας πρός τινα τῶν κήπων ἦκεν ὠνησόμενος λάχανα. τοῦ δὲ κηπωροῦ δέσμην λαχάνων θερίσαντος, ἀνείληφεν Αἴσωπος. τοῦ δὲ Ξάνθου μέλλοντος ἤδη τῷ κηπωρῷ καταβάλλειν τὸ κέρμα, ὁ κηπωρός 'ἔα κύριε,' φησίν, 'ἑνὸς προβλήματος παρὰ σοῦ δέομαι.' καὶ ὁ Ξάνθος· 'τίνος;' καὶ ὅς· 'τί δή ποτε τὰ μὲν παρ' ἐμοῦ φυτευόμενα τῶν λαχάνων,

Digitized by Google

1. καίπερ ἐπιμελῶς σκαλιζόμενά τε καὶ ἀρδευόμενα, βραδεῖαν ὅμως ποιεῖται τὴν αὔξησιν· οἷς δ' αὐτομάτη ἐκ γῆς ἡ ἀνάδοσις, καίτοι μηδεμιᾶς ἐπιμελείας ἀξιουμένοις, τούτοις ὀξυτέρα ἡ βλάστησις;' ὁ μὲν οὖν Ξάνθος, καίτοι φιλοσόφου τῆς ζητήσεως οὔσης, μηδὲν ἕτερον συννοήσας εἰπεῖν, τῇ θείᾳ προνοίᾳ καὶ τοῦτο πρὸς τοῖς ἄλλοις διοικεῖσθαί φησιν. ὁ δὲ Αἴσωπος, παρῆν γάρ, ἐγέλασε. καὶ πρὸς αὐτὸν ὁ φιλόσοφος· 'πότερον γελᾷς ἢ καταγελᾷς;' καὶ ὁ Αἴσωπος 'καταγελῶ,' φησίν, 'ἀλλ' οὐ σοῦ, τοῦ δὲ διδάξαντός σε. ἃ γὰρ ὑπὸ θείας προνοίας γίνεται, ταῦθ' ὑπὸ σοφῶν ἀνδρῶν τυγχάνει τῆς λύσεως. προβαλοῦ τοίνυν ἐμέ, κἀγὼ λύσω τὸ πρόβλημα.' ἐν τούτῳ τοίνυν ὁ Ξάνθος ἐπιστραφεὶς λέγει τῷ κηπωρῷ· 'ἥκιστα πάντων εὐπρεπές ἐστιν, ὦ τᾶν, ἐμὲ τὸν ἐν τοσούτοις ἀκροατηρίοις διαλεχθέντα τὰ νῦν ἐν κήπῳ λύειν σοφίσματα. παῖς δέ μοι οὑτοσὶ πολλῶν πεῖραν ἔχων ἀκολουθεῖ·

Digitized by Google

τούτῳ προσαναθέμενος, τῆς λύσεως τεύξῃ **1.**
τοῦ ζητουμένου.' καὶ ὁ κηπωρός· 'οὗτος ὁ
αἰσχρὸς γράμματα οἶδεν; οἴμοι τῆς δυστυ-
χίας. ἀλλὰ φράσον, ὦ λῷστε, εἰ τοῦ ζητου-
μένου τὴν διασάφησιν ἔγνωκας.' καὶ ὁ
Αἴσωπος 'ἡ γυνή,' φησίν, 'ἐπειδὰν πρὸς δεύ-
τερον γάμον ἔλθῃ, τέκνα ἐκ τοῦ πρώτου
ἀνδρὸς ἔχουσα, εἴπερ εὕροι καὶ τὸν ἄνδρα ἐκ
τῆς προτέρας γυναικὸς τεκνοποιησάμενον, ἃ
μὲν αὐτὴ ἐπηγάγετο, τούτων μήτηρ ἐστίν, ἃ
δ' εὗρεν ἐν τῷ ἀνδρί, τούτων ἐστὶ μητρυιά.
πολλὴν οὖν ἐν ἑκατέροις ἐνδείκνυται τὴν δια-
φοράν. τὰ μὲν γὰρ ἐξ αὐτῆς φιλοστόργως
καὶ ἐπιμελῶς τρέφουσα διαγίνεται, τὰ δ' ἐξ
ἀλλοτρίων ὠδίνων μισεῖ, καὶ ζηλοτυπίᾳ χρω-
μένη, τὴν ἐκείνων τροφὴν περικόπτουσα, τοῖς
ἑαυτῆς προστίθεται τέκνοις. τὰ μὲν γὰρ
φύσει ὡς οἰκεῖα φιλεῖ, ἀποστέργει δὲ τὰ τοῦ
ἀνδρὸς ὡς ἀλλότρια. τὸν ἴσον δὴ καὶ ἡ γῆ
τρόπον τῶν μὲν αὐτομάτως ἐξ αὐτῆς φυομέ-

Digitized by Google

1. *νων μήτηρ ἐστίν· ἃ δ' αὐτὸς ἐμφυτεύεις, τούτων γίνεται μητρυιά. οὗ χάριν καὶ μᾶλλον ὡς γνήσια τὰ οἰκεῖα τρέφει καὶ θάλπει, τοῖς δὲ παρὰ σοῦ φυτευομένοις οὐ τοσαύτην ὡς νόθοις τὴν τροφὴν νέμει.' ἐπὶ τούτοις ἡσθεὶς ὁ κηπωρός 'πιστεύσαις ἄν μοι,' φησίν, 'ὅτι με ἀμηχάνου λύπης καὶ ἀδολεσχίας ἐκούφισας. ἄπιθι προῖκα φέρων τὰ λάχανα, καὶ ὁσάκις σοι τούτων δεῖ, ὡς εἰς οἰκεῖον κῆπον βαδίζων λάμβανε.'*

The Pea-soup.

Aesop, being bidden to make pea-soup, puts one pea only into the pot. When reproved by his master, he replies that he was bidden to make pea-soup, not peas-soup. In revenge his master lays a trap for him, but Aesop is not to be caught.

2. *Μεθ' ἡμέρας πάλιν εἰς τὸ βαλανεῖον ἐλθόντος τοῦ Ξάνθου καί τισιν ἐντυχόντος ἐκεῖ τῶν φίλων, καὶ πρὸς τὸν Αἴσωπον εἰρηκότος εἴς τε τὴν οἰκίαν προδραμεῖν καὶ φακῆν*

Digitized by Google

εἰς τὴν χύτραν ἐμβαλόντα ἑψῆσαι, ἐκεῖνος 2.
ἀπελθὼν κόκκον ἕνα φακῆς εἰς τὴν χύτραν 6
ἕψει βαλών. ὁ δὲ δὴ Ξάνθος ἅμα τοῖς φί-
λοις λουσάμενος, ἐκάλει τούτους συναριστή-
σοντας. προεῖπε μέντοι καὶ ὡς λιτῶς, ἐπὶ
φακῇ γὰρ ἔσται τὸ δεῖπνον, καὶ ὡς μὴ δεῖ τῇ 10
ποικιλίᾳ τῶν ἐδεσμάτων τοὺς φίλους κρίνειν,
ἀλλὰ δοκιμάζειν τὴν προθυμίαν. τῶν δὲ
εἰξάντων καὶ πρὸς τὴν οἰκίαν ἀφικομένων, ὁ
Ξάνθος φησί· 'δὸς ἡμῖν ἀπὸ λουτροῦ πιεῖν,
Αἴσωπε.' τοῦ δ' ἐκ τῆς ἀπορροίας τοῦ λου- 15
τροῦ λαβόντος καὶ ἐπιδεδωκότος, ὁ Ξάνθος
τῆς δυσωδίας ἀναπλησθείς, 'φεῦ, τί τοῦτο,'
φησίν, 'Αἴσωπε;' καὶ ὅς· 'ἀπὸ λουτροῦ, ὡς
ἐκέλευσας.' τοῦ δὲ Ξάνθου τῇ παρουσίᾳ τῶν
φίλων τὴν ὀργὴν ἐπισχόντος καὶ λεκάνην 20
αὐτῷ παρατεθῆναι κελεύσαντος, Αἴσωπος τὴν
λεκάνην θεὶς ἵστατο. καὶ ὁ Ξάνθος· 'οὐ
νίπτεις;' κἀκεῖνος· 'ἐντέταλταί μοι ταῦτα
μόνον ποιεῖν, ὅσα ἂν ἐπιτάξῃς. σὺ δὲ νῦν

Digitized by Google

2. οὐκ εἶπας· Βάλε ὕδωρ εἰς τὴν λεκάνην καὶ νίψον τοὺς πόδας μου, καὶ θὲς τὰς ἐμβάδας, καὶ ὅσα ἐφεξῆς.' πρὸς δὴ ταῦτα τοῖς φίλοις ὁ Ξάνθος ἔφη· 'μὴ γὰρ δοῦλον ἐπριάμην; οὐκ ἔστιν ὅπως· ἀλλὰ διδάσκαλον.' ἀνακλιθέντων τοίνυν αὐτῶν καὶ τοῦ Ξάνθου τὸν Αἴσωπον ἐρωτήσαντος, εἰ ἔψηται ἡ φακῆ, δοίδυκι λαβὼν ἐκεῖνος τὸν τῆς φακῆς κόκκον ἀνέδωκεν. ὁ δὲ Ξάνθος λαβὼν καὶ οἰηθεὶς ἕνεκεν τοῦ πεῖραν λαβεῖν τῆς ἑψήσεως τὴν φακῆν δέξασθαι, τοῖς δακτύλοις διατρίψας ἔφη· 'καλῶς ἔψηται· κόμισον.' τοῦ δὲ μόνον τὸ ὕδωρ κενώσαντος ἐν τοῖς τρυβλίοις καὶ παραθέντος, ὁ Ξάνθος 'ποῦ ἐστιν ἡ φακῆ;' φησί. καὶ ὅς· 'ἔλαβες αὐτήν.' καὶ ὁ Ξάνθος· 'ἕνα κόκκον ἔψησας;' καὶ ὁ Αἴσωπος· 'μάλιστα. φακῆν γὰρ ἐνικῶς εἶπας, ἀλλ' οὐ φακᾶς, ὃ δὴ πληθυντικῶς λέγεται.' ὁ μὲν οὖν Ξάνθος ἀπορήσας τοῖς ὅλοις, 'ἄνδρες ἑταῖροι,' φησίν, 'οὗτος εἰς μανίαν με περιτρέ-

Digitized by Google

ψει.' εἶτα στραφεὶς πρὸς τὸν Αἴσωπον, 2.
εἶπεν· 'ἀλλ' ἵνα μὴ δόξω, κακὲ δοῦλε, τοῖς 46
φίλοις ἐνυβρίζειν, ἀπελθὼν ὤνησαι πόδας
χοιρείους τέτταρας, καὶ διὰ ταχέων ἐψήσας
παράθες.' τοῦ δὲ σπουδῇ τοῦτο ποιήσαντος
καὶ τῶν ποδῶν ἐψομένων, ὁ Ξάνθος εὐλόγως 50
θέλων τύψαι τὸν Αἴσωπον, αὐτοῦ περί τι τῶν
εἰς χρείαν ἀσχολουμένου, ἕνα τῶν ποδῶν ἐκ
τῆς χύτρας λαθραίως ἀνελόμενος ἔκρυψε.
μετὰ μικρὸν δὲ καὶ ὁ Αἴσωπος ἐλθὼν καὶ τὴν
χύτραν ἐπισκεψάμενος, ὡς τοὺς τρεῖς μόνον 55
πόδας ἑώρακε, συνῆκεν ἐπιβουλὴν αὐτῷ τινα
γεγονυῖαν. καὶ δὴ καταδραμὼν ἐπὶ τὴν αὐλὴν
καὶ τοῦ σιτευομένου χοίρου τὸν ἕνα τῶν ποδῶν
τῇ μαχαίρᾳ περιελὼν καὶ τῶν τριχῶν ψιλώσας,
εἰς τὴν χύτραν ἔρριψε καὶ συνέψει τοῖς ἄλλοις. 60
Ξάνθος δὲ δείσας, μή πως Αἴσωπος τὸν
ὑφαιρεθέντα τῶν ποδῶν οὐχ εὑρὼν ἀποδράσῃ,
αὖθις εἰς τὴν χύτραν αὐτὸν ἐνέβαλε. τοῦ δ'
Αἰσώπου τοὺς πόδας εἰς τὸ τρυβλίον κενώσαν-

Digitized by Google

2. τος καὶ πέντε τούτων ἀναφανέντων, ὁ Ξάνθος
66 'τί τοῦτο,' φησίν, 'Αἴσωπε; πῶς πέντε;' κἀκεῖνος· 'τὼ δύο χοίρω πόσους ἔχετον πόδας;' καὶ ὁ Ξάνθος· 'ὀκτώ.' καὶ ὁ Αἴσωπος· 'εἰσὶν οὖν ἐνταυθὶ πέντε, καὶ ὁ σιτευόμενος
70 χοῖρος νέμεται κάτω τρίπους.' καὶ ὁ Ξάνθος πάνυ βαρέως σχὼν πρὸς τοὺς φίλους φησίν· 'οὐχὶ μικρῷ πρόσθεν εἶπον, ὡς τάχιστά με πρὸς μανίαν οὗτος δὴ περιτρέψει;' καὶ ὁ Αἴσωπος· 'δέσποτα, οὐκ οἶσθ' ὅτι τὸ ἐκ
75 προσθέσεως τε καὶ ἀφαιρέσεως εἰς τὸ κατὰ λόγον ποσὸν συγκεφαλαιούμενον, οὐκ ἔστιν ἁμάρτημα;' ὁ μὲν οὖν Ξάνθος μηδεμίαν εὐπρόσωπον αἰτίαν εὑρηκὼς μαστιγῶσαι τὸν Αἴσωπον, ἡσύχασε.

The 'Well-wisher.'

Aesop attends his master to a sumptuous dinner. He is bidden to take some delicacies home to his master's 'well-wisher' (wife). Aesop carries them to the house and gives them to the dog, in the presence of his mistress.

Digitized by Google

Enraged at the insult, she leaves the house; but by Aesop's device she is induced to return.

3. Τῇ δ' ὑστεραίᾳ τῶν σχολαστικῶν τις πολυτελὲς εὐτρεπίσας δεῖπνον, σὺν ἄλλοις σχολαστικοῖς καὶ τὸν Ξάνθον κέκληκεν. εὐωχουμένων τοίνυν, ὁ Ξάνθος μερίδας ἐκ τῶν παρακειμένων ἀνελόμενος ἐπιλέκτους καὶ τῷ Αἰσώπῳ ὄπισθεν ἐφεστῶτι δούς, 'τῇ εὐνοούσῃ μοι,' φησὶ πρὸς αὐτόν, 'ταῦτα ἐπίδος ἀπελθών.' ὁ δ' ἀπιὼν καθ' ἑαυτὸν ἐνενόει· 'νῦν καιρὸς τίσασθαί μου τὴν δέσποιναν, ἀνθ' ὧν με ἡνίκα νεώνητος ἦλθον ἔσκωπτεν. ὄψεται τοίνυν τίς τῷ δεσπότῃ μου εὐνοεῖ.' ἀφικόμενος οὖν εἰς τὴν οἰκίαν καὶ καθίσας ἐν τῷ προδόμῳ καὶ τὴν δέσποιναν ἐκκαλέσας, τὴν σπυρίδα τῶν μερίδων ἐπίπροσθεν αὐτῆς τέθεικε καί φησι· 'δέσποινα, ταῦτα πάντα ὁ δεσπότης πέπομφεν οὐ σοί, ἀλλὰ τῇ εὐνοούσῃ.' καὶ τὴν κύνα καλέσας καὶ εἰπών 'ἐλθέ, λύκαινα, φάγε, σοὶ γὰρ ὁ δεσπότης δοθῆναι

Digitized by Google

3. ταῦτα ἐπέταξεν,' ἀνὰ μέρος τῇ κυνὶ πάντα παρέβαλε. μετὰ δὲ τοῦτο πρὸς τὸν δεσπότην πάλιν ἐλθὼν καὶ ἐρωτηθεὶς εἰ τῇ εὐνοούσῃ δέδωκε πάντα, 'πάντα,' φησί, 'καὶ ἐνώπιον ἐμοῦ πάντα κατέφαγε.' τοῦ δὲ ἐπανερομένου 'καὶ τί ποτε ἄρα ἐσθίουσα ἔλεγεν;' ἐκεῖνος· 'ἐμοὶ μέν,' φησίν, 'οὐδ' ὁτιοῦν εἴρηκε, καθ' ἑαυτὴν δέ σοι χάριτας ᾔδει.' ἡ μέντοι γυνὴ τοῦ Ξάνθου συμφορὰν τὸ πρᾶγμα ποιησαμένη ἅτε δὴ δευτέρα τῆς κυνὸς ἐλεγχθεῖσα τῇ πρὸς τὸν ἄνδρα εὐνοίᾳ, καὶ ἐπειποῦσα ἢ μὴν μηκέτι τοῦ λοιποῦ συνοικήσειν αὐτῷ, εἴσω παρελθοῦσα τοῦ κοιτῶνος ἐθρήνει. τοῦ δὲ ποτοῦ προκόπτοντος καὶ ζητημάτων πρὸς ἀλλήλους προτεινομένων, καὶ ἑνὸς αὐτῶν ἀπορήσαντος πηνίκα ἂν γένοιτο μεγάλη ἐν ἀνθρώποις ἀνάγκη, Αἴσωπος ὄπισθεν ἑστὼς εἶπεν· 'ἡνίκα ἂν οἱ νεκροὶ ἀνιστάμενοι τὰ ἑαυτῶν ἀπαιτήσωσι κτήματα.' καὶ οἱ σχολαστικοὶ γελάσαντες ἔφασαν· 'νοήμων ἐστὶν ὁ νεώνητος.' ἑτέρου

Digitized by Google

δὲ πάλιν τοιόνδε τι προθέντος, ὅτου χάριν τὸ **3.**
μὲν πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἑλκόμενον οὐ βοᾷ,
ὁ δὲ χοῖρος ὅτι μάλιστα κράζει, Αἴσωπος αὖθις
ἔφη ὅτι 'τὸ μὲν πρόβατον κατὰ τὸ εἰωθὸς
ἀμελγόμενον ἢ τὸ τοῦ πόκου βάρος ἀποτιθέ-
μενον, σιγῇ ἔπεται· διὸ καὶ ὑποσκελιζόμενον
καὶ τὸν σίδηρον ὁρῶν, οὐδὲν δεινὸν ὑποπτεύει,
ἀλλ' ἐκεῖνα τὰ συνήθη καὶ μόνα δοκεῖ πείσεσ-
θαι. ὁ δὲ χοῖρος ἅτε δὴ μήτ' ἀμελγόμενος
μήτε κειρόμενος μηδὲ συνειδὼς ἑαυτῷ πρός τι
τῶν τοιούτων ἑλκόμενος, ἀλλ' ὅτι τῶν σαρκῶν
αὐτοῦ μόνον ἐστὶ χρεία, εἰκότως βοᾷ.' τού-
των οὕτω ῥηθέντων, οἱ σχολαστικοὶ πάλιν
ἐπῄνεσαν αὐτόν, τραπέντες εἰς γέλωτα. παυ-
σαμένου μέντοι τοῦ ποτοῦ καὶ τοῦ Ξάνθου πρὸς
τὴν οἰκίαν ἀπονοστήσαντος, καὶ τῇ γυναικὶ
συνήθως ὁρμήσαντος προσλαλεῖν, ἐκείνη τοῦ-
τον ἀποστραφεῖσά φησι· 'μή μου πλησίον
γένῃ. δός μοι τὴν προῖ
οὐδὲ γὰρ ἂν μείναιμι σὺν

Digitized by Google

3. δ' ἀπελθὼν τὴν κύνα κολάκευε, ἢ πέπομφας τὰς μερίδας.' καὶ ὁ Ξάνθος ἐκπλαγεὶς λέγει· 'οὐκ ἔστιν ὅπως οὐκ ἤρτυσέ μοί τι κακὸν πάλιν Αἴσωπος.' καὶ πρὸς τὴν γυναῖκά φησι· 'κυρία, ἐμοῦ πεπωκότος σὺ μεθύεις; τίνι τὰς μερίδας πέπομφα, οὐχὶ σοί;' 'μὰ Δι', ἐμοὶ μὲν οὔ,' φησὶν ἐκείνη, 'τῇ δὲ κυνί.' καὶ ὁ Ξάνθος τῷ Αἰσώπῳ κληθέντι φησί· 'τίνι δέδωκας τὰς μερίδας;' κἀκεῖνος· 'τῇ εὐνοούσῃ σοι.' καὶ πρὸς τὴν γυναῖκα ὁ Ξάνθος· 'οὐδὲν ἔλαβες;' κἀκείνη· 'οὐδέν.' καὶ ὁ Αἴσωπος· 'τίνι γὰρ ἐκέλευσας τὰς μερίδας δοθῆναι, ὦ δέσποτα;' κἀκεῖνος· 'τῇ εὐνοούσῃ μοι.' καὶ ὁ Αἴσωπος τὴν κύνα φωνήσας, 'αὕτη σοι,' φησίν, 'εὐνοεῖ. ἡ γὰρ γυνὴ κἂν εὐνοεῖν λέγῃ, ἀλλ' ἐπ' ἐλαχίστῳ ἀλγήσασα ἀντιλέγει, λοιδορεῖται, ἀναχωρεῖ· τὴν μέντοι κύνα τύψον, ἀπέλασον, καὶ οὐκ ἀναχωρήσειεν ἄν, ἀλλ' ἐπιλαθομένη πάντων, αὐτίκα φιλοφρόνως σαίνει καὶ σὺν χάριτι τὸν δεσπότην.

Digitized by Google

ἔδει σε οὖν εἰπεῖν, δέσποτα, τῇ γυναικὶ τὰς 3.
μερίδας κομίσαι, καὶ μὴ τῇ εὐνοούσῃ.' καὶ ὁ
Ξάνθος· 'ὁρᾷς, ὦ κυρία, ὡς οὐκ ἐμὸν τὸ
ἁμάρτημα, ἀλλὰ τοῦ κομίσαντος; ἀνάσχου
τοιγαροῦν, καὶ οὐκ ἀπορήσω προφάσεως, δι'
ἣν αὐτὸν μαστιγώσω.' τῆς δὲ μὴ πειθομένης,
ἀλλὰ λάθρα πρὸς τοὺς ἑαυτῆς γονεῖς ἀποχω-
ρησάσης, Αἴσωπος εἶπεν· 'οὐκ ὀρθῶς εἶπον,
ὦ δέσποτα, ὡς ἡ κύων σοι μᾶλλον εὐνοεῖ, καὶ
οὐχ ἡ ἐμὴ δέσποινα;' ἡμερῶν δέ τινων παρῳ-
χηκυιῶν, καὶ τῆς γυναικὸς ἀδιαλλάκτου μενού-
σης, καὶ τοῦ Ξάνθου τῶν προσηκόντων τινὰς
ὡς αὐτὴν ὡς ἂν ὑποστρέψειεν οἴκαδε πέμψαν-
τος, τῆς δὲ μὴ ὑπείκειν θελούσης, καὶ τοῦ
Ξάνθου δι' αὐτὴν εἰς ἀθυμίαν πεσόντος,
Αἴσωπος αὐτῷ προσελθών φησι· 'μὴ ἀνιῶ,
δέσποτα. ἐγὼ γὰρ αὐτὴν αὔριον ἥκειν αὐθαί-
ρετον καὶ ἀπαράκλητον δράσω πρὸς σέ.' καὶ
λαβὼν κέρμα, πρὸς τὴν ἀγορὰν ἦλθε, καὶ
ὠνησάμενος χῆνας καὶ ὄρνιθας καὶ ἄλλ' ἄττα

Digitized by Google

3. τῶν πρὸς εὐωχίαν ἐπιτηδείων, βαδίζων τὰς οἰκίας περιενόστει. παρῆει τοίνυν καὶ τὴν τῶν τῆς αὐτοῦ δεσποίνης γεννητόρων οἰκίαν, μήτε ταύτην εἰδέναι προσποιούμενος ἐκείνων τυγχάνουσαν, μήτε μὴν ἐν αὐτῇ τὴν δέσποιναν μένουσαν. καὶ δή τινι τῶν τῆς οἰκίας ἐκείνης ἐντυχὼν ἠρώτα εἴ τί που τῶν εἰς γάμους χρησίμων οἱ κατὰ τὴν οἰκίαν ἔχοιεν αὐτῷ πωλῆσαι. τοῦ δὲ 'καὶ τίς τούτων ἔχει τὴν χρείαν;' πυνθανομένου, 'Ξάνθος,' φησίν, 'ὁ φιλόσοφος· αὔριον γὰρ γυναικὶ μέλλει συνάπτεσθαι.' τοῦ δὲ ἀναβάντος καὶ τῇ γυναικὶ ταῦτα τοῦ Ξάνθου ὡς ἤκουσεν ἀναγγείλαντος, ἐκείνη σὺν δρόμῳ καὶ σπουδῇ πρὸς τὸν Ξάνθον ἦλθεν αὐτίκα, καὶ αὐτοῦ κατεβόα λέγουσα πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ ταῦτα, ὡς 'οὐκ ἂν ἐμοῦ ζώσης, ὦ Ξάνθε, ἑτέρᾳ γυναικὶ δυνηθείης συναρμοσθῆναι.' καὶ οὕτως ἔμεινεν ἐπὶ τῆς οἰκίας δι' Αἰσώπου, ὡς καὶ δι' ἐκεῖνον ἀπῆρε.

Digitized by Google

The Select Company.

Xanthus gives a dinner to a select company. Aesop is stationed at the door to keep the common sort away. He excludes all the guests but one!

4. Μετὰ δ' οὐ πολλὰς ἡμέρας φιλοσόφους καὶ ῥήτορας καλέσας ὁ Ξάνθος, ἐκέλευσε τῷ Αἰσώπῳ πρὸ τοῦ πυλῶνος στῆναι καὶ μηδένα τῶν ἰδιωτῶν εἰσελθεῖν συγχωρῆσαι, ἀλλ' ἢ τοὺς σοφοὺς μόνους. τῇ δὲ ὥρᾳ τοῦ ἀρίστου κλείσας Αἴσωπος τὸν πυλῶνα, ἐντὸς ἐκαθέσθη. τῶν κεκλημένων δέ τινος ἐλθόντος καὶ τὴν θύραν κόπτοντος, Αἴσωπος ἔνδοθεν ἔφη· 'τί σείει ὁ κύων;' ὁ δὲ νομίσας κύων κληθῆναι, ὀργισθεὶς ἀνεχώρησεν. οὕτως οὖν ἕκαστος ἀφικνούμενος, αὖθις ἀπῄει σὺν ὀργῇ, νομίζων ὑβρίζεσθαι, τοῦ Αἰσώπου ταὐτὰ πάντας ἔνδοθεν ἐρωτῶντος. ἑνὸς δ' αὐτῶν κόψαντος καὶ 'τί σείει ὁ κύων;' ἀκούσαντος, καὶ 'τήν τε κέρκον καὶ τὰ ὦτα' ἀποκριθέντος, Αἴσωπος αὐτὸν ὀρθῶς δοκιμάσας ἀποκεκρίσθαι, ἀνοίξας

Digitized by Google

4. *πρὸς τὸν δεσπότην ἤγαγε καὶ φησίν· 'οὐδεὶς τῶν φιλοσόφων συνεστιαθῆναί σοι ἦλθεν, ὦ δέσποτα, πλὴν οὗτος μόνος.' καὶ ὁ Ξάνθος σφόδρα ἠθύμησε, παραλελογίσθαι οἰηθεὶς ὑπὸ τῶν κληθέντων. τῇ δ' ὑστεραίᾳ συνελθόντες οἱ κληθέντες ἐπὶ τὴν διατριβήν, ἐνεκάλουν τῷ Ξάνθῳ, φάσκοντες· 'ὡς ἔοικας, ὦ καθηγητά, ἐπεθύμεις μὲν αὐτὸς ἐξουδενῶσαι ἡμᾶς, αἰδούμενος δέ, τὸν σαπρὸν ἐπὶ τοῦ πυλῶνος ἔστησας Αἴσωπον, ὡς προπηλακίσαι καὶ κύνας ἡμᾶς ἀποκαλέσαι.' καὶ ὁ Ξάνθος· 'ὄναρ τοῦτ' ἔστιν, ἢ ὕπαρ;' κἀκεῖνοι· 'εἰ μὴ ῥέγχομεν, ὕπαρ.' καὶ δὴ τάχος μετακληθεὶς Αἴσωπος καὶ ἐρωτηθεὶς σὺν ὀργῇ, τοῦ χάριν ἀτίμως τοὺς φίλους ἀπέστρεψεν, ἔφη· 'οὐχὶ σύ μοι, δέσποτα, ἐνετείλω, μή τινα τῶν ἰδιωτῶν καὶ ἀμαθῶν ἀνδρῶν ἐᾶσαι πρὸς τὴν σὴν συνεισελθεῖν εὐωχίαν, ἀλλ' ἢ τοὺς σοφοὺς μόνους;' καὶ ὁ Ξάνθος· 'καὶ τίνες οὗτοι; οὐ τῶν σοφῶν;' καὶ ὁ Αἴσωπος· 'οὐδεμιᾷ μηχανῇ·*

Digitized by Google

αὐτῶν γὰρ κοπτόντων τὴν θύραν, κἀμοῦ ἔν- 4.
δοθεν ἐρωτῶντος 'τί ποτε σείει ὁ κύων;' οὐδ' ὁστισοῦν αὐτῶν συνῆκε τὸν λόγον. ἐγὼ γοῦν ὡς ἀμαθῶν πάντων φανέντων, οὐδένα 40
τούτων εἰσήγαγον, πλὴν τὸν σοφῶς τοῦτον ἀποκριθέντα μόνον.' οὕτως οὖν τοῦ Αἰσώπου ἀπολελογημένου, ὀρθῶς ἅπαντες λέγειν αὐτὸν ἐψηφίσαντο.

The Inscription.

Xanthus and Aesop find a tomb with the inscription A. B. Δ. O. E. Θ. X. *Aesop interprets it in more than one way.*

5. Καὶ μεθ' ἡμέρας πάλιν τινάς, ὁ Ξάνθος ἐπομένου τοῦ Αἰσώπου πρὸς τὰ μνήματα παρεγένετο, καὶ ἃ ἐν ταῖς λάρναξιν ἐπιγράμματα ἦν ἀναγινώσκων, ἑαυτὸν ἔτερπε. τοῦ δ' Αἰσώπου ἔν τινι τούτων ἐγκεχαραγμένα στοιχεῖα 5
ταῦτα ἰδόντος, A. B. Δ. O. E. Θ. X., ἐπιδείξαντός τε τῷ Ξάνθῳ καὶ ἐρομένου εἰ ἄρα ταῦτα εἰδείη, ἐπιμελῶς ἐκεῖνος σκεψάμενος, οὐχ οἷός

Digitized by Google

5. *τ' ἐγένετο τὴν τούτων εὑρεῖν διασάφησιν, καὶ ὡμολόγησεν ἀπορῆσαι τοῖς ὅλοις. καὶ ὁ Αἴσωπος· 'εἰ διὰ ταύτης τῆς στήλης, ὦ δέσποτα, θησαυρὸν ὑποδείξω σοι, τίνι με ἀμείψῃ;' καὶ ὅς· 'θάρσει· λήψῃ γὰρ τὴν ἐλευθερίαν σου καὶ τὸ ἥμισυ τοῦ χρυσίου.' τότε ὁ Αἴσωπος ἀποσχὼν τῆς στήλης βήματα τέτταρα καὶ ὀρύξας, ἀνέλαβέ τε τὸν θησαυρὸν καὶ ἤνεγκε τῷ δεσπότῃ, λέγων· 'δός μοι τὴν ἐπαγγελίαν, δι' ἧς εὗρες τὸν θησαυρόν.' καὶ ὁ Ξάνθος· 'οὐχ ὅσα κἀμὲ εἰδέναι, εἰ μὴ καὶ τὸν νοῦν τῶν στοιχείων μοι φράσεις. τὸ γὰρ μαθεῖν τοῦτο πολὺ τοῦ εὑρήματος ἐμοὶ τιμιώτερον.' καὶ ὁ Αἴσωπος· 'ὁ τὸν θησαυρὸν κατορύξας ἐνταῦθα ὡς σοφὸς ἀνὴρ τὰ στοιχεῖα διεχάραξε ταῦτα, ἃ καὶ φησίν· Α, ἀποβάς· Β, βήματα· Δ, τέτταρα· Ο, ὀρύξας· Ε, εὑρήσεις· Θ, θησαυρόν· Χ, χρυσίου.' καὶ ὁ Ξάνθος· 'ἐπειδήπερ οὕτως ἐπήβολος εἶ καὶ πανοῦργος, οὐ λήψῃ σου τὴν ἐλευθερίαν.' καὶ ὁ Αἴσω-*

Digitized by Google

πος· ‘ἀναγγελῶ δοθῆναι, ὦ δέσποτα, τὸ 5.
χρυσίον τῷ βασιλεῖ Βυζαντίων. ἐκείνῳ γὰρ 30.
τεταμίευται.’ καὶ ὁ Ξάνθος· ‘πόθεν τοῦτ’ οἶ-
σθα;’ κἀκεῖνος· ‘ἐκ τῶν στοιχείων. τοῦτο γάρ
φησιν· A, ἀπόδος· B, βασιλεῖ· Δ, Διονυσίῳ·
O, ὄν· E, εὗρες· Θ, θησαυρόν· X, χρυσίου.’
καὶ ὁ Ξάνθος τοῦ βασιλέως ἀκούσας εἶναι τὸ 35
χρυσίον, τῷ Αἰσώπῳ ἔφη· ‘λαβὼν τὸ ἥμισυ
τοῦ ἑρμαίου, ἡσύχασον.’ κἀκεῖνος· ‘οὐ σύ
μοι νῦν τοῦτο παρέχεις, ἀλλ’ ὁ τὸ χρυσίον
ἐνταυθὶ κατορύξας. καὶ ὅπως, ἄκουσον. τοῦτο
γὰρ λέγει τὰ γράμματα· A, ἀνελόμενοι· B, 40
βαδίσαντες· Δ, διέλεσθε· O, ὄν· E, εὕρετε.
Θ, θησαυρόν· X, χρυσίου.’ καὶ ὁ Ξάνθος·
‘δεῦρο,’ φησίν, ‘εἰς τὴν οἰκίαν, ὡς ἂν καὶ τὸν
θησαυρὸν διελώμεθα, καὶ σὺ τὴν ἐλευθερίαν
ἀπολάβῃς.’ ἐλθόντων οὖν, ὁ Ξάνθος φοβού- 45
μενος τὸ τοῦ Αἰσώπου λάλον, εἰς εἱρκτὴν
αὐτὸν ἐκέλευσεν ἐμβληθῆναι. καὶ ὁ Αἴσωπος
ἀπαγόμενος ‘τοιαῦταί,’ φησιν, ‘εἰσὶν αἱ ὑπο-

Digitized by Google

5. σχέσεις τῶν φιλοσόφων; οὐχ ὅτι γὰρ οὐκ ἀπολαμβάνω μου τὴν ἐλευθερίαν, ἀλλὰ καὶ εἰς δεσμωτήριον κελεύεις βληθῆναί με.' ὁ μὲν οὖν Ξάνθος ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀπολυθῆναι, καὶ πρὸς αὐτὸν ἔφη· 'πάνυ καλῶς φῄς, ἵν' ἐλευθερίας τυχών, σφοδρότερός μου γένῃ κατήγορος.' ὁ δὲ Αἴσωπος εἶπεν· 'ὅ,τι ποτέ με κακὸν ἔχεις ποιεῖν, ποίει. πάντως καὶ ἄκων ἐλευθερώσεις με.'

The Eagle and the Ring. Aesop obtains his freedom.

An eagle carries off the public ring of the Samians and drops it into the lap of a slave. Xanthus is requested to solve the portent but cannot. Aesop, after receiving his freedom, does solve it.

6. Κατὰ δὲ τοὺς καιροὺς τούτους συνέπεσέ τι τοιοῦτον ἐν Σάμῳ. πανδήμου ἑορτῆς ἀγομένης αἴφνης ἀετὸς καταπτὰς καὶ τὸν δημόσιον ἁρπάσας δακτύλιον, εἰς δούλου κόλπον ἀφῆκεν. οἱ μὲν οὖν Σάμιοι θροηθέντες καὶ

Digitized by Google

εἰς πλείστην περὶ τοῦδε τοῦ σημείου πεσόντες τὴν ἀγωνίαν, κατὰ ταὐτὸν ἀθροισθέντες, ἤρξαντο δεῖσθαι τοῦ Ξάνθου, ἅτε πρώτου τῶν πολιτῶν ὄντος καὶ φιλοσόφου, σφίσι τὴν κρίσιν τοῦ σημείου διασαφῆσαι. ὁ δὲ τοῖς ὅλοις ἐπαπορῶν, χρόνον ἤτησε. καὶ ἀφικόμενος οἴκαδε, πολὺς ἦν ἀθυμῶν καὶ τῇ λύπῃ βαπτιζόμενος, οἷα δὴ μηδὲν κρῖναι δυνάμενος. ὁ δ' Αἴσωπος τὴν ἀθυμίαν συννοήσας τοῦ Ξάνθου, προσελθὼν λέγει· 'τοῦ χάριν, ὦ δέσποτα, οὕτω διατελεῖς ἀθυμῶν; ἐμοὶ προσανάθου, χαίρειν εἰπὼν τῷ λυπεῖσθαι· αὔριον δ' εἰς ἀγορὰν προελθών, εἰπὲ τοῖς Σαμίοις ὡς 'Ἐγὼ μὲν οὔτε σημειολυτεῖν ἐπαιδεύθην οὔτ' οἰωνοσκοπεῖν, παῖς δέ μοι πρόσεστι πολλῶν πεῖραν εἰδώς· αὐτὸς ὑμῖν τὸ ζητούμενον λύσει.' κἂν μὲν αὐτὸς ἐπιτύχω τῆς λύσεως, δέσποτα, σὺ τὴν δόξαν ἀποίσῃ τοιούτῳ χρώμενος δούλῳ· ἂν δ' ἀποτύχω, ἐμοὶ μόνῳ ἡ ἐντεῦθεν προστριβήσεται ὕβρις.' πεισθεὶς

6.

Digitized by Google

6. οὖν ὁ Ξάνθος καὶ τῇ ὑστεραίᾳ εἰς τὸ θέατρον ἀπαντήσας καὶ καταστὰς εἰς τὸ μέσον, κατὰ τὰς ὑποθήκας Αἰσώπου διελέχθη τοῖς συνελθοῦσιν. οἱ δ' εὐθέως ἠξίουν κληθῆναι τὸν Αἴσωπον. τοῦ δ' ἀφικομένου καὶ στάντος ἐπὶ τὸ μέσον, οἱ Σάμιοι τὴν ὄψιν αὐτοῦ κατανοήσαντες, ἐρεσχελοῦντες ἐφώνουν· 'αὕτη ἡ ὄψις σημεῖον λύσει; ἐκ τοῦ αἰσχροῦ τούτου τί ποτε καλὸν ἀκουσόμεθα;' καὶ γελᾶν ἤρξαντο. καὶ ὁ Αἴσωπος κατασείσας τῇ χειρὶ καὶ ἡσυχίαν αἰτήσας γενέσθαι, φησίν· 'ἄνδρες Σάμιοι, τί μου τὴν ὄψιν σκώπτετε; οὐκ εἰς τὴν ὄψιν, ἀλλ' εἰς τὸν νοῦν ἀποβλέπειν χρή. πυλλάκις γὰρ καὶ τῇ φαύλῃ μορφῇ χρηστὸν νοῦν ἡ φύσις ἐνέθηκεν. ἢ τὴν ἔξωθεν τῶν κεραμίων μορφὴν σκοπεῖτε ὑμεῖς, ἀλλ' οὐ τὴν ἐντὸς γεῦσιν τοῦ οἴνου;' ταῦτα τοῦ Αἰσώπου πάντες ἀκούσαντες, ἔλεγον· 'Αἴσωπε, εἴ τι δύνασαι, λέγε τῇ πόλει.' καὶ ὃς μετὰ παρρησίας ἔφη· 'ἄνδρες Σάμιοι, ἐπειδήπερ

Digitized by Google

ἡ τύχη φιλόνεικος οὖσα δόξης ἀγῶνα τέθεικε 6.
δεσπότῃ καὶ δούλῳ, κἂν μὲν ὁ δοῦλος ἥττων
τοῦ δεσπότου φανῇ, διὰ μαστίγων ἐλεύσεται,
εἰ δ' ἀμείνων, οὐδὲν ἔλαττον καὶ οὕτω πληγαῖς
ξανθήσεται, εἰ ὑμεῖς διὰ τῆς ἐμῆς ἐλευθερίας
παρρησίαν χαρίσοισθέ μοι, ἐγὼ νῦν ὑμῖν
ἀδεῶς τὸ ζητούμενον φράσω.' τότε ὁ δῆμος
ἀπὸ μιᾶς γλώττης πρὸς τὸν Ξάνθον ἐβόων·
'ἐλευθέρωσον Αἴσωπον, ὑπάκουσον Σαμίοις.
χάρισαι τὴν ἐλευθερίαν αὐτοῦ τῇ πόλει.' ὁ
δὲ Ξάνθος οὐκ ἐπένευε. καὶ ὁ πρύτανις ἔφη·
'Ξάνθε, εἰ μή σοι δοκεῖ ὑπακοῦσαι τῷ δήμῳ,
ἐγὼ τῆσδε τῆς ὥρας Αἴσωπον ἀπελεύθερον
ἂν ποιήσαιμι, καὶ τότε σοι ὁμότιμος ἔσται.'
τηνικαῦτα τοίνυν ὁ Ξάνθος ἀνάγκῃ τὴν ἐλευ-
θερίαν ἐπέδωκε. καὶ ὁ κήρυξ ἐβόα· 'Ξάνθος
ὁ φιλόσοφος ἐλευθεροῖ Σαμίοις Αἴσωπον.'
κἀν τούτῳ πέρας ὁ τοῦ Αἰσώπου λόγος
εἰλήφει, φαμένου πρὸς τὸν Ξάνθον ὡς 'καὶ
ἄκων ἐλευθερώσεις με.' Αἴσωπος οὖν ἐλευ-

Digitized by Google

6. θερίας τυχών, στὰς εἰς τὸ μέσον ἔφη· ‘ἄνδρες Σάμιοι, ὁ μὲν ἀετός, ὡς ἴστε, βασιλεὺς τῶν ὀρνίθων ἐστίν. ὅτι δὲ τὸν στρατηγικὸν δακτύλιον οὗτος ἁρπάσας ἀφῆκεν εἰς δούλου κόλπον, τοῦτο σημαίνειν δῆλον, ὅτι τῶν νυνὶ βασιλέων τις βούλεται ὑμῶν τὴν ἐλευθερίαν δουλῶσαι, καὶ τοὺς κυρίους νόμους ἀκύρους δεῖξαι. ταῦτα οἱ μὲν Σάμιοι ἀκούσαντες, κατηφείας ἐπλήσθησαν.

Croesus and Aesop.

Croesus goes to war with the Samians, but is unable to prevail against them, owing to the wise counsels of Aesop. He demands that Aesop shall be given up. When at Sardis Aesop induces Croesus to come to terms with the Samians. Aesop writes his fables and leaves them with Croesus. He returns to Samos, where he is received with great honours.

7. Μετὰ δ' οὐ πολὺν χρόνον καὶ γράμματα παρὰ Κροίσου τοῦ Λυδῶν βασιλέως ἦκει Σαμίοις κελεύοντα τὸ ἀπὸ τοῦδε φόρους αὐτῷ παρέχειν, εἰ δὲ μὴ πείθοιντο, πρὸς μάχην

Digitized by Google

ἑτοίμους εἶναι. ἐβουλεύσαντο μὲν οὖν ἅπαν- 7.
τες—ἔδεισαν γὰρ ὑπήκοοι γενέσθαι τῷ Κροίσῳ 6
—συνοῖσον εἶναι μέντοι καὶ Αἴσωπον ἐρωτῆ-
σαι. κἀκεῖνος ἐρωτηθεὶς εἶπε· 'τῶν ἀρχόντων
ὑμῶν γνώμην δεδωκότων εἰς φόρου ἀπαγωγὴν
ὑπακούειν τῷ βασιλεῖ, συμβουλὴν μὲν οὐδ' 10
ὡς, λόγον δὲ ἐρῶ ὑμῖν, καὶ εἴσεσθε τὸ συμ-
φέρον. ἡ τύχη δύο ὁδοὺς ἔδειξεν ἐν τῷ βίῳ,
θατέραν μὲν ἐλευθερίας, ἧς ἡ μὲν ἀρχὴ δύσ-
βατος, τὸ δὲ τέλος ὁμαλόν· θατέραν δὲ δου-
λείας, ἧς ἡ μὲν ἀρχὴ εὐπετής τε καὶ βάσιμος, 15
τὸ δὲ τέλος ἐπώδυνον.' ταῦτα ἀκούσαντες
οἱ Σάμιοι, ἀνεβόησαν· 'ἡμεῖς ἐλεύθεροι ὄντες
ἑκόντες οὐ γινόμεθα δοῦλοι,' καὶ τὸν πρεσ-
βευτὴν οὐ σὺν εἰρήνῃ ἀπέπεμψαν. ὁ μὲν
οὖν Κροῖσος ταῦτα μαθών, ἐβούλετο πόλεμον 20
κατὰ Σαμίων κινεῖν, ὁ δὲ πρεσβευτὴς ἀνή-
νεγκεν, ὡς οὐκ ἂν δυνηθείη Σαμίους ὑπὸ
χεῖρα λαβεῖν, Αἰσώπου παρ' αὐτοῖς ὄντος, καὶ
γνώμας ὑποτιθέντος. 'δύνῃ δὲ μᾶλλον,' εἶπεν

Digitized by Google

7. 'ὦ βασιλεῦ, πρέσβεις ἀποστείλας ἐξαιτῆσαι παρ' αὐτῶν Αἴσωπον, ὑποσχόμενος αὐτοῖς ἀντ' αὐτοῦ χάριτας ἄλλας τε δώσειν, καὶ λύσιν τῶν ἐπιταττομένων φόρων. καὶ τότε τάχα οἷός τε ἔσῃ τούτων περιγενέσθαι.' καὶ ὁ μὲν Κροῖσος κατὰ ταῦτα πρεσβευτὴν ἀποστείλας, ἔκδοτον ᾔτει τὸν Αἴσωπον. Σάμιοι δὲ τοῦτον ἐκδόσθαι γνώμης ἐγένοντο. Αἴσωπος δὲ τοῦτο μαθών, ἐν μέσῳ τε τῆς ἀγορᾶς ἔστη καὶ φησίν· 'ἄνδρες Σάμιοι, κἀγὼ μὲν περὶ πολλοῦ ποιοῦμαι παρὰ τοὺς πόδας ἀφικέσθαι τοῦ βασιλέως· ἐθέλω δὲ ὑμῖν ἕνα μῦθον εἰπεῖν. καθ' ὃν χρόνον ὁμόφωνα ἦν τὰ ζῶα, πόλεμον οἱ λύκοι τοῖς προβάτοις συνῆψαν. τῶν δὲ κυνῶν συμμαχούντων τοῖς θρέμμασι καὶ τοὺς λύκους ἀποσοβούντων, οἱ λύκοι πρεσβευτὴν ἀποστείλαντες, ἔφασαν τοῖς προβάτοις, εἰ βούλοιντο βιοῦν ἐν εἰρήνῃ καὶ μηδένα πόλεμον ὑποπτεύειν, τοὺς κύνας αὐτοῖς ἐκδοῦναι. τῶν δὲ προβάτων ὑπ' ἀνοίας πεισθέν-

Digitized by Google

των καὶ τοὺς κύνας ἐκδεδωκότων, οἱ λύκοι τούς 7.
τε κύνας διεσπάραξαν καὶ τὰ πρόβατα ῥᾷστα 46
διέφθειραν.' οἱ Σάμιοι τοίνυν τὸ τοῦ μύθου
βούλημα συννοήσαντες, ὥρμησαν μὲν παρ'
ἑαυτοῖς κατασχεῖν τὸν Αἴσωπον. ὁ δὲ οὐκ
ἠνέσχετο, ἀλλὰ τῷ πρεσβευτῇ συναποπλεύ- 50
σας, πρὸς Κροῖσον ἀπῆει. ἀφικομένων δ'
αὐτῶν εἰς Λυδίαν, ὁ βασιλεὺς ἐπίπροσθεν
αὐτοῦ στάντα τὸν Αἴσωπον θεασάμενος, ἠγα-
νάκτησε λέγων· 'ἴδε ποταπὸν ἀνθρώπιον
ἐμποδών μοι γέγονε νῆσον ὑποτάξαι τοσαύ- 55
την;' καὶ ὁ Αἴσωπος· 'μέγιστε βασιλεῦ, οὐ
βίᾳ οὐδ' ἀνάγκῃ πρὸς σὲ παρεγενόμην, ἀλλ'
αὐθαίρετος πάρειμι. ἀνάσχου δέ μου μικρὸν
ἀκοῦσαι. ἀνήρ τις ἀκρίδας συλλέγων καὶ
ἀποκτιννύς, εἶλε καὶ τέττιγα. ἐπεὶ δὲ κἀκεῖ- 60
νον ἠβούλετο κτεῖναι, φησὶν ὁ τέττιξ· 'ἄν-
θρωπε, μή με μάτην ἀνέλῃς. ἐγὼ γὰρ οὔτε
στάχυν βλάπτω, οὔτ' ἄλλο τι τῶν ἁπάντων σε
ἀδικῶ, τῇ κινήσει δὲ τῶν ἐν ἐμοὶ ὑμένων ἡδὺ

Digitized by Google

7. φθέγγομαι, τέρπων τοὺς ὁδοιπόρους. φωνῆς
66 οὖν παρ' ἐμοὶ πλέον οὐδὲν εὑρήσεις.' κἀκεῖνος
ταῦτα ἀκούσας, ἀφῆκεν ἀπιέναι. κἀγὼ γοῦν,
ὦ βασιλεῦ, τῶν σῶν ποδῶν ἅπτομαι, μή με
εἰκῇ φονεύσῃς. οὐδὲ γὰρ οἷός τ' εἰμὶ ἀδικῆ-
70 σαί τινα, ἐν εὐτελείᾳ δὲ σώματος γενναῖον
φθέγγομαι λόγον.' ὁ δὲ βασιλεὺς θαυμάσας
ἅμα καὶ οἰκτείρας αὐτόν, ἔφη· 'Αἴσωπε,
οὔκουν ἐγώ σοι δίδωμι τὸ ζῆν, ἀλλ' ἡ μοῖρα.
ὃ γοῦν θέλεις, αἴτει καὶ λήψῃ.' καὶ ὅς· 'δέο-
75 μαί σου, βασιλεῦ, διαλλάγηθι Σαμίοις.' τοῦ
δὲ βασιλέως εἰπόντος 'διήλλαγμαι,' πεσὼν
ἐκεῖνος ἐπὶ τὴν γῆν, χάριτάς τε αὐτῷ ὡμο-
λόγει, καὶ μετὰ τοῦτο τοὺς οἰκείους συγγρα-
ψάμενος μύθους, τοὺς καὶ μέχρι νῦν φερο-
80 μένους, παρὰ τῷ βασιλεῖ κατέλιπε. δεξάμενος
δὲ παρ' αὐτοῦ γράμματα πρὸς Σαμίους, ὡς
ἕνεκεν Αἰσώπου τούτοις διήλλακται, καὶ δῶρα
πολλά, πλεύσας ἐπανῆλθεν εἰς Σάμον. οἱ
μὲν οὖν Σάμιοι τοῦτον ἰδόντες, στέμματά τε

Digitized by Google

αὐτῷ προσήνεγκαν καὶ χοροὺς ἐπ' αὐτῷ 7.
συνεστήσαντο. ὁ δ' αὐτοῖς τά τε τοῦ βασι- 86
λέως ἀνέγνω γράμματα, καὶ ἀπέδειξεν ὡς τὴν
εἰς αὐτὸν γενομένην παρὰ τοῦ δήμου ἐλευθε-
ρίαν ἐλευθερίᾳ πάλιν ἠμείψατο.

Aesop at Delphi. His Death.

Aesop expresses his contempt for the Delphians. They determine on his death, charging him with taking a goblet from the temple treasures. First they throw him into prison, and then, in spite of his apologues and remonstrances, cast him from the rocks. Divine vengeance overtakes them.

8. Περιὼν δὲ τὰς Ἑλληνίδας πόλεις καὶ
τὴν ἑαυτοῦ σοφίαν ἐπιδεικνύμενος, ἦλθε καὶ
εἰς Δελφούς. οἱ δὲ Δελφοὶ διαλεγομένου
μὲν ἠκροῶντο ἡδέως, τιμῆς δὲ καὶ θεραπείας
εἰς αὐτὸν οὐδ' ὁτιοῦν ἔδρασαν. ὁ δὲ πρὸς 5
αὐτοὺς ὑπολαβὼν ἔφη· ‘ἄνδρες Δελφοί,
ἔπεισί μοι ξύλῳ ὑμᾶς εἰκάζειν τῷ ἐν θαλάσσῃ
φερομένῳ· κἀκεῖνο γὰρ ὁρῶντες ἐκ πολλοῦ

Digitized by Google

8. διαστήματος ὑπὸ κυμάτων φερόμενον, πολλοῦ τινος ἄξιον εἶναι οἰόμεθα, ἐπειδὰν δ' ἐγγυτάτω προσέλθῃ, εὐτελέστατον φαίνεται. κἀγὼ γοῦν πόρρω^εν τῆς ὑμῶν πόλεως ὤν, ὥς τινας τῶν ἀξίων λόγου ὑμᾶς ἐθαύμαζον· νυνὶ δ' ἐλθὼν ὡς ὑμᾶς, πάντων ὡς εἰπεῖν ἀνθρώπων εὗρον ἀχρειοτέρους· οὕτω πεπλάνημαι.' ταῦτα ἀκούσαντες οἱ Δελφοὶ καὶ δείσαντες μήπως Αἴσωπος καὶ πρὸς τὰς ἄλλας πόλεις βαδίζων κακῶς αὐτοὺς λέγῃ, βουλὴν ἐβουλεύσαντο δόλῳ τὸν ἄνθρωπον ἀνελεῖν. καὶ δῆτα χρυσῆν φιάλην ἐκ τοῦ παρ' αὐτοῖς ἱεροῦ τοῦ Ἀπόλλωνος ἀνελόμενοι, λάθρα τοῖς Αἰσώπου κατέκρυψαν στρώμασι. τοῦ δ' Αἰσώπου τὰ ὑπ' αὐτῶν ἀγνοοῦντος σκαιωρηθέντα, ἐξελθὼν ἐπορεύετο εἰς Φωκίδα. οἱ Δελφοὶ δ' ἐπιδραμόντες καὶ κατασχόντες αὐτόν, ἀνέκρινον ὡς ἱεροσυληκότα. τοῦ δ' ἀρνουμένου μηδὲν πεπραχέναι τοιοῦτον, ἐκεῖνοι πρὸς βίαν τὰ στρώματα ἀναπτύξαντες τὴν χρυσῆν εὗρον

Digitized by Google

φιάλην. ἣν καὶ ἀναλαβόντες, τοῖς ἐν τῇ 8.
πόλει πᾶσιν ἐπεδείκνυσαν οὐ σὺν ὀλίγῳ
θορύβῳ. ὁ μὲν οὖν Αἴσωπος τὴν ἐκείνων
συννοήσας ἐπιβουλήν, ἐδεῖτο αὐτῶν ἀπολυ-
θῆναι. οἱ δ' οὐ μόνον οὐκ ἀπέλυσαν, ἀλλ'
ὡς ἱεροσυλήσαντα καὶ εἰς τὸ δεσμωτήριον
ἐνέβαλον, θάνατον αὐτοῦ καταψηφισάμενοι.
Αἴσωπος δὲ μηδεμιᾷ μηχανῇ τῆς πονηρᾶς
τῆσδε τύχης σωθῆναι δυνάμενος, ἑαυτὸν ἐπὶ
τῆς εἱρκτῆς ἐθρήνει καθήμενος. μετὰ ταῦτα
παρῆσαν καὶ οἱ Δελφοὶ καὶ ἐκβαλόντες αὐτὸν
τῆς εἱρκτῆς εἷλκον βιαίως ἐπὶ τοῦ κρημνοῦ.
ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔλεγεν· 'ὅτε ἦν ὁμόφωνα
τὰ ζῶα, μῦς βατράχῳ φιλιωθείς, εἰς δεῖπνον
αὐτὸν ἐκάλεσε. καὶ ἀγαγὼν εἰς ταμιεῖον
πλουσίου, ἔνθα πλεῖστα τῶν ἐδωδίμων ἦν,
'εὐωχοῦ,' φησί, 'φίλε βάτραχε.' μετὰ δὲ τὴν
ἑστίασιν καὶ ὁ βάτραχος τὸν μῦν ἐπὶ τὴν
οἰκείαν ἐκάλεσε δίαιταν. ἀλλ' ἵνα μὴ ἀπο-
κάμῃς,' φησί, 'νηχόμενος, μηρίνθῳ λεπτῇ

Digitized by Google

8. *τὸν σὸν πόδα τῷ ἐμαυτοῦ προσαρτήσω.' καὶ τοῦτο πράξας, ἤλατο εἰς τὴν λίμνην. αὐτοῦ δὲ καταδύντος εἰς βάθος, ὁ μῦς ἀπεπνίγετο, καὶ θνήσκων εἶπεν· 'ἐγὼ μὲν ὑπὸ σοῦ θνήσκω· ἐκδικηθήσομαι δὲ ὑπὸ μείζονος.' ἐπιπλέοντος τοίνυν τοῦ μυὸς ἐν τῇ λίμνῃ νεκροῦ, καταπτὰς ἀετός, τοῦτον ἀφήρπασε, σὺν αὐτῷ δὲ προσηρτημένον ὁμοῦ καὶ τὸν βάτραχον. καὶ οὕτως ἄμφω κατεθοινήσατο. κἀγὼ τοίνυν βίᾳ πρὸς ὑμῶν ἀποθνήσκων, ἕξω τὸν ἀμυνοῦντα. Βαβυλὼν γὰρ καὶ Ἑλλὰς πᾶσα τὸν ἐμὸν παρ' ὑμῶν ἀπαιτήσουσι θάνατον.' οἱ μὲν οὖν Δελφοὶ οὐδ' ὡς ἐφείδοντο τοῦ Αἰσώπου. ὁ δ' ἐπὶ τὸ τοῦ Ἀπόλλωνος κατέφυγεν ἱερόν. οἱ δὲ κἀκεῖθεν ἀποσπάσαντες μετ' ὀργῆς, ἐπὶ τὸν κρημνὸν αὖθις εἷλκον. ὁ δ' ἀπαγόμενος ἔλεγεν· 'ἀκούσατέ μου, Δελφοί· λαγωὸς ὑπ' ἀετοῦ διωκόμενος, πρὸς κοίτην κανθάρου κατέφυγε, δεόμενος ὑπ' αὐτοῦ σωθῆναι. ὁ δὲ κάνθαρος ἠξίου τὸν ἀετὸν*

Digitized by Google

μὴ ἀνελεῖν τὸν ἱκέτην, ὁρκίζων αὐτὸν καὶ 8.
κατὰ τοῦ μεγίστου Διός, ἢ μὴν μὴ κατα- 70
φρονῆσαι τῆς μικρότητος αὐτοῦ. ὁ δὲ μετ'
ὀργῆς τῇ πτέρυγι ῥαπίσας τὸν κάνθαρον, τὸν
λαγωὸν ἁρπάσας κατέφαγεν. ὁ δὲ κάνθαρος
τῷ τε ἀετῷ συναπέπτη, ὡς τὴν καλιὰν τούτου
καταμαθεῖν. καὶ δὴ προσελθών, τὰ ὠὰ τού- 75
του κατακυλίσας διέφθειρε. τοῦ δὲ δεινὸν
ποιησαμένου, εἴ τις τοῦτο τολμήσειε, κἀπὶ
μετεωροτέρου τόπου τὸ δεύτερον νεοττοποιη-
σαμένου, κἀκεῖ πάλιν ὁ κάνθαρος τὰ ἴσα
τοῦτον διέθηκεν. ὁ δ' ἀετὸς ἀμηχανήσας 80
τοῖς ὅλοις, ἀναβὰς ἐπὶ τὸν Δία, τούτου γὰρ
ἱερὸς εἶναι λέγεται, τοῖς αὐτοῦ γόνασι τὴν
τρίτην γονὴν τῶν ὠῶν ἐπέθηκε, τῷ θεῷ ταῦτα
παραθέμενος, καὶ ἱκετεύσας φυλάττειν. ὁ
κάνθαρος δὲ κόπρου σφαῖραν ποιήσας, καὶ 85
ἀναβάς, ἐπὶ τοῦ κόλπου τοῦ Διὸς ταύτην
καθῆκεν. ὁ δὲ Ζεὺς ἀναστὰς ἐφ' ᾧ τὴν
ὄνθον ἀποτινάξασθαι, καὶ τὰ ὠὰ διέρριψεν

Digitized by Google

8. ἐκλαθόμενος· ἃ καὶ συνετρίβη πεσόντα. μα-
θὼν δὲ πρὸς τοῦ κανθάρου, ὅτι ταῦτ' ἔδρασε
τὸν ἀετὸν ἀμυνόμενος, οὐ γὰρ δὴ τὸν κάνθαρον
ἐκεῖνος μόνον ἠδίκησεν, ἀλλὰ καὶ τὸν Δία·
αὐτὸν ἠσέβησε, πρὸς τὸν ἀετὸν εἶπεν ἐλθόντα,
κάνθαρον εἶναι τὸν λυποῦντα, καὶ δὴ καὶ
δικαίως λυπεῖν. μὴ βουλόμενος οὖν τὸ γένος
τὸ τῶν ἀετῶν σπανισθῆναι, συνεβούλευε τῷ
κανθάρῳ διαλλαγὰς πρὸς τὸν ἀετὸν θέσθαι·
τοῦ δὲ μὴ πειθομένου, ἐκεῖνος εἰς καιρὸν ἕτερον
τὸν τῶν ἀετῶν μετέθηκε τοκετόν, ἡνίκα ἂν μὴ
φαίνωνται κάνθαροι. καὶ ὑμεῖς οὖν, ὦ ἄνδρες
Δελφοί, μὴ ἀτιμάσητε τοῦτον δὴ τὸν θεόν,
εἰς ὃν κατέφυγον, εἰ καὶ μικροῦ τετύχηκεν
ἱεροῦ. οὐδὲ γὰρ ἀσεβηθεὶς περιόψεται.' οἱ
δὲ Δελφοὶ τούτων ὀλίγα φροντίζοντες, τὴν
ἐπὶ τὸν θάνατον ὁμοίως ἦγον. Αἴσωπος δὲ
μηδενὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ λεγομένων ὁρῶν καμπ-
τομένους, πάλιν φησίν· 'ἄνδρες ἀνήμεροι καὶ
φονῶντες, ἀκούσατε· γεωργός τις ἐπ' ἀγροῦ

Digitized by Google

γεγηρακώς, ἐπεὶ μηδέποτε εἰσῆλθεν εἰς ἄστυ, 8.
παρεκάλει τοὺς οἰκείους τοῦτο θεάσασθαι. οἱ
δὲ ζεύξαντες ὀνάρια καὶ ἐπὶ τῆς ἀπήνης αὐτὸν
ἀναβιβασάμενοι, μόνον ἐκέλευσαν ἐλαύνειν.
ὀδεύοντι δὲ χειμῶνος καὶ θυέλλης τὸν ἀέρα
καταλαβόντων καὶ ζόφου γενομένου, τὰ ὀνάρια
τῆς ὁδοῦ πλανηθέντα, εἴς τινα κρημνὸν ἐξε-
τόπισαν τὸν πρεσβύτην. ὁ δὲ μέλλων ἤδη
κατακρημνίζεσθαι, 'ὦ Ζεῦ,' εἶπε, 'τί ποτέ σε
ἠδίκησα, ὅτι οὕτω παρὰ λόγον ἀπόλλυμαι,
καὶ ταῦτα οὔθ' ὑφ' ἵππων γενναίων οὔθ' ἡμιό-
νων ἀγαθῶν, ἀλλ' ὀναρίων εὐτελεστάτων;'
κἀγὼ τοίνυν ἐπὶ τοῖς ἴσοις νῦν δυσχεραίνω,
ὅτι μὴ ὑπ' ἐντίμων ἀνδρῶν ἢ ἐλλογίμων,
ἀλλ' ὑπ' ἀχρείων καὶ κακίστων ἀπόλλυμαι. . .
καταρῶμαι γοῦν ὑμῶν τῇ πατρίδι, καὶ θεοὺς
μαρτύρομαι, ὡς ἔξω πάσης δίκης ἀπόλλυμαι,
οἵ μοι τιμωρήσουσιν εἰσακούσαντες.' ἔρρι-
ψαν μὲν οὖν αὐτὸν οἱ Δελφοὶ κατὰ τοῦ κρημ-
νοῦ, καὶ ἀπέθανεν. οὐ πολλῷ δ' ὕστερ

Digitized by Google

8. λοιμᾷ συσχεθέντες, χρησμὸν ἔλαβον ἐξιλάσκεσθαι τὸν Αἰσώπου θάνατον. ᾧ καὶ ὡς συνειδότες ἀδίκως φονευθέντι, καὶ στήλην ἀνέστησαν. οἱ δ' ἐν τῇ Ἑλλάδι πρωτεύοντες καὶ ὅσοι τῶν σοφωτέρων, καὶ αὐτοὶ τὰ εἰς Αἴσωπον πεπραγμένα μαθόντες, εἴς τε Δελφοὺς παρεγένοντο καὶ σὺν ἐκείνοις σκεψάμενοι, τιμωροὶ καὶ αὐτοὶ τῷ Αἰσώπου θανάτῳ γεγόνασιν.

Digitized by Google

Clarendon Press Series

EASY GREEK READER

BY

EVELYN ABBOTT, M.A., LL.D.

FELLOW AND TUTOR, BALLIOL COLLEGE

NOTES AND VOCABULARY

Oxford

AT THE CLARENDON PRESS

M DCCC LXXXVI

[*All rights reserved*]

Digitized by Google

Digitized by Google

NOTES.

Part I.

1. l. 1. **Σχολαστικός**, a School-man, from *σχολή*, which, from meaning leisure, came to mean the occupation of leisure, *i.e.* study, as opposed to the business of life, and finally a school (*infr.* **29**). The school-man is represented as a sort of Simple Simon who is ignorant of the commonest things, and therefore makes the most ridiculous remarks and asks the most absurd questions.

κολυμβῶν, present participle denoting duration, 'while swimming.'

παρὰ μικρόν, 'within a little,' 'almost.'

Obs. 1. *μή is the negative used with infinitives, and after ἐάν.*

Obs. 2. *Actions which take up time or continue while something else is being done are put in the present tense; actions which are single and isolated are put in the aorist.*

2. l. 1. **ὁ ἕτερος**, 'one;' literally, 'the other.'

l. 2. **προσελθὼν εἶπε**, 'came up and said'—two distinct actions, one ending before the other

Digitized by Google

begins; προσερχόμενος εἶπε would mean, 'said while he was coming up.'

Obs. ὁ ἕτερος, '*one of two*;' ἕτερος, '*another person*,' **34, 47.**

ὁ ἀδελφός σου, '*your brother*;' *article with possessives.*

3. l. 1. διαπεράσαι. In the indicative the aorist is a past tense, and has the augment; in other moods it is not necessarily a past tense. Here it cannot be past, for διαπεράσαι signifies what the School-man wishes to do.

l. 2. τῷ ἵππῳ, 'his horse,' *i.e.* the horse he was then using.

l. 3. πυθομένου δέ τινος, 'when some one enquired.'

Obs. 1. *The article is used in Greek where we should use a possessive pronoun, when the simple definition of a thing leaves no doubt whose it is* at the time.

Obs. 2. *An incident connected with another may be expressed by a participle in the genitive with a substantive, or a pronoun or alone. The use is best learnt by examples*, e. g.

πυθομένου τινος, '*when some one asked.*'

ἀναβαινόντων, '*when* (*men*) *ascend*' (8).

ἀποθανόντος τοῦ ὄνου, '*when the donkey died*' (16). *The incident thus introduced must refer to a different subject* (*man, thing*) *from that which is the nominative to the clause with which it is connected. Genitive Absolute. Compare:*

Digitized by Google

ὁ μὲν ταῦτ' εἰπὼν ἀπῴχετο,
'*he, having said this, went away;*'
and ὁ μὲν τούτου εἰπόντος ἀπῴχετο,
'*he, when the other said* (*this*), *went away.*'

4. l. 1. πωλῶν, 'when selling;' cf. **1.**

l. 2. περι-έφερεν, 'carried round' (as a habit).

Obs. 1. *The imperfect—a most misleading name—is, in the indicative mood, the past of the 'present' tense. Of course a present action cannot be past, but a continuous lasting or repeated action may be past or present.*

Obs. 2. *In verbs compounded with prepositions the augment comes* between *the preposition and the verb.*

5. l. 1. ἐβάδιζον, 'were taking a walk.'

l. 2. ὄρνιν, lit. 'a bird,' but here 'a hen,' as often. II. **7** *a.*

l. 3. ἴσως, 'no doubt.'

6. l. 2. τοῦ πατρός: cf. **3.** Obs. 1. The genitive case is due to the verb ἐπυνθάνετο.

ταῖς ἄλλαις πόλεσι, 'the other cities'—*i.e.* all others besides this.

εἰ καί: καί is to be taken with καὶ ταῖς ἀλ.='also.' When two things are in any way compared καί is often joined with the *second.*

l. 3. εἰσιν. Observe that the tense which the Schoolman used when speaking is retained. In English we can say:

Have other cities such a moon? *Direct question.*

Digitized by Google

He asked: Whether other cities *had*, etc. *Indirect question.* But the Greeks use also a third form:

He asked: Whether other cities *have*, etc. *Semi-direct question.*

Obs. 1. ἄλλοι, '*others*;' οἱ ἄλλοι, '*the rest.*'

Obs. 2. ἐστί μοι='*I have.*'

7. l. 1. ἠρώτα τὸν πατέρα. Here we have the accusative after a verb of asking; in **6** we had the genitive. Compare:

He asked his father,

enquired *of* his father.

αὐτοῦ might be omitted. There could be no doubt whose father is meant.

Obs. *The Greeks use the article with words implying measure, extent; because such words denote a* definite *thing. We do not use it. Hence:*

ἡ πεντακότυλος λήκυθος='*a* five-pint jar.'

8. l. 2. ἀναβαινόντων: cf. **3.** Obs. 2.

l. 3. εἰ καί: cf. **6.**

εἰσιν: cf. **6.**

9. l. 1. γράφων, 'present,' like κολυμβῶν in **1.**

l. 2. ἔταξεν, 'put down,' of anything arranged in a certain order.

10. l. 1. ἀκούσας. When a participle expresses an action which is completed before the action in the main tense begins, it is put in the aorist: so ἰδών **5, 6**; μαθών **8, 14**, etc. See note on προσελθών **2.**

Digitized by Google

l. 2. **κριτήρια**, 'judgments.' Hence the use of the word 'criterion' which is = a test, or indication which enables us to form an opinion.

πρᾶγμα, 'law-suit.'

ἀπήγξατο, 'hanged himself.' This use of the middle, to express what any one does to himself, is not very common; but cf. **λούομαι**, 'I wash myself.'

11. The Cymaeans were thought to be stupid, 'men of Gotham.' One reason for the opinion was this. The city, being in debt, mortgaged the public colonnades. When the rain came on, the mortgagees, not liking to keep the people in the storm, sent the crier round to bid them take shelter in the colonnades. Hence it was thought that the Cymaeans needed the crier to tell them to take shelter in the rain.

l. 3. **μετέλαβεν**, 'took in exchange.'

OBS. *μετά in composition often means that a change is made. See esp.* II. **14.** *l.* 2 *μεταμορφώσῃ, l.* 4 *μετετύπωσεν, l.* 8 *μεταβαλοῦσα.*

12. l. 1. **ποῖα τῶν πλοίων**; 'which of the class of boats?' we merely say, 'which boats?' The Greek (*a*) distinguishes boats as a class by using the article, and (*b*) employs the partitive genitive.

l. 2. **τὰ μακρά**, 'the (class of) long,' etc. If the article were omitted the adjective would become partly a predicate: 'when they are long,' etc., which would be nonsense.

Digitized by Google

This partitive use of the genitive is very common in Greek: *τῶν φίλων τις*, 'a friend,' is better Greek than *φίλος τις*: *οὐδεὶς τῶν φίλων*, 'no friend,' etc.

Ships intended for speed were built much longer than merchantmen, which were intended for freight.

13. l. 1. *τὴν νύκτα.* Accusative of duration of time—with *διωκόμενος.* All night the bear ran after him in his dreams.

l. 2. *κύνας* is accusative to *μισθωσάμενος* and to *ἐκοίμιζεν.* This thrifty use, which makes one word serve with two verbs, is possible owing to the *order of words* in Greek. Our use is not so neat; 'hired *some dogs* and put *them* to bed with him.' Nor did the Greeks need to express the pronoun (some) with *κύνας.*

14. According to Hesiod, an old Greek poet, the jackdaw lives nine times as long as a man, a stag lives four times as long as a daw, and a raven three times as long as a stag.

l. 2. *τὰ διακόσια ἔτη*, the article of a fixed and definite amount of years.

εἰς ἀπόπειραν: cf. *εἰς δεῖγμα* in **4.**

15. l. 2. *τοῦ ὕπνου*, as we might say, 'my sleep.' **3.** Obs. 1.

ἡμιώριον, accusative: cf. *νύκτα* in **13.**

l. 3. *ἐσκότωμαι*, 'I am giddy.' The perfect is often used to express a state or condition of body or mind.

οὕτως, 'in this way;' after these giddy fits, not before.

Digitized by Google

ἀποκαθίσταμαι, 'I settle down;' the word is used of recovering from a sickness.

l. 4. ὁ ἰατρός: τὸ ἡμιώριον. Both words have been used before; hence the article.

16. l. 1. For τὸν ὄνον αὐτοῦ cf. **7.**

l. 2. For τρώγειν, present, cf. κολυμβῶν **1.**
For μή with infinitive **1.** Obs. 1.

l. 3. μεγάλα ἐζημιώθην, 'I suffered a heavy loss.' Lit. I was fined heavily. The accusative is used even with the passive verb. It is nearly=an adverb.

17. l. 2. μὴ δειλὸς εἴη; 'whether he was not wanting in spirit?' μὰ τὴν σωτηρίαν=*μά* with an accusative is common in adjurations which imply a negative: *νή* is used when an affirmative is implied.

l. 4. ἕστηκεν, pres. perf., 'he stands.'

Obs. *εἰ asks a question quite simply:* **6, 8, 18.** *μή used exactly in the same way—or with the optative—asks a question, in a much more doubtful manner.*

18. l. 1. πριάμενος, 'after he had bought;' the present in use is πιπράσκω **17.**

l. 3. ἡ οἰκία: cf. **3.** Obs. 1.

19. l. 1. ἔγραψεν ἵνα, lit. 'wrote in order that.' The construction is not classical, and the subjunctive (ἀγοράσῃ) is irregular after a past tense (ἔγραψεν).

Obs. *As a general rule*
Unaugmented tenses in main clauses are

Digitized by Google

by the subjunctive mood in subordinate clauses (of purpose, etc.).

Augmented tenses are followed by the optative.

l. 3. ἐπανελθόντι αὐτῷ, 'on his return.'

Notice how the sentence gains in clearness by placing the accusative clause τὴν . . . ἐπιστολήν first.

20. l. 2. δοῦλον. Observe (1) the case, (2) the absence of the article. Notice that by this arrangement the word ἀπέθανε stands in a clause *alone*, and thus gains greatly in force. We can only translate: 'The slave you sold me is dead.'

Obs. *Attraction of the nominative. The nominative of a main clause can become the accusative of a relative clause. If the nominative has the article, it is omitted.*

21. l. 2. ἑστῶτας, 'perched.' The perfect is often used of a fixed position. Distinguish στάς, 'alighting,' taking up a position, from ἑστώς, 'occupying a position.'

ἁπλώσας, 'having spread out,' *i. e.* made single (ἁπλοῦς). As he wore it, his garment would fall in double folds about him.

l. 3. ὡς ὑποδεξόμενος, 'as about to receive,' *i. e.* 'with the intention of receiving.'

Obs. ὡς *with the future participle expresses the intention.*

22. l. 2. μὴ ἔχων is not strictly classical. We ought to have οὐκ ἔχων. μή with a participle implies

Digitized by Google

something more than a simple negative (it is either a *general* negative as οἱ μὴ ἔχοντες, = 'the class of men who have not;' or a supposition, as μὴ ἔχων, 'unless he has'). But in later Greek the distinction between οὐ and μή was confused. From being used with infinitives μή came to be used with participles.

So also in ἐκέλευσε τῷ δούλῳ the rule that *verba imperandi* take a dative has altered the ordinary construction by which κελεύω, like *jubeo*, governs an accusative.

l. 3. ὑποθεῖναι, 'to put under his head.'

τοῦ δέ, *i. e.* the servant. τοῦ is a pronoun, not the article with εἰπών.

l. 4. πτερῶν γεμισθῆναι go together.

OBS. *Verbs signifying to make full, to be full, etc., take a genitive.*

23. l. 1. τινὶ φίλῳ αὐτοῦ: see **12.**

l. 3. ἀλλά. While δέ serves merely to connect sentences — and Greek never leaves sentences without an *expression of the connection*—ἀλλά marks opposition.

l. 4. καὶ μήν, 'and yet' (in spite of what you say).

κατὰ πολύ, 'by much.'

l. 5. σοῦ, after the comparative adjective.

ὁ εἰπών are to be taken together.

24. l. 4. τὸν πάππον . . . , 'I should have been the heir of my grandfather.' κληρονομέω from κληρονόμος, κλῆρος + νέμω.

Digitized by Google

Obs. *The aorist indic. with ἄν denotes an impossible supposition.*

25. l. 2. **πινακίδας**, folding tablets with wax on the inner (closed) side. The words were written on the wax with a 'style,' or pointed piece of steel. The tablets were then closed, tied, and sealed.

γράψῃ : cf. **19**.

οἰκέτας, 'household servants.' It was a common practice to give deserving servants their freedom in a will.

26. l. 1. **νοσῶν**, 'when ill:' *νοσήσας* would mean, 'on falling ill.'

συνετάξατο, 'made a bargain with.'

l. 3. **ἐν τῷ πυρέσσειν**, 'while suffering from fever.'

Obs. *The Greeks by adding the article to the infinitive are enabled to turn a verb into a noun expressing agency, condition, etc.*, e. g. *τὸ θανεῖν, death, dying. τὸ πράσσειν, doing.*

ἡ γυνή, 'his wife.'

l. 4. **ὑγιάναντα**, aor. 'on recovering health.'

Observe the future tense *δώσειν* after *ἀναγκασθῆναι*, which is copied from its use after *συνετάξατο*. Of course the giving was still in the future, but the aorist *δοῦναι* would have been admissible. In English we cannot even translate the future tense.

27. l. 2. **ἤσθιεν**. Observe this imperfect. We can only say: 'did not eat,' a phrase which applies to

Digitized by Google

a single action. But the Greek tense means: 'was not eating'—at any time during the dinner, and is far more expressive.

l. 3. **τοῦ φαγεῖν**: cf. **26**. We have *τοῦ φαγεῖν* and not *τοῦ ἐσθίειν*, because the aorist gives the *general* meaning of the verb, which is always modified in some way or another in the present.

τοῦ with **ἕνεκα**.

l. 4. **δόξω** is, of course, aorist subjunctive.

28. l. 3. **μὴ ἀποκρινομένου**: cf. **22**. Here also *τοῦ* is a pronoun.

Mark the use of the tense in *ὀργισθείς, νοσῆσαι*.

29. l. 2. **τῷ διδασκάλῳ αὐτοῦ**. Here *αὐτοῦ* is somewhat superfluous and might be omitted, *τῷ διδασκάλῳ* would have been quite clear enough. So *μου* in *ὁ υἱός μου*. Cf. **7**.

It is of the utmost importance to observe what can be omitted in a language. *Idioms*, i. e. the usages which distinguish one language from another—the peculiarities, which are possible in one language and not in another—are matters of *omission* no less than expression.

l. 3. **σχολήν**, 'school:' cf. **1**.

30. l. 1. **διὰ χρόνου**, '*after* a time.'

l. 2. **ἐθεάσατο**, 'watched,' saw with interest or admiration. *θεάομαι* and *ἀκροάομαι* among words meaning to see and hear have this distinctive sense, that they are used with reference to a spectacle or recital, or something intended to

Digitized by Google

excite admiration. So *θεαταί* of spectators, *ἀκροαταί* of an audience.

l. 4. **ἰδών**, 'observing,' the word being used in a general way, even of sounds.

ὡς εἴωθε, 'as their manner is.'

l. 6. **τὴν ἐμήν σοι σωτηρίαν**, *i. e.* *δίδωμι*, 'my health to you,' being equivalent to 'your good health.'

l. 7. **ἀργίαν**, 'a holiday.'

τρεῖς ἡμέρας, acc. of duration of time.

31. l. 1. **τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ** : cf. **29**.

l. 2. **ἦν**. We might have had **εἴη**. Cf. **17** **μὴ . . . εἴη**.

32. l. 2. **τῶν Ἀθηνῶν**, Athens the famous city; hence the article.

ἐναβρυνόμενος ὅτι πεπ., 'pluming himself on his education.'

l. 4. **εὑρεῖν**, aor. for the same reason as *φαγεῖν* in **27**.

κεφαλικὴν δίκην = a suit affecting his life or his position as a citizen; 'capital' is from the same word.

ἵνα . . . ῥήτορα, 'that I may show you the speaker,' *i. e.* what a speaker I have become. **τὸν ῥήτορα** as we say, 'to play *the* man.'

l. 6. **δείξω** as *δόξω* in **27**.

33. l. 1. **εὐτράπελος**, 'versatile,' 'crafty,' able to find his way out of a difficulty.

l. 4. **τρέφει**, 'maintain.'

Obs. *A neuter nominative plural takes a verb singular.*

34. l. 2. **ἐπαινεσάντων αὐτῶν**, 'when they commended.' Cf. **3**.

Digitized by Google

l. 3. τῇ ὑστεραίᾳ, *i. e.* ἡμέρᾳ.

l. 6. ἑτέραν, 'a second.'

ἡ γὰρ χθές, *i. e.* κεφαλή.

35. l. 1. Abdera for some reason was supposed to be a very stupid city. 'Vervecum patria,' 'the home of bell-wethers,' is a name for it.

l. 2. οἵ τε . . . καὶ οἱ. It would have been better to write τούς τε . . . καὶ τούς, defining the μέρη. As the text stands οἵ τε . . . καὶ οἱ are explanatory of πόλις.

36. l. 1. λαθὼν . . . εἰσῆλθε, 'slipped into' (unobserved). This use of the word λαθών should be noticed. It may be used either in the participle or in the finite verb:

ἔλαθον ποιήσας.

ἐποίησα λαθών.

l. 3. μεταπεμψάμενοι, 'having sent after,' 'having collected.'

l. 5. πρὸς τὸ ἀσφαλίσασθαι, 'with a view to security,' *i. e.* with a view to preventing such conduct for the future.

37. l. 1. ἀπάγξασθαι. For the middle cf. **10**.

l. 2. τὴν κεφαλήν, accusative of the part affected.

l. 4. κατὰ τοῦ τραύματος, 'upon the wound,' but the use is hardly good Greek.

38. l. 1. μὴ ἔχουσαν: see **22**.

l. 3. ῆρε, 'had broken off.'

Obs. *In English a past tense in a direct question appears as a pluperfect in an indirect question:*

Digitized by Google

'Why did you break off?' *becomes*
'He asked him, why he had broken off.'
But in Greek the aorist is retained in the indirect mood with a change of person.

l. 4. **φύγῃ** : see **22.**

39. l. 1. **μετὰ χρόνον**, 'after a time.'

l. 3. **ἤδη**, 'by this time.'

40. l. 1. **ἀπὸ πολλῶν μιλίων**, 'at a distance of many miles.'
μίλια = Lat. *milia.*

l. 3. **κίονας μιλίων**, 'mile-stones.'

41. l. 9. **μύρμηξ** is both an ant and a kind of boxing-glove with metal studs. Hence the question.
διὰ τί γάρ ; *γάρ* need not be translated, but it should be noticed as characteristic of the Greek way of asking questions.

42. l. 4. **οὐκ ἂν ἐπώλουν**, 'I shall not be offering it for sale.'
OBS. *The imperfect with ἄν denotes an action which is not yet completed, and may therefore be going on at the present time.*

43. l. 2. **σοφιστά**, 'doctor.' *σοφιστής* is strictly one who is clever, and practised in an art. Generally it is applied in rather a bad sense to the art of reasoning.
ἀνακεῖσθαι, 'recline.' The word must be distinguished from the simple *κεῖμαι.*

44. l. 3. **τοῖς δύο ἢ τοῖς δυσίν.** There is no grammatical construction. The article is merely used with the dative. 'Ought we to use the form *δύο* or *δυσίν*?'

Digitized by Google

ὑπεδείκνυε. Observe the *ὑπό*. By putting out his fingers he *suggests* the answer.

45. l. 9. κατὰ τιμήν, 'to honour her.'
κυρίαν, 'mistress.'

46. l. 3. οὐ δίδωσι, 'he refuses.'
ἐπιμένοντος, 'insisting,' 'waiting for an explanation.'

47. l. 1. Ἀμιναίαν, a jar of Aminaean wine, which was of excellent quality.

l. 3. ἐθαύμαζεν, *i. e.* the School-man.

l. 5. ὅρα μὴ . . . ἀφῃρέθη, 'see whether it has not been taken from beneath' (**17**).

l. 6. τὸ κάτωθεν, *i. e.* *μέρος*.

Digitized by Google

Part II.

1. l. 4. **φέρεσθαι**, 'flowed' (from it).

Ordo verborum: *ὑπονοοῦσα ἀφαιρεῖσθαί* (middle) *τι τοῦ σιδήρου*. The genitive is due to the notion of 'taking from' in *ἀφαιρεῖσθαι*.

l. 8. **ἑαυτούς** after *καταβλάπτοντας*.

2. l. 3. **διέβη**, 'strode.' Observe the use of the genitive absolute when two persons are brought into a story; one is put in the genitive, the other remains as a nominative with a finite verb. So I. **28**, **30**, etc.

3. l. 4. **πληρωθέντας τοῦ μέτρου**, 'filled with the measure,' *i. e.* with the *νοῦς* contained in it. For the genitive cf. I. **22**.

l. 6. **μηδέ** merely repeats the *μή* with force: not even to all the body, much less to the head.

4. l. 1. **κέρατι**, dat. with *ἐπι-στάς*. Cf. I. **21**.

l. 2. **χρόνον**, accusative of duration of time.

l. 3. **ταύρου** with *ἐπῠνθάνετο*: cf. I. **6**.

l. 4. **ὑποτυχών**, 'taking him up;' cf. *ὑπολαβών*.

l. 5. **ἔγνων**, 'I observed.'

5 *a*. l. 1. **βατράχου** with *ἀκούσας*.

l. 3. **μέγα τι**, 'some great.'

l. 4. **προελθόντα τῆς λίμνης**, 'coming forth from the pond.'

Digitized by Google

τῆς λίμνης, after πρό, which here = ἐξ.

5 *b.* l. 8. δυνάμενον (masc.) οὐδὲν ('having no power') πλέον τοῦ λαλεῖν.

For the article and infinitive cf. I. **26.** 3. Obs.

Obs. *δύναμαι with a neuter pronoun, or with a neuter adjective, means, to have great, little, no power, etc.*

6 *a.* l. 1. δοράν, accusative with ἐπενδυθείς, 'having put on a skin.'

l. 2. φυγὴ μὲν . . . φυγὴ δέ. μέν and δέ though joined with φυγή point to the distinction between ἀνθρώπων and ποιμένων. 'Men and flocks alike took to flight.'

l. 3. ἀνέμου πνεύσαντος = 'owing to a gust of wind.'

l. 7. μὴ μιμοῦ. μή with imperative.

l. 8. μὴ καταγελασθῇς. μή = 'lest.'

6 *b.* l. 1. ἐν Κύμῃ: see supr. I. **11.**

l. 2. ἠξίου λέων αὐτὸς εἶναι, 'set up a claim to be himself a lion.'

Obs. *When the subject of the finite verb and the infinitive are the same, the nominative is used with the infinitive.*

l. 3. ὀγκώμενος . . . καταπληκτικόν, 'putting on a very savage and imposing air.' The neuter adjectives are used as adverbs.

7 *a.* l. 1. ὄρνιθα = 'a hen:' cf. I. **5.**

l. 3. ὁμοίαν τῶν λοιπῶν ὀρ., 'like the rest of.' τῶν λοιπῶν is like τῶν ἄλλων, I. **8.** 3. Obs. 1. The genitive is due to the idea of similarity.

Digitized by Google

l. 5. καὶ τοῦ μικροῦ . . . ἐκείνου, 'even of the little which he had' (*ἐκείνου*).

l. 6. τοῖς παροῦσιν ἀρκεῖσθαι, 'to be satisfied with what we have,' lit. 'with what is present.'

7 *b*. l. 4. κατὰ μικρόν: cf. *κατὰ πολύ*, I. **23**.

l. 5. ὑπολαβών, 'imagining,' 'conceiving.'

l. 6. Take in this order ὅτι ὁ χὴν ἔχει πάντα τὰ ἐντὸς χρύσεα; *τὰ ἐντός* is a substantive, and so below. Observe that *ὁ χήν* is used without regard to gender.

l. 10. καί, 'even.'

8. l. 1. ἀλλήλοις with συμπλακέντες (*σύν*).

l. 4. αὐτόνομον, 'free,' lit. of a city with laws of its own, *αὐτὸς-νόμος*.

l. 6. τῷ πόματι = *εἰς τὸ πόμα*.

l. 7. πρὸς ἄγνοιαν, 'in ignorance.'

l. 8. τῶν χειρῶν, gen. with ἐξαιρεῖται (*ἐξ*).

9 *a*. l. 5. στάς, 'alighting:' cf. I. **21**.

l. 8. κύριος, 'the Lord.' This moral therefore dates from Christian times, whatever the age of the fable may be.

9 *b*. l. 2. ὡς νόμος εἶχεν, 'after their manner.'

l. 3. κλίνῃ with ἀπεκρύπτετο.

ὑποδύς, sc. *αὐτήν*.

l. 7. 'Moderation of spirit is security in conquest.'

10 *a*. l. 3. αὐτῶν περιγενέσθαι, lit. 'to get the better of them,' *i.e.* 'to come at them.'

l. 4. ἀπαλλαττομένη, 'abandoning the attempt,' lit. 'getting loose from it.'

Digitized by Google

l. 7. **μὴ δυνάμενοι.** On this use of *μή* see I. 22.

10 *b.* l. 4. **ἀπεῖπε,** 'give it up,' lit. 'ceased to speak.'

ῥᾶγες = *ὄμφακες,* 'unripe grapes are very sour.'

These verses are in lines of six feet each. The 2nd, 4th, and 6th feet in each line are iambics (∪ –). In the third line *πρός,* if the text is right, is made long. Very late Greek authors are by no means careful of the strict rules of quantity.

l. 6. 'For those who make a virtue of necessity.'

11 *a.* l. 1. **ἐν ταὐτῷ,** 'together.'

l. 3. **ἑκατέρων,** 'of two persons;' *ἑκάστων,* of more than two.

κατά τινα. *κατά* here means 'near,' 'opposite.'

l. 4. **ἀποβλέψας,** 'looking away' (*ἀπό*) to the place.

ἀνεστέναξεν, 'heaved a sigh.'

l. 7. **οὐ μέλλω;** 'ought I not to?' 'can I help?' *μέλλω* means 'I am about to do,' and 'I am bound to do.' It is more than a simple future.

OBS. *ἐπειδὴ δὲ ἔμελλε ἀπιέναι,* '*when the hour of his departure came.*'

ἔμελλε δ' ὡς ἔοικεν εἰς κακὸν πεσεῖν, '*it was fated, it seemed, that he should fall into disaster.*'

l. 8. **τῶν πατρικῶν ἀπελευθέρω**
and slaves of my an

11 *b.* l. 1. **ἐπὶ τὸ αὐτό,** 'towards th

l. 4. **ὑπάρχουσιν.** Observe tl

Digitized by Google

monkey are given; direct quotation introduced by ὡς.

l. 7. ταφέντων from θάπτω.

l. 8. παριστᾷ, 'presents to us.'

12. l. 2. φιλίαν σπείσασθαι (σπένδω), 'to have plighted friendship.'

καταλαβόντος, 'having come on.' It is hardly necessary to supply any definite accusative.

l. 6. ὅτι θερμαίνει: see **11** *b* 1, 4.

l. 8. With προσφαγήματος supply παρατεθέντος.

l. 9. ἀναιρούμενος, 'taking up' some of the food.

κατὰ μικρόν. Cf. **7** *b*. l. 4.

l. 10. τῷ στόματι, with προσέφερε (πρός).

l. 12. ἔφασκε καταψύχειν, 'he said (that he) was cooling.'

l. 13. ἐστί tense of direct narration, as above.

l. 14. ἀποτάσσομαί σου τῇ φιλίᾳ, 'I renounce your friendship,' lit. 'I range myself apart from (ἀπό) you in friendship.'

ὦ οὗτος, 'you fellow,' 'you there.'

l. 18. ὧν = ἐκείνων ὧν.

Obs. *The antecedent to a relative, when a pronoun, may be omitted, if in the same case as the relative.*

13 *a*. l. 2. τὸν Δία, why the article?

δεόμενον, 'beseeching him,' i.e. παρασχεῖν βασιλέα αὐτοῖς.

l. 4. τὴν εὐήθειαν of the frogs.

Digitized by Google

l. 6. ἑαυτοὺς . . . ἐδίδοσαν, 'plunged,' lit. 'gave themselves.'

l. 8. ἀναδύναντες = *ἀναδύντες.*

εἰς τοσοῦτον καταφρονήσεως, 'to such an extent or pitch of contempt:' cf. Lat. *eo superbiae.*

l. 11. ἐκ δευτέρου, 'a second time:' cf. Lat. *de integro.*

l. 13. τὸν γὰρ πρῶτον, *i. e.* ἔλεγον.

13 *b.* l. 4. μέσον τῆς λίμνης, 'in the midst of the pool.' The genitive is partitive, though it expresses the place where.

l. 5. συστελλόμενοι, 'cowering;' the word is used of reefing in sails.

l. 10. τούτῳ, *i. e.* the wood.

μὴ ἀξιοῦντες: cf. I. **22.**

αὐτόν, though masculine, means the piece of wood which was their king.

14. l. 2. μεταμορφώσῃ, l. 8. μεταβαλοῦσα, l. 4. μετετύπωσεν, in all these words *μετά* implies change: cf. I. **11.** 3. Obs.

l. 6. ὡς ἑαυτόν, 'to himself.' *ὡς* is thus used (for *πρός*) with persons.

l. 9. καὶ τὸν τρόπον, 'her disposition also.'

l. 14. ἀποκατέστησεν, 'put *back*;' this is the force of *ἀπό*: cf. Lat. *re.*

l. 16. κἂν = καὶ ἄν, 'even though.' They may grow old, but they are still the same old or young.

15 *a.* l. 1. καταλύειν τὸν βίον, 'to bring his life to a close.'

l. 5. τῇ ἀμπέλῳ = the vine, is here used for the vineyard.

Digitized by Google

l. 10. οὐ περιέτυχον, 'did not light upon.'

15 *b.* l. 7. τὴν γεωργίαν, 'the farm,' i. e. the vineyard.

16 *a.* l. 3. κεραμεῖ, dat. of κεραμεύς.

ἦκε, *i. e.* the father.

l. 4. τὴν τοῦ κηπωροῦ (γυναῖκα).

l. 5. αὐτοῖς, *i. e.* herself and her husband.

ἐν τίνι; 'in what condition?'

l. 9. παρεγένετο, *i. e.* the father.

l. 11. τὰ μὲν ἄλλα μὴ ἐνδεῖσθαι, 'that other things were not wanting.'

16 *b.* l. 3. θατέραν = τὴν ἑτέραν.

l. 4. τά τε ἄλλα ὡμίλει = 'conversed on other subjects.'

l. 5. πῶς ἔχοι, 'how she was.'

l. 6. With καλῶς supply ἔχει.

l. 7. ἡ κατὰ νόμους = 'the usual.'

l. 10. τοῖς αὐτοῖς χρησαμένη, 'behaving in the same way,' *i. e.* asking the same questions.

17 *a.* l. 2. ἔγνωσαν δεῖν, 'came to the conclusion that they ought.'

l. 3. ᾧ λίμνη ἐπέκειτο, 'at the foot of which was a pool.'

l. 5. ἑαυτοὺς ἐδίδοσαν: cf. 13 *a.* l. 6.

l. 8. ἑαυτούς = 'ourselves,' for ἡμᾶς αὐτούς.

l. 9. εὕρηνται ζῶα. This is against the rule given supr. I. 33. 4. Obs., but when the neuter nominative denotes living creatures, the plural verb may be used; but see infr. *b.* l. 15.

l. 11. There is no difference in meaning between δυστυχίαι and δυστυχήματα.

Digitized by Google

17 *b.* l. 2. **πρὸς ἀλλήλους** with **ἐπεκλαίοντο.**

ἐπισφαλής, *i. e. ὁ βίος.* The nominative of the relative sentence is expressed as the accusative of the antecedent.

l. 6. **διὰ βίου,** 'all through life.'

l. 7. **κατὰ ταὐτόν,** 'all together.'

ὡς ἐμπεσούμενοι: cf. I. **21.**

l. 9. **κύκλῳ τῆς λίμνης** must be taken together.

l. 14. **ἤδη,** at last they have found animals more timorous than themselves.

18 *a.* l. 1. **νεβρῷ περιτυχόντες:** cf. **15** *a.* 10.

l. 2. **δεινῶς διατεθέντες,** 'being reduced to a terrible condition.'

l. 3. **ὡς** = *ὥστε.*

l. 4. **καί,** 'even.'

ἀπαυδήσαντες: see note on *ἀπεῖπε* **10** *b.* 4.

l. 7. **διὰ μέσου ἀμφοῖν,** 'between both,' lit. 'through the midst of both;' we have already had *μέσος* with the genitive, **13** *b.* 4.

μὴ δυνάμενοι: see I. **22.**

18 *b.* l. 7. **δρομαῖος ᾤχετο** to be taken together: cf. *φεύγουσα ᾤχετο* in *a.*

l. 9. **ἡμεῖς,** *i. e. ἐσμέν.*

19 *a.* l. 4. **σταθείς** from *ἵστημι.*

l. 7. **ἅρπαγας** from *ἅρπαξ.*

l. 8. **ἐνί** = 'some.'

19 *b.* l. 7. **τοῦ μὴ τυραννεῖν,** to be taken with *θεσμούς.* The ancient laws which forbid to play the tyrant with a strong hand, (and command us) at all

Digitized by Google

times to forego our rights (as the stronger) in favour of the poor.

l. 11. **κεχάρικε**, active perf. irregularly formed from *χαρίζομαι*.

20 *a*. l. 2. **πιστούμενος**, 'ratifying,' 'making good.'

l. 8. **τῶν ὄντων** with **προσάπτεσθαι**.

OBS. *Verbs of touching govern a genitive.*

l. 9. **ἀνέκοπτε**, 'knocked at the door.'

l. 10. **τῆς πείρας** with **ἀπελαύνοντο** (*ἀπό*).

l. 11. **τελευταῖον**, 'at last,' adverb.

l. 13. **τῆς τρυφῆς** with **προτιμῶν** (*πρό*).

20 *b*. l. 7. **τὸ κέρας τῆς Ἀμαλθείας**. The horn of Amalthea is an expression for unbounded plenty.

ὡς πρός σε, 'in comparison with you.' Observe the use of **ὡς**.

l. 9. **ἐν τῷ οἴκῳ**, for *εἰς τὸν οἶκον*.

l. 11. **οὗτος** is the country mouse.

l. 12. **διεχύθη**, *i. e.* 'indulged freely.'

l. 13. **σύρων**, 'dragging it off.'

l. 15. **ἤμελλεν**, *i. e.* the city mouse. *μέλλω* has the long augment *ἠ-* for *ἐ-*.

Digitized by Google

Part III.

1. l. 1. **τῷ Αἰσώπῳ κελεύσας**: cf. supr. I. **22.** **1.**

l. 3. **ὠνησόμενος**, fut. part. expressing intention.

l. 4. **ἀνείληφεν**, from *ἀναλαμβάνω*.

l. 6. **ἔα**, 'let be;' never mind the payment. The gardener will be glad if he can have his puzzle solved.

l. 7. **προβλήματος**, *i. e.* the solution of the puzzle.

l. 8. **καὶ ὅς**, 'and he;' *ὅς*, the relative is here used as a demonstrative.

τί δή ποτε; 'why, pray?' lit. 'why then ever?'

l. 9. **παρ' ἐμοῦ**, 'by me.' Observe the Greek expression *τὰ τῶν λαχάνων* instead of *τὰ λάχανα*. Cf. I. **12.**

l. 10. **βραδεῖαν τὴν αὔξησιν'** = 'slow growth,' lit. 'make their growth slow.' The explanation of this use of the article is that the Greeks wish to say, not that the plants grow, which would be *ποιεῖται αὔξησιν*, but that the growth which they do make (*τὴν αὔξησιν*) is slow. So in the next line *ἡ ἀνάδοσις* and l. 13 *ὀξυτέρα ἡ βλάστησις*.

l. 14. **φιλοσόφου**, gen. with *οὔσης*, 'being of a philosopher,' *i. e.* fit for: cf. Lat. *sapientis est.*

μηδὲν . . . εἰπεῖν, 'as he could not think of anything else to say.'

l. 15. **τῇ προνοίᾳ** with **διοικεῖσθαι.**

Digitized by Google

1. l. 18. **γελᾷς . . . καταγελᾷς**: mark the difference implied by the *κατά*.

πρὸς αὐτόν, *i. e.* **εἶπε**.

l. 21. **ὑπὸ θείας προνοίας**. Here there is no article, supr. l. 15 the article was used. The difference is slight, little more than we express by using a small or a capital letter. *ὑπό* implies an agent rather than an instrument (dat.).

l. 22. **προβαλοῦ**, 2nd imper. from *προβάλλω*: 'put me forward.'

l. 25. **ἥκιστα πάντων** are taken together.

l. 26. **τοσούτοις**, 'so important.' Xanthus is too important a person to descend to a gardener's difficulties.

l. 27. **παῖς . . . ἀκολουθεῖ**. Often the Greeks express by the participle what is really the most important statement in the sentence. The meaning here is: 'My servant who attends me here is a man of much experience.'

l. 29. **προσαναθέμενος**, *i. e.* **τὸ πρόβλημα**.

l. 30. **τοῦ ζητουμένου**, after Δ. **τῆς λύσεως**.

ὁ αἰσχρός. Aesop was supposed to be very ugly.

l. 31. The gardener considers it quite a misfortune that learning should have been wasted on any one so unworthy.

τῆς δυστυχίας, genitive after **οἷμοι**.

l. 35. **εἴπερ, κ.τ.λ.** 'If she finds that her (second) husband also (*καί*) has had children by his former wife.'

Digitized by Google

1. l. 38. **ἐπηγάγετο**, 'brought into' the house.

l. 39. **ἐν τῷ ἀνδρί**, 'in her husband's house.'

l. 40. **πολλὴν . . . τὴν διαφοράν**, 'great is the difference which she shows,' etc. See supr. l. 10 and l. 28.

l. 42. **ἐξ**, *i. e.* 'born of.'

l. 43. **ζηλοτυπίᾳ χρωμένη**, 'being jealous.' **χρῶμαι** is often used in this way with substantives to express the exercise of a quality; *e.g.* **χρῶμαι ὀργῇ**, 'I am angry,' 'exhibit anger.'

l. 44. **περικόπτουσα**, 'cutting down,' 'stinting.'

l. 45. **φύσει** (**ἑαυτῆς ὄντα**).

ἀποστέργει. The preposition **ἀπό**, as in **ἀπειπεῖν**, supr. II. 10 *b*, implies *cessation*, or even absence of affection.

l. 47. **τὸν ἴσον τρόπον**, adverbial accusative.

l. 49. **αὐτός**, 'you yourself.'

l. 50. **οὗ χάριν**, 'for which reason.' **χάριν**, the acc. sing. of **χάρις**, is used as an adverb.

l. 54. **πιστεύσαις ἄν μοι**, 'you may believe me.'

l. 55. **λύπης** with **ἐκούφισας**, which implies 'relief from.'

ἀμηχάνου, compound adjectives have only two terminations.

l. 57. **ὡς . . . βαδίζων**, 'coming as if to a garden of your own.'

2. l. 1. **μεθ' ἡμέρας**, 'after some days.' **2.**

τὸ βαλανεῖον, 'the public bath,' in which, as we see, men met together.

l. 2. **ἐντυχόντος**, 'having met with.'

Digitized by Google

2. l. 4. **φακῆν**, 'pease;' but the word though plural in meaning is singular in form: hence Aesop's pretended mistake.

l. 6. **κόκκον** is governed both by **ἔψει** and **βαλών**: cf. supr. I. **13.** 2.

l. 8. **λουσάμενος**, middle: cf. supr. I. **10.** 2.

l. 9. **ὡς λιτῶς**, *i.e.* *συναριστήσουσι* (unless **ὡς** is used as *ὡς τάχιστα*, 'very simply').

l. 10. **ἔσται** is the word which Xanthus used.

μὴ δεῖ. *οὐ δεῖ* would be required in classical Greek, for Xanthus would say *οὐ δεῖ*, and there is no reason to alter the negative in quoting his words.

l. 12. **δοκιμάζειν**, 'to test.'

l. 14. **ἀπὸ λούτρου**, 'after the bath.' Aesop misunderstands it 'from the bath,' and brings dirty water.

l. 17. **τῆς δυσωδίας ἀναπλησθείς**, 'disgusted with the smell.' The genitive as with a word implying fulness. I. **22.**

l. 18. **καὶ ὅς**: cf. I. **8.**

l. 19. **τῇ παρουσίᾳ**, 'owing to the presence.'

l. 22. **ἵστατο**, 'rose up,' lit. stood (at his full height).

l. 27. **καὶ ὅσα ἐφεξῆς**, *i.e.* *ἐστίν*, and all that follows.

l. 28. **μή** with a question expects the answer 'no!'

l. 29. **οὐκ ἔστιν ὅπως**, 'that is impossible.'

l. 31. **ἕψηται**, perf. pass. indic.

l. 34. **ἕνεκεν τοῦ λαβεῖν πεῖραν τῆς ἑψήσεως.** For **λαβεῖν πεῖραν** cf. the note on **χρωμένη**, 1. 43.

Digitized by Google

l. 37. **κενώσαντος ἐν τοῖς τρυβλίοις**, 'emptying into the bowls.' **2.**

l. 41. **μάλιστα** = 'yes,' 'certainly.' **ἑνικῶς**, 'in the singular;' **πληθυντικῶς**, 'in the plural.'

l. 43. **ἀπορήσας τοῖς ὅλοις**, 'being utterly at his wits' end,' 'being puzzled at the whole matter.'

l. 50. **εὐλόγως**, 'with a sufficient reason.'

l. 51. **αὐτοῦ . . . ἀσχολουμένου**, 'on the ground that he was negligent in performing some duty.'

τὰ εἰς χρείαν = 'the things needed.'

The genitive absolute here gives the reason which Xanthus wished to have for beating Aesop. It would have been more simple to say *ὡς . . . ἀσχολούμενον*.

l. 55. **τοὺς τρεῖς**, 'the three' (that were left).

l. 56. **συνῆκεν, κ.τ.λ.**, 'perceived that a plot had been laid against him.'

l. 57. **καὶ δή**, 'and at once.'

l. 58. **τοῦ σιτευομένου χοίρου**, 'the pig that was being fattened.'

l. 59. **τῶν τριχῶν**, genitive because *ψιλώσας* implies deprivation.

l. 65. **ἀναφανέντων**, 'appearing to view.'

l. 70. **νέμεται**, 'feeds.' **κάτω**: the guests sat in an upper chamber.

l. 71. **πάνυ βαρέως σχών**, 'in very great vexation.'

βαρέως ἔχειν, 'to be distressed;' *βαρέως σχεῖν*, 'to become distressed.'

Digitized by Google

2. l. 74. 'A sum brought to the proper amount (*τὸ κατὰ λόγον τοσόν* = the amount according to calculation by addition and subtraction) is not an error.'

3. l. 3. **κέκληκεν**, 'invited.'

εὐωχουμένων, 'when the feast was going on.' For the gen. abs. in one word see I. 8.

l. 5. It seems to have been a custom, at these dinners, for the guests to take away any part of the food which they thought good. We hear of the same thing in Lucian.

l. 7. **ἐπίδοσις**, present.

l. 8. **ἐνενόει**, from *ἐννοῶ*.

l. 10. When Aesop had first come to the house of Xanthus, she expressed a strong feeling of contempt and repugnance toward him.

l. 14. **τὴν σπυρίδα τῶν μερίδων**, 'the basket (full) of pieces.'

l. 19. **ἀνὰ μέρος**, 'in turn'='one by one.'

l. 24. **ἐσθίουσα**, 'while eating.'

ἄρα, 'then,' implies that Xanthus expected some message from his wife for the civility.

l. 25. **καθ' ἑαυτήν**, 'in herself.'

l. 27. **συμφορὰν . . . ποιησαμένη**, lit. 'making it a calamity,' *i. e.* 'taking it to heart.' Compare the use of *χρῶμαι* in l. 43.

ποιεῖσθαι can be used in this sense with almost any abstract substantive, *e.g.* *ποιεῖσθαι λύπην*, *ὀργήν*, etc.

Digitized by Google

3.

l. 28. **ἅτε**, 'as,'=**ὡς**. It is the acc. plural of **ὅς τε**. **δή** expresses indignation; 'forsooth.'

l. 29. **ἦ μήν**, 'verily.' These two words are often added when any one is making a strong assertion.

l. 30. **τοῦ λοιποῦ**, 'in the future.'

l. 31. **τοῦ κοιτῶνος** with **εἶσω**.

l. 32. **ζητημάτων**, 'riddles,' which were a favourite after-dinner amusement.

l. 33. **αὐτῶν**, of the company.

l. 36. **ἀπαιτήσωσι**, 'ask back.'

l. 39. **προθέντος**, 'having proposed.'
ὅτου χάριν: cf. supr. l. 50.

l. 43. **τὸ . . . βάρος**, acc. after *ἀποτιθέμενον*, = 'getting rid of.'

l. 47. **μήτε** for **οὔτε**. The two words *μήτε . . . μήτε* answer each other, but **μηδέ** introduces a fresh idea.

l. 48. **συνειδὼς ἑαυτῷ . . . ἑλκόμενος**, 'conscious of being dragged away.' This is a common phrase in Greek. Observe that the participle *ἑλκόμενος* is in the same case as *συνειδώς*: it does not agree with *ἑαυτῷ*. So in Lat. 'se matutinus agebat.' *συνειδέναι ἑαυτῷ* is lit. 'to have knowledge with oneself,' *i. e.* 'to be conscious of.' Cf. Lat. *conscire sibi.*

l. 49. The construction is *ἑλκόμενος πρός τι . . . ἀλλ' ὅτι.* The clauses with the preposition and the conjunctive express the reasons for *ἑλκόμενος*.

l. 52. **παυσαμένου**, 'having come to an end.'

Digitized by Google

3. l. 55. συνήθως, 'in his usual way.'
τοῦτον ἀποστραφεῖσα, 'turning away from him.' The accusative is used because *ἀπο.* = *φεύγουσα.*

l. 57. τὴν προῖκά, 'my dowry.' The *προίξ* was the money given with the wife to the husband, which he had to return if she left him owing to bad treatment.

l. 58. τοὐντεῦθεν, 'henceforward.'

l. 61. οὐκ ἔστιν ὅπως οὐκ, 'it must be that:' lit. 'it is *not* possible that *not*:' but the two negatives cancel one another.

l. 64. οὐχὶ σοί; 'if not to you?'

l. 65. οὔ. Observe that when *οὐ* is last in the clause, and so becomes emphatic, it takes the accent.

l. 70. τίνι with δοθῆναι.

l. 73. αὕτη . . . εὐνοεῖ, 'this is your well-wisher.'

l. 75. ἀναχωρεῖ = 'sulks,' lit. retires.

l. 79. σαίνει . . . τὸν δεσπότην, 'shows her affection to her master,' 'greets him.' *σαίνει*, without an accusative, means, when used of a dog, 'to wag the tail.'
καὶ σὺν χάριτι, 'even with gratitude.'

l. 82. τοῦ κομίσαντος: cf. l. 14; supply *ἦν.*

l. 83. It says something for the forbearance of Xanthus that he did not make this an excuse for whipping Aesop.

l. 87. καὶ οὐχ for the more usual *ἤ* (than).

l. 89. ἀδιαλλάκτου. Cf. supr. l. 55.

l. 91. ὡς αὐτήν, supr. II. 14. 6.

Digitized by Google

3. ὡς ἄν, in order that she might return. The middle voice of the verb would be more usual than the active.

Observe the long string of genitives absolute: ἡμερῶν δέ, καὶ τῆς γυναικός, καὶ τοῦ Ξάνθου, τῆς δὲ μή, καὶ τοῦ Ξάνθου.

l. 94. ἀνιῶ, imperative middle.

l. 98. ἄλλ' ἄττα=ἄλλα τινα, 'some other things.'

l. 99. τῶν πρὸς εὐωχίαν ἐπιτηδείων: cf. supr. I. **12.** 2.

l. 102. ἐκείνων with τυγχάνουσαν, 'that it happened (to be) things.'

Obs. *After* εἰδέναι *the participle can be used instead of the infinitive.*

l. 104. τινί with ἐντυχών.

τῶν τῆς οἰκίας, 'of those belonging to the house.'

l. 106. ἔχοιεν . . . πωλῆσαι, 'were able to sell.'

l. 109. συνάπτεσθαι, 'to unite with.'

l. 110. ἀναβάντος, 'going up into the house:' cf. κάτω, supr. 70.

l. 111. ταῦτα τοῦ Ξάνθου, 'this news about Xanthus.'

l. 114. καὶ ταῦτα with λέγουσα. The words refer to what comes after.

l. 115. ἑτέρᾳ γυναικί, 'a second wife.'

l. 117. δι' Αἰσώπου, 'by means of Aesop.'

δι' ἐκεῖνον, 'on his account.'

Aesop took a more direct part in bringing her back than in sending her away.

ἀπῆρε. ἀπαίρω is used of ships setting out on a voyage.

Digitized by Google

4. l. 3. **τοῦ πυλῶνος**, 'the doorway,' the place where the *πυλαί* are, as *κοιτών* is the place where the *κοίτη* is.

l. 4. **συγχωρῆσαι**, 'to allow.' The order is *συγχωρῆσαι μηδένα*, etc.

ἰδιώτης in Greek means an uneducated person; one who does not share in the pursuits of others. A man may be an *ἰδιώτης* in one respect and not in another; as, for instance, a clergyman is not a doctor. Here it is opposed to *σοφός*.

l. 5. **ἀρίστου**, strictly 'the morning meal;' here, probably, dinner early in the day is meant.

l. 9. **τί σείει ὁ κύων;** lit. 'what does the dog shake?' But the *σοφός* understands it, 'what is the dog shaking (of prey)?' 'what is he after?'

l. 11. **σὺν ὀργῇ**=*ὀργισθείς*.

l. 12. **ταὐτά**=*τὰ αὐτά*, 'the same question.' *ἐρωτᾶν* has here an accusative of the person and the thing.

l. 18. **συνεστιαθῆναι** after **ἦλθεν**, 'came to dine with me.'

l. 20. **παραλελογίσθαι**, 'that he had been neglected.'

l. 22. **τὴν διατριβήν**, the place where they spent their time in discussing, conversing, etc.

l. 23. **ὡς ἔοικας**, 'as you seem.' The Greeks use the personal where we should use the impersonal: 'it seems that you.'

l. 26. **ὡς**=*ὥστε*.

Digitized by Google

l. 27. ὄναρ, 'dream by night.' ὕπαρ, 'waking vision.' **4.**
'Is this a dream or a vision of day,'=a fact?

l. 29. τάχος, adverbial acc., 'with speed.'

l. 34. ἀλλ' ἤ='but.' ἤ, 'than,' 'or,' being added to ἀλλά, which is of itself sufficient.

l. 35. οὐ τῶν σοφῶν; 'don't they belong to the class of?'

l. 39. οὐδ' ὁστισοῦν, 'not one.' When οὖν is added to relatives they lose their relative force; and are used as vague demonstratives. So οὐδ' ὁπωσοῦν, 'in no way whatever.'

5. l. 2. πρὸς τὰ μνήματα, 'to the cemetery.' **5.**

l. 5. τούτων=τῶν λαρνάκων.

l. 7. ταῦτα εἰδείη, 'knew what these meant.'

l. 10. ἀπορῆσαι τοῖς ὅλοις: cf. supr. **2.** 44.

OBS. *the omission of the accusative before the infinitive in* ὡμολόγησεν ἀπορῆσαι.

l. 14. τὸ ἥμισυ τοῦ χρυσίου, 'half the money.' ἥμισυς is followed by a genitive, but takes the gender of the substantive with which it is connected.

l. 15. τῆς στήλης with ἀποσχών (ἀπό).

l. 18. τὴν ἐπαγγελίαν, 'your promise'=what you promised.

l. 19. οὐχ ὅσα ... εἰδέναι, 'not so far as I know,' *i.e.* will I give it.

l. 21. τοῦ εὑρήματος, 'than what has been found.' Words ending in *-μα* in Greek denote the result of the action of the verb: εὑρεῖν, 'to

Digitized by Google

5. find;' εὕρημα, 'what has been found;' ποιεῖν, 'to make;' ποίημα, 'what has been made.'

l. 24. ἃ καί, 'which indeed;' but καί has little meaning here.

l. 29. ἀναγγελῶ τὸ χρυσίον δοθῆναι τῷ βασιλεῖ. The king of the Byzantines is the Roman emperor of Constantinople. But no actual king is meant by Dionysius, and in the time of Croesus (see below) there was no king of Byzantium and no Roman emperor!

l. 30. ἐκείνῳ, 'for him.'

l. 31. πόθεν; 'how?' Lit. 'from what cause?'

l. 32. ἐκ τῶν στοιχείων, *i. e.* οἶδα.

l. 36. Xanthus takes another view of the gold now from what he did in l. 21.

l. 37. οὐ σύ μοι, κ.τ.λ. 'It is not you who make me this present.'

l. 40. ἀνελόμενοι from ἀναιρεῖν.

l. 45. ἐλθόντων: cf. I. 3. 2.

l. 46. τὸ . . . λάλον, 'the talkativeness.'

Obs. *The neuter adjective with the article is often used in Greek as a substantive.*

l. 49. οὐχ ὅτι, 'not only.'

l. 54. μου with κατήγορος.

l. 55. ὅ τι ποτέ (whatever) κακὸν ἔχεις ποιεῖν με.

l. 56. καὶ ἄκων, 'even against your will.'

6. l. 4. κόλπον, 'the folds of the dress upon the breast.'

l. 7. τὴν ἀγωνίαν. For the article cp. **1.** 21, but it might be omitted here.

Digitized by Google

l. 10. Cf. **2.** 44. **6.**

l. 12. **πολὺς ἦν ἀθυμῶν**, 'he was in great distress.'

Observe the use of *πολύς*. So *παντοῖος* can be used.

The personal adjective is often used in Greek where we should use an adverb.

τῇ λύπῃ βαπτιζόμενος, 'overwhelmed with grief.'

l. 13. **οἷα**: cf. *ἅτε* in **1.** 8.

l. 14. **συννοήσας**, 'observing.'

l. 16. **διατελεῖς ἀθυμῶν**, 'continue in distress.' This is a common use of *διατελεῖν*.

l. 17. **χαίρειν εἰπών**, 'bidding farewell to.'

l. 21. **πολλῶν πεῖραν εἰδώς**: cf. **1.** 28.

l. 23. **τοιούτῳ χρώμενος δούλῳ**, 'because you have each a slave.'

l. 25. **ἡ ἐντεῦθεν ὕβρις** = 'the disgrace arising from failure.'

l. 27. **καταστὰς εἰς τὸ μέσον**, 'coming forward (taking up a position) into the midst.'

l. 31. **ἐπὶ τὸ μέσον** = *εἰς τὸ μέσον*.

l. 32. Cf. **1.** 30.

l. 35. **κατασείσας**, 'waving' (up and down).

l. 39. **τῇ φαύλῃ μορφῇ** with **ἐνέθηκεν** (*ἐν*).

l. 42. **ἐντός** goes in sense with **τοῦ οἴνου**.

l. 47. **δεσπότῃ καὶ δούλῳ**, datives with **τέθεικε**.

l. 48. **διὰ μαστίγων ἐλεύσεται**, lit. 'will go through whips.'

l. 50. **ξανθήσεται** from *ξαίνειν*.

διὰ τῆς ἐμῆς ἐλευθερίας, 'by obtaining for me my freedom.' This would relieve Aesop from any

Digitized by Google

6. fear of his master, who could not scourge him as a free man.

l. 51. **χαρίσοισθε**, optative future. In the best Greek this tense is only used in oratio obliqua.

l. 53. **ἀπὸ μιᾶς γλώττης**, 'with one voice.'

l. 56. **ἐπινεύω**, 'I nod assent:' *ἀνανεύω*, 'I refuse assent,' 'shake my head.'

l. 58. **τῆσδε τῆς ὥρας**, 'in this hour.' Genitive of time.

l. 63. **πέρας**, 'accomplishment,' after **εἰλήφει**.

l. 70. **δεῖξαι ἀκύρους**, *i.e.* 'to make of no effect.'

l. 74. **κατηφείας**, gen. sing. with **ἐπλήσθησαν**.

7. l. 1. **γράμματα**, 'a letter.'

l. 2. **Σαμίοις** with **κελεύοντα**, I. **22**.

l. 3. **τὸ ἀπὸ τοῦδε**, 'henceforth.' The addition of the article turns the whole phrase into an adverb.

l. 5. **ἑτοίμους**, *i.e.* *τοὺς Λυδούς*. The accusative and infinitive are due to the fact that this is a quotation from Croesus' letter.

l. 6. **ὑπήκοοι**: cf. supr. II. **6** *b*. 2.

l. 7. **συνοῖσον εἶναι**, 'that it would be an advantage;' *συμφέρον* is often used=advantageous. Here the participle of the future is used in the same way.

l. 8. 'Since your rulers have advised you to pay tribute and submit to the king, I will not give you any advice, but tell you a story, and from this you will learn your advantage.'

l. 13. **θατέραν** = *τὴν ἑτέραν*.

l. 21. **κατὰ Σαμίων**, 'against the Samians;' *κατά*, lit. 'down upon.'

Digitized by Google

7.

l. 21. **ἀνήνεγκεν**, 'brought back word.'

l. 24. **δύνῃ** = *δύνασαι*. 'You prevail more,' 'you gain more power.'

l. 25. **ἐξαιτῆσαι** with **ἀποστείλας**.

l. 29. **περιγενέσθαι** with gen., II. **10** *a.* 3.

l. 31. **ἔκδοτον** with **ᾖτει**.

l. 32. **γνώμης ἐγένοντο**, 'became of the opinion,' *i.e.* resolved. The use is remarkable, because there is no adjective or pronoun with *γνώμης*. *Οὐ ταύτης τῆς γνώμης εἰμί, τῆς αὐτῆς γνώμης ἦσαν* are common.

l. 33. **ἔστη**, like *στάς* in **6.** 66.

l. 34. **περὶ πολλοῦ ποιοῦμαι**, 'make of much account.'

l. 37. **καθ' ὃν χρόνον**=*κατὰ τὸν χρόνον καθ' ὅν* . . . cf. I. **20.**

l. 39. **τοῖς θρέμμασι**='the sheep.'

l. 47. **τὸ τοῦ μύθου βούλημα**, the meaning which the fable was intended to convey. For words in *-μα* cf. supr. **5.** 21.

l. 48. **παρ' ἑαυτοῖς** with **κατασχεῖν**.

l. 55. **ἐμποδών . . . ὑποτάξαι**, 'prevented me from reducing.'

l. 58. **μου** with **ἀκοῦσαι**.

l. 60. **ἀποκτιννύς**, = *ἀποκτείνων*.

l. 63. **ἄλλο τι τῶν ἁπάντων**, 'in any other way whatever.'

l. 64. **ἐν ἐμοί**=*ἐμῶν*. **ὑμένων** from *ὑμήν*.

l. 70. **ἐν εὐτελείᾳ σώματος**, 'in the meanness of my body.'

Digitized by Google

7. l. 75. διαλλάγηθι from διαλλάσσω.

l. 78. τοὺς οἰκείους μύθους, 'his own fables.'

l. 79. τοὺς . . . φερομένους, 'which are in vogue even now.'

l. 80. κατέλιπε, *i. e.* αὐτούς: but the Greek does not require two accusatives when both participle and finite verb have the same object, I. **13.**

l. 85. ἐπ' αὐτῷ, 'in his honour.'

8. l. 2. τὴν ἑαυτοῦ σοφίαν ἐπιδεικνύμενος, 'making a display of his wisdom.'

l. 4. ἠκροῶντο: cf. I. **30.** 2.

τιμῆς, θεραπείας, gen. with ὅτιοῦν.

l. 7. ἔπεισί μοι, 'it occurs to me.'

l. 8. ὁρῶντες, 'what we see,' or 'watch.'

l. 13. τῶν ἀξίων λόγου, 'worthy of consideration.' Notice once more the construction with the genitive instead of ὥς τινας ἀξίους λόγου.

l. 14. ὡς ὑμᾶς: cf. II. **14.** 6.

ὡς εἰπεῖν qualifies πάντων, 'of all men, I may say.'

l. 18. βουλὴν ἐβουλεύσαντο, 'formed a plan.'

l. 22. τοῖς Αἰσώπου στρώμασι with κατέκρυψαν.

l. 23. ἐξελθών, *i. e.* from Delphi.

l. 27. πρὸς βίαν, 'by force.'

l. 32. συννοήσας: cf. supr. **6.** 14.

l. 35. αὐτοῦ with καταψηφισάμενοι (κατά).

l. 36. τῆς πονηρᾶς τύχης with σωθῆναι, which implies escape from.

l. 40. ἐπὶ τοῦ κρήμνου, towards the cliff on which Delphi was built; but in l. 37 ἐπὶ τῆς εἱρκτῆς is 'in

Digitized by Google

the prison,' *ἐπί* with the gen. means both 'rest upon,' and 'motion towards.' **8.**

l. 42. **φιλιωθείς**, 'becoming friends with.' Cf. II. **20** *a.* 1.

l. 46. **ἐπὶ τὴν οἰκείαν δίαιταν**, 'to his own abode.'

l. 50. **ἤλατο** from *ἅλλομαι.*

l. 53. **ἐκδικηθήσομαι**, 'I shall be avenged.'

l. 58. **πρὸς ὑμῶν**, 'at your hands.'

l. 59. Here, as in the case of the King of the Byzantines, supr. **5.** 29, the mention of Babylon is due to the fact that Babylon was in ancient times a great city. Its greatness came to an end before Hellas rose to importance.

l. 61. **οὐδ' ὣς**, 'not even thus.'

l. 67. **κοίτην**, 'nest,' 'bed.'

l. 70. **κατά**, 'by' of an adjuration, *πρός* is more common.

l. 74. **καλιάν**, 'nest,' lit. 'hut.'

l. 79. **τὰ ἴσα** adverbial, 'reduced him to the same condition,' 'treated him in the same way.'

l. 87. **ἐφ' ᾧ**, 'for the purpose of.'

l. 89. **ἐκλαθόμενος**, 'forgetting that they were there.'

l. 94. 'That it was a beetle which was causing him this trouble.'

l. 96. **τῷ καινθάρῳ** with **συνεβούλευε** (*σύν*).

l. 98. **τοῦ δέ**, the beetle.

εἰς καιρὸν ἕτερον, 'to another season of the year.'

l. 99. **μετέθηκε**, 'changed;' for *μετά* in composition cf. supr. I. **11.** 3.

Digitized by Google

8. l. 102. **κατέφυγον**, 'I have taken refuge.'
μικροῦ. It is strange that the temple of Apollo at Delphi should be spoken of as 'small.' But the temple which existed in the time of Croesus was burnt down and rebuilt on a much more magnificent scale. So the reference here may be to the old temple.

l. 103. The genitive **ἱεροῦ** goes with **τυγχάνω**.

l. 104. **τούτων** with **ὀλίγα φροντίζοντες**=*καταφροντίζοντες*: cf. supr. 70.
τὴν ἐπὶ τὸν θάνατον, sc. *ὁδόν*.

l. 108. **φονῶντες**, 'bloodthirsty.' Verbs in *-άω* have sometimes a desiderative force, like those in *-είω*.

l. 110. **τοῦτο**, *i. e.* the city.

l. 113. **τὸν ἀέρα καταλαβόντων**: cf. supr. II. **12**. 3.
καταλαβόντων agrees with **χειμῶνος καὶ θυέλλης** together.

l. 115. **τῆς ὁδοῦ** with **πλανηθέντα**, 'from the way.'

l. 120. **εὐτελεστάτων**, 'most worthless.'

l. 122. **μή**=*οὐ*.

l. 126. **οἳ**=*θεοί*.

l. 129. **συσχεθέντες**, from *συνέχω*.
χρησμὸν ἔλαβον, 'they received an oracle' (bidding them).

l. 131. **συνειδότες ἀδίκως φονευθέντι**, 'being conscious that he had been unjustly slain.'

l. 133. **ὅσοι τῶν σοφωτέρων**, *i. e.* **ἦσαν**. Genitive, as usual.

Digitized by Google

8.

l. 135. **ἐκείνοις**, the Delphians.

l. 136. **σκεψάμενοι**, 'considering the matter.'

τῷ Αἰσώπου θανάτῳ: dative with *τιμωροὶ ἐγένοντο*. The genitive might have been used, but it would then have been dependent on the substantive *τιμωροί*.

Digitized by Google

Digitized by Google

VOCABULARY.

A.

Ἄβδηρα, **-ων**, **τά**, a town in Thrace; proverbial for the stupidity of its inhabitants.

Ἀβδηρίτης, **-ου**, **ὁ**, a man of Abdera; a simpleton.

ἀγαθός, **-ή**, **-όν**, good (comp. **ἀμείνων**, sup. **ἄριστος**).

ἀγανακτέω, fut. **-ήσω**, (intrans.) to be angry.

ἀγνοέω, fut. **-ήσομαι**, 1st aor. **ἠγνόησα**, (trans.) not to know; to be ignorant of.

ἄγνοια, **-ας**, **ἡ**, ignorance.

ἀγορά, **-ᾶς**, **ἡ**, a market-place.

ἀγοράζω, fut. **-άσω**, (trans.) to buy.

ἀγρός, **-οῦ**, **ὁ**, a field; the country (as opposed to 'the town').

ἀγχίνοος, **-ον**, contr. **ἀγχίνους**, **-νουν**, shrewd (comp. **ἀγχινούστερος**, sup. **ἀγχινούστατος**).

ἀγχινούστερος, **-α**, **-ον**, comparative of **ἀγχίνοος**.

ἄγω, fut. **ἄξω**, 2nd aor. **ἤγαγον**, (trans.) to keep, celebrate (a festival), to drag.

ἀγών, **-ῶνος**, **ὁ**, a contest, struggle.

ἀγωνία, **-ας**, **ἡ**, dispute, trouble, anguish.

ἀδελφή, **-ῆς**, **ἡ**, a sister.

ἀδελφός, **-οῦ**, **ὁ**, a brother.

ἀδεῶς, adv. fearlessly, without fear.

Ἅιδης, **-ου**, **ὁ**, Hades, the nether world.

ἀδιάλλακτος, **-ον**, irreconcileable.

ἀδικέω, fut. **-ήσω**, 1st aor. **ἠδίκησα**, (intrans.) to do wrong, (trans.) to wrong, do harm to.

ἀδίκως, adv. unjustly.

ἀδολεσχία, **-ας**, **ἡ**, idle talk.

ἀδύνατος, **-ον**, unable, helpless.

ἀετός, **-οῦ**, **ὁ**, an eagle.

ἀήρ, **ἀέρος**, **ἡ**, the air, atmosphere.

Ἀθῆναι, **-ῶν**, **αἱ**, Athens, capital of Attica, a country of North Greece.

ἄθλιος, **-α**, **-ον**, unhappy, wretched.

ἀθροίζω, fut. **-οίσω**, 1st aor. pass. **ἠθροίσθην**, (trans.) to collect, gather together, (pass.) to be gathered together.

ἀθροισθέντες, nom. plu. masc. 1st aor. part. pass. **ἀθροίζω**.

ἀθρόος, **-α**, **-ον**, collected in a mass, in a lump.

Digitized by Google

ἀθυμέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to be down-hearted, despondent.
ἀθυμία, *-ας*, *ἡ*, despondency.
αἰδέομαι, fut. *-έσομαι*, (intrans.) to feel ashamed, (trans.) to feel ashamed of, to reverence, respect.
αἴθριος, *-ον*, (of weather) clear, bright, fair.
αἷμα, *-ατος*, *τό*, blood.
αἱρετός, *-ή*, *-όν*, desirable (comp. *αἱρετώτερος*, sup. *αἱρετώτατος*).
αἱρέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. act. *ἧρησα*, 2nd aor. *εἷλον*, perf. act. *ἧρηκα*, perf. pass. *ἧρημαι*, 1st aor. pass. *ἡρέθην*, (trans.) to catch, take, seize, receive.
αἴρω, fut. *ἀρῶ*, 1st aor. *ἦρα*, (trans.) to carry off, to draw off, to raise up.
αἰσχρός, *-ά*, *-όν*, disgraceful, base, ugly, low-born.
Αἴσωπος, *-ου*, *ὁ*, Aesop; lived about the beginning of the sixth cent. B.C.; a slave who wrote a number of fables.
αἰτέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to ask, beg, demand.
αἰτία, *-ας*, *ἡ*, cause, reason.
αἰτιάομαι, fut. *-άσομαι*, (trans.) to blame.
αἴφνης, adv. suddenly.
ἀκίνητος, *-ον*, unmoved, immoveable.
ἀκοή, *-ῆς*, *ἡ*, hearing, hearsay, report, sound.
ἀκολουθέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to follow.
ἀκούω, fut. *-σω*, perf. act. *ἀκήκοα*, (trans.) to hear, to be told (part ii. no. 16 *b*, line 11).
ἀκρίς, *-ίδος*, *ἡ*, a locust.
ἀκροάομαι, fut. *-άσομαι*, to hear.
ἀκροατήριον, *-ου*, *τό*, lecture-room.
ἄκυρος, *-ον*, without authority, cancelled.
ἄκων, **ἄκουσα**, **ἄκον**, unwilling.
ἀλγέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to be in pain, to be grieved.
ἀλεκτρυών, *-όνος*, *ὁ*, a cock.
ἀλέκτωρ, *-ορος*, *ὁ*, a cock.
ἄλευρον, *-ου*, *τό*, fine meal, flour.
ἀλήθεια, *-ας*, *ἡ*, the truth.
ἀλλά, conj. but, nay (II. 11. 9); *ἀλλ' οὐδέ*, not even; *ἀλλ' ἤ*, except.
ἀλλάσσω, fut. *-ξω*, 1st aor. pass. *ἠλλάχθην*, 2nd aor. *ἠλλάγην*, (trans.) to change, alter.
ἀλλήλω, *-α*, *-ω* (no singular and no nominative case), plural *ἀλλήλους*, *κ.τ.λ.*, each other.
ἅλλομαι, fut. *ἁλοῦμαι*, 1st aor. *ἠλάμην*, to jump, leap.
ἄλλος, *-η*, *-ο*, another, other.
ἀλλότριος, *-α*, *-ον*, belonging to another, alien.
ἀλόγιστος, *-ον*, unreasonable, thoughtless, silly.
ἀλώπηξ, *-εκος*, *ἡ*, a fox.

Digitized by Google

ἅμα, adv. together, at the same time.

ἀμαθέστατος, superlative of *ἀμαθής*.

ἀμαθής, *-ές*, unlearned, ignorant (comp. *ἀμαθέστερος*).

Ἀμάλθεια, *-ας*, *ἡ*, Amalthea; the goat which suckled Jupiter, from whose horn nectar flowed; hence *Ἀμαλθείας κέρας* = horn of plenty.

ἁμάρτημα, *-ατος*, *τό*, a sin, a mistake, error.

ἀμβλύς, *-εῖα*, *-ύ*, blunt (comp. *ἀμβλύτερος*, sup. *ἀμβλύτατος*).

ἀμβλύτερος, comparative of *ἀμβλύς*.

ἀμείβομαι, fut. *ἀμείψομαι*, (trans.) to give in exchange, or return, to return, repay.

ἀμείνων, comparative of *ἀγαθός*.

ἀμέλγω, fut. *-ξω*, (trans.) to milk.

ἀμελέω, fut. *ἀμελήσω*, (trans.) to neglect.

ἀμηχανέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to be at a loss.

ἀμήχανος, *-ον*, helpless.

Ἀμιναία, *-ας*, *ἡ*, a jar of Aminean wine.

ἄμπελος, *-ου*, *ἡ*, a vine, a vineyard.

ἀμπελών, *-ῶνος*, *ὁ*, a vineyard.

ἀμύνω, fut. *-ῶ*, (trans.) to avenge; (mid.) to punish, revenge oneself on.

ἀμφίβολος, *-ον*, doubtful, ambiguous.

ἄμφω, (no sing. or plur.) both. (Gen. and dat. *ἀμφοῖν*.)

ἄν, conditional particle; untranslateable.

ἀνά, prep. (of 1st class governing acc. only) up; *ἀνὰ μέρος*, bit by bit.

ἀναβαίνω, fut. *-βήσω*, 2nd aor. *-ἔβην*, (intrans.) to go up, mount, embark.

ἀναβιβάζω, fut. *-ἄσω*, 1st aor. mid. *ἀνεβιβασάμην*, (trans.) to make to mount, to put up on.

ἀναβοάω, fut. *-ήσομαι*, (intrans.) to set up a shout, cry aloud.

ἀναγγέλλω, fut. *-ελῶ*, 1st aor. *-ήγγειλα*, (trans.) to inform, give information.

ἀναγιγνώσκω, (*ἀναγιν-*) fut. *ἀναγνώσομαι*, (trans.) to read.

ἀναγκάζω, fut. *-σω*, (trans.) to compel.

ἀνάγκη, *-ης*, *ἡ*, necessity, distress, compulsion.

ἀναδενδράς, *-άδος*, *ἡ*, a vine (trained up a tree).

ἀναδίδωμι, fut. *-δώσω*, 1st aor. *ἀνέδωκα*, (trans.) to give forth, produce, give back.

ἀνάδοσις, *-εως*, *ἡ*, production.

ἀναδύνω, fut. *ἀναδῦνῶ*, 1st aor. *ἀνέδῦνα*, (intrans.) to come up to the top, surface.

Digitized by Google

ἀναιρέω, fut. *-ήσω*, 2nd aor. act. *ἀνεῖλον*, mid. *ἀνειλόμην*, (trans.) to take up, pick up; to make away with, kill.

ἀνακεῖμαι, fut. *-κείσομαι*, (intrans. dep.) to lie down.

ἀνακλιθέντων, gen. plur. masc. 1st aor. pass. part. *ἀνακλίνω*.

ἀνακλίνομαι, fut. *-οῦμαι*, 1st aor. pass. *ἀνεκλίθην*, (mid. intrans.) to recline at table.

ἀνακόπτω, fut. *-ψω*, (trans.) to drive back.

ἀνακράζω, fut. *-άξομαι*, 2nd aor. *ἀνέκρᾰγον*, (intrans.) to shout aloud, (of a cock) to crow.

ἀνακρίνω, fut. *-ῐνῶ*, (trans.) to examine, search.

ἀναλαμβάνω, fut. *-λήψομαι*, perf. *ἀνείληφα*, *ἀναλέληφα*, 2nd aor. *ἀνέλαβον*, (trans.) to take up.

ἀναλίσκομαι, fut. *ἀναλώσομαι*, (trans.) to catch.

ἀναμένω, fut. *-ῶ*, 1st aor. *ἀνέμεινα*, (trans.) to wait for.

ἀναξιωπαθέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to be indignant.

ἀναπίμπλημι, fut. *ἀναπλήσω*, 1st aor. pass. *ἀνεπλήσθην*, (trans.) to fill full; (pass.) to be disgusted.

ἀναπτύσσω, fut. *-ξω*, (trans.) to fold back, to unfold.

ἀναρχία, *-ας*, *ἡ*, anarchy.

ἀναστενάζω, fut. *-ξω*, (intrans.) to groan aloud.

ἀναστῶ, 2nd aor. subj. act. *ἀνίστημι*.

ἀνάσχου, 2nd aor. imperat. mid. *ἀνέχω*.

ἀνατολή, *-ῆς*, *ἡ*, sunrise; the east.

ἀνατολικός, *-ή*, *-όν*, eastern.

ἀναφαίνομαι, fut. *-φανοῦμαι*, 2nd aor. *ἀνεφάνην*, (intrans.) to appear.

ἀναφέρω, fut. *ἀνοίσω*, 1st aor. *ἀνήνεγκα*, (trans.) to bring back tidings, to report.

ἀναχωρέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to go back, return, to go away.

ἀνέβη, 2nd aor. act. indic. *ἀναβαίνω*.

ἀνείληφε, perf. act. indic. *ἀναλαμβάνω*.

ἀνέκρᾰγε, 2nd aor. act. indic. *ἀνακράζω*.

ἀνελόμενος, 2nd aor. part. mid. *ἀναιρέω*.

ἄνεμος, *-ου*, *ὁ*, wind.

ἀνέχομαι, fut. *ἀνέξω* or *ἀνασχήσω*, 2nd aor. act. *ἀνέσχον*, 2nd aor. mid. *ἀνεσχύμην*, (mid.) to allow, permit, endure; to bear up, cheer up.

ἀνήμερος, *-ον*, savage, uncivilized, cruel.

ἀνήνεγκε, 1st aor. act. indic. *ἀναφέρω*.

ἀνήρ, *ἀνδρός*, *ὁ*, a man, a husband.

ἀνθαμιλλάομαι, fut. *-ήσομαι*, (intrans.) to contend against.

Digitized by Google

ἀνθέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to sprout, shoot up.
ἀνθρώπιον, *-ου*, *τό*, a little man.
ἄνθρωπος, *-ου*, *ὁ*, mankind, a man.
ἀνιάομαι, fut. *-άσομαι*, to be distressed, troubled.
ἀνίστημι, fut. *ἀναστήσω*, 1st aor. *ἀνέστησα*, 2nd aor. *ἀνέστην*, (trans. in pres., fut., imp., and 1st aor. act.) to set up; (intrans. in 2nd aor., perf. and plup. act., and pres. pass.) to stand up, rise up.
ἀνιῶ, contracted from *ἀνιάου*; pres. imperat. pass. *ἀνιάω*.
ἄνοια, *-ας*, *ἡ*, folly.
ἀνοίγνυμι, fut. *ἀνοίξω*, 1st aor. *ἀνέῳξα* and *ἤνοιξα*, (trans.) to open.
ἀνοικεῖος, *-ον*, unsuitable, unfitting.
ἀνοίξας, 1st aor. part. act. *ἀνοίγνυμι*.
ἀνόμοιος, *-ον*, unlike.
ἀντί, prep. (1st class, governing gen. only) instead of, in return for.
ἀντιδίδωμι, fut. *ἀντιδώσω*, 1st aor. *ἀντέδωκα*, 2nd aor. *ἀντέδων*, (trans.) to give in return.
ἀντιλέγω, fut. *ἀντιλέξω*, (intrans.) to speak in answer, to reply to, contradict.
ἀντιτάσσω, fut. *-τάξω*, (trans.) to oppose, resist.
ἄνωθεν, adv. above.
ἀξίνη, *-ης*, *ἡ*, an axe.
ἀξιόπιστος, *-ον*, worthy of belief, credible.
ἀξιοπιστότερος, comp. of *ἀξιόπιστος*.
ἄξιος, *-α*, *-ον*, worthy.
ἀξιόω, fut. *-ώσω*, (intrans.) to deign, condescend; to think, suppose; to ask, request; (mid.) to require, need.
ἀπάγχω, fut. *-άγξω*, (trans.) to strangle, hang; (mid.) to hang oneself.
ἀπάγω, fut. *ἀπάξω*, 2nd aor. *ἀπήγαγον*, (trans.) to lead, take away.
ἀπαγωγή, *-ῆς*, *ἡ*, payment.
ἀπαίρω, fut. *ἀπαρῶ*, 1st aor. *ἀπῆρα*, (trans.) to depart, go away.
ἀπαιτέω, fut. *-ήσω*. 1st aor. *ἀπῄτησα*, (trans.) to demand back.
ἀπαλλάττω, (*-σσω*), fut. *-άξω*, (trans.) to let go; (mid.) to go away.
ἀπαντάω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἀπήντησα*, (trans.) to meet, to go.
ἅπαξ, (multiplicative numeral adv.) once.
ἀπαράκλητος, *-ον*, unsummoned.
ἅπας, **ἅπασα**, **ἅπαν**, all.
ἀπέθανε, 2nd aor. indic. act. *ἀποθνήσκω*.

Digitized by Google

ἄπειμι, fut. *ἀπέσομαι*, impf. *ἀπῆν*, to be absent.

ἄπειμι, imperat. *ἄπιθι*, part. *ἀπιών*, to go away.

ἀπεῖπον, (no pres., intr.) to fail.

ἀπέλασον, 1st aor. act. imperat. *ἀπελαύνω*.

ἀπελαύνω, fut. *ἀπελάσω*, *ἀπελῶ*, 1st aor. *ἀπήλασα*, (trans.) to drive away.

ἀπελέγχω, fut. *ἀπελέγξω*, 1st aor. *ἀπήλεγξα*, (trans.) to convict, refute.

ἀπελεύθερος, *-ον*, emancipated, freed; (subst.) *ὁ*, a freedman.

ἀπελεύσομαι, fut. indic. *ἀπέρχομαι*.

ἀπελθών, 2nd aor. part. act. *ἀπέρχομαι*.

ἀπέρχομαι, fut. *-ελεύσομαι*, 2nd aor. *-ῆλθον*, perf. *-ελήλυθα*, (intrans.) to depart, go away.

ἀπέστειλας, 1st aor. indic. act. *ἀποστέλλω*.

ἀπέχω, fut. *ἀφέξω*, *ἀποσχήσω*, 2nd aor. *ἀπέσχον*, (intrans.) to move, walk, away from.

ἀπήγξατο, 1st aor. indic. mid. *ἀπάγχω*.

ἀπήνη, *-ης*, *ἡ*, a waggon.

ἀπῆρε, 1st aor. indic. act. *ἀπαίρω*.

ἄπιθι, imperat. *ἄπειμι*, to go away.

ἀπληστία, *-ας*, *ἡ*, insatiability, covetousness.

ἁπλόω, fut. *ἁπλώσω*, (trans.) to unfold, spread out.

ἀπό, prep. (1st class governing gen. only) from; *ἀπὸ τοῦδε* (sc. *χρόνου*) from this time forth; *ἀπὸ μιᾶς γλώσσης*, with one voice; *ἀπὸ πολλῶν μιλίων*, many miles off.

ἀποβαίνω, fut. *ἀποβήσομαι*, 2nd aor. *ἀπέβην*, (intrans.) to go away.

ἀποβάλλω, perf. *ἀποβέβληκα*, 2nd aor. *ἀπέβαλον*, to cast away, to lose, to wear away, wear off, to lay aside.

ἀποβάς, 2nd aor. act. part. *ἀποβαίνω*.

ἀποβίωσις, *-εως*, *ἡ*, death.

ἀποβλέπω, fut. *-ψω*, 1st aor. *ἀπέβλεψα*, (intrans.) to look away.

ἀποδέχομαι, fut. *ἀποδέξομαι*, 1st aor. *ἀπεδεξάμην*, (trans.) to receive from.

ἀποδημέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to be away from home, to travel abroad.

ἀποδιδράσκω, fut. *ἀποδράσομαι*, 1st aor. *ἀπέδρασα*, 2nd aor. *ἀπέδραν*, (intrans.) to run away.

ἀποδράσῃ, 1st aor. subj. act. *ἀποδιδράσκω*.

ἀποθνήσκω, fut. *ἀποθανοῦμαι*, 2nd aor. *ἀπέθανον*, to die.

ἀποίσῃ, fut. indic. mid. *ἀποφέρω*.

ἀποκαθίστημι, fut. *ἀποκαταστή-*

Digitized by Google

σω, impf. ἀποκαθίστην, 2nd aor. ἀποκατέστην, to restore; (mid.) to be restored, to revive.

ἀποκαλέω, fut. ἀποκαλέσω, (trans.) to call in contempt, or derision.

ἀποκάμνω, fut. ἀποκαμοῦμαι, 2nd aor. ἀπέκαμον, (intrans.) to be wearied out.

ἀποκεῖμαι, fut. ἀποκείσομαι, (dep. intrans.) to lie hid.

ἀποκεκρίσθαι, perf. inf. pass. ἀποκρίνω.

ἀποκλαίω, fut. ἀποκλαύσω, (intrans.) to lament.

ἀποκομίζω, fut. ἀποκομίσω, (trans.) to carry off.

ἀποκριθέντος, gen. sing., 1st aor. part. pass. ἀποκρίνω.

ἀποκρίνω, fut. ἀποκρῑνῶ, 1st aor. ἀπέκρῑνα, perf. act. ἀποκέκρῑκα, perf. pass. ἀπεκρίθην, (intrans.) to answer.

ἀποκρύπτω, fut. -ψω, (trans.) to hide away.

ἀποκτίννυμι, (trans.) to kill.

ἀποκτιννύς, pres. part. act. ἀποκτίννυμι.

ἀπολάβῃς, 2nd aor. subj. act. ἀπολαμβάνω.

ἀπολαμβάνω, fut. -λήψομαι, perf. ἀπείληφα, 2nd aor. ἀπέλαβον, (trans.) to receive, obtain.

ἀπολελογημένου, gen. sing. perf. part. pass. ἀπολογέομαι.

ἀπόλλυμι, fut. ἀπολέσω, ἀπολῶ, perf. ἀπόλωλα, 2nd aor. ἀπωλόμην, (trans.) to destroy; (pass.) to perish.

Ἀπόλλων, -ωνος, ὁ, Apollo, the god of prophecy and music.

ἀπολογέομαι, -ήσομαι, (intrans.) to speak in defence, defend oneself, apologise.

ἀπολύω, fut. -σω, 1st aor. pass. ἀπελύθην, (trans.) to release.

ἀπονοστέω, fut. -ήσω, (intrans.) to return home.

ἀπόπειρα, -ας, ἡ, an attempt, trial.

ἀποπέμπω, fut. -ψω, 1st aor. ἀπέπεμψα, 1st aor. pass. ἀπεπέμφθην, (trans.) to send away.

ἀποπνίγομαι, fut. ἀποπνίξομαι, 2nd aor. ἀπεπνίγην, (intrans.) to be choked, drowned.

ἀπορέω, fut. -ήσω, (intrans.) to be at a loss, to be in want of; to doubt, to express doubt.

ἄπορος, -ον, in trouble.

ἀπόῤῥοια, -ας, ἡ, a stream.

ἀποσοβέω, fut. -ήσω, (trans.) to drive away.

ἀποσπάω, fut. -ἄσω, 1st aor. ἀπέσπασα, (trans.) to drag away.

ἀποστέλλω, fut. ἀποστελῶ, 1st aor. ἀπέστειλα, (trans.) to send, send away, dispatch.

ἀποστέργω, fut. -ξω, (trans.) to dislike.

Digitized by Google

ἀποστραφεῖσα, nom. fem. sing. 2nd aor. pass. part. *ἀποστρέφω*.

ἀποστρέφω, fut. *-ψω*, 2nd aor. pass. *ἀπεστράφην*, (trans.) to turn away from.

ἀποσχών, 2nd aor. act. part. *ἀπέχω*.

ἀποτάσσω, fut. *-ξω*, (trans. mid.) to abandon, renounce.

ἀποτίθημι, fut. *ἀποθήσω*, (trans.) to remove, take away, or off.

ἀποτινάσσω, fut. *-ξω*, 1st aor. *ἀπετίναξα*, (trans.) to shake off.

ἀποτυγχάνω, fut. *ἀποτεύξομαι*, 2nd aor. *ἀπέτυχον*, (trans.) to miss, to fail in finding.

ἀποφέρω, fut. *ἀποίσομαι*, 1st aor. *ἀπήνεγκα*, (trans.) to carry off.

ἀποχωρέω, fut. *-ήσω*, to depart, go away.

ἅπτομαι, fut. *ἅψομαι*, (trans.) to touch.

ἀπών, pres. part. *ἄπειμι*, to be absent, away.

ἄρα, intensitive particle; lays stress on the word which it follows, and is untranslateable.

ἄρασα, nom. fem. sing. 1st aor. act. part. *αἴρω*.

ἀργία, *-ας*, *ἡ*, leisure, holiday.

ἀρδεύω, fut. *-σω*, 1st aor. pass. *ἠρδεύθην*, (trans.) to water.

ἀρέσκω, fut. *ἀρέσω*, 1st aor. *ἤρεσα*, (trans.) to please, satisfy.

ἀρθείς, 1st aor. part. pass. *αἴρω*.

ἄριστον, *-ου*, *τό*, midday meal, luncheon.

ἀρκέω, fut. *-έσω*, (trans.) to suffice, be enough; (pass.) to be satisfied.

ἄρκτος, *-ου*, *ὁ*, a bear.

ἀρνέομαι, fut. *ἀρνήσομαι*, 1st aor. pass. *ἠρνήθην*, (trans.) to deny.

ἀρνίον, *-ου*, *τό*, a lamb.

ἄρουρα, *-ας*, *ἡ*, corn-land.

ἀρουραῖος, *-α*, *-ον*, rustic.

ἁρπάζω, fut. *ἁρπάσω*, 1st aor. *ἥρπασα*, (trans.) to seize, carry off.

ἅρπαξ, *-αγος*, *ὁ*, a robber, thief; (adj.) rapacious.

ἀρτύω, fut. *-σω*, 1st aor. *ἤρτυσα*, (trans.) to contrive, arrange.

ἀρχαῖος, *-α*, *-ον*, ancient, old-fashioned, old, former.

ἀρχή, *-ῆς*, *ἡ*, beginning.

ἄρχω, fut. *-ξω*, 1st aor. *ἦρξα*, mid. *ἠρξάμην*, (trans.) to begin.

ἄρχων, *-οντος*, *ὁ*, a ruler.

ἀσεβέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to act profanely, to be impious, sin.

ἀσεβηθείς, 1st aor. part. pass. *ἀσεβέω*.

ἀσθένεια, *-ας*, *ἡ*, weakness.

ἀσπάζομαι, fut. *-άσομαι*, (trans.) to salute, welcome.

ἀστικός, *-ή*, *-όν*, living in a town; *μῦς ἀστ.*, a town-mouse.

Digitized by Google

ἄστυ, -εως, τό, a town, city.
ἀσφάλεια, -ας, ἡ, security, safety.
ἀσφαλέστερος, comp. of ἀσφαλής.
ἀσφαλής, -ές, safe (sup. ἀσφαλέστατος).
ἀσφαλίζω, fut. -σω, 1st aor. mid. ἠσφαλισάμην, (intrans.) to make sure, certain.
ἀσχολέω, fut. -ήσω, (intrans.) to be busy.
ἀσωτεύομαι, fut. -σομαι, (intrans.) to live at ease, luxuriously.
ἄταρ, conj. but; ἄταρ οὖν, so then.
ἅτε, conj. inasmuch as, since.
ἀτιμάζω, fut. -σω, 1st aor. ἠτίμασα, (trans.) to dishonour.
ἄτιμος, -ον, dishonoured.
ἄττα, nom. and acc. pl. neut. from τις (for τινά).
αὐθαίρετος, -ον, voluntary, of one's own free will.
αὖθις, adv. again.
αὐλή, -ῆς, ἡ, court-yard.
αὔξησις, -εως, ἡ, increase, growth.
αὔριον, adv. to-morrow.
αὐτίκα, adv. immediately, straightway.
αὐτόματος, -ον, growing of their own accord, unsown, spontaneous.
αὐτομάτως, adv. spontaneously.
αὐτόνομος, -ον, free.
αὐτός, -ή, -ό, (pers. pron.) he, self; ὁ αὐτός, the same (contracted αὐτός, αὐτή, ταὐτόν).
αὐτῶν, gen. pl. contr.; *see* ἑαυτόν.
ἀφαίρεσις, -εως, ἡ, a taking away, subtraction.
ἀφαιρέω, fut. -ήσω, perf. act. ἀφῄρηκα, 2nd aor. ἀφεῖλον, pf. pass. ἀφῄρημαι, 1st aor. pass. ἀφῃρέθην, (trans.) to take away, take off.
ἁφαρπάζω, fut. -σω, 1st aor. ἁφήρπασα, (trans.) to carry off, steal, seize.
ἀφείλετο, 3rd sing. 2nd aor. mid. ἀφαιρέω.
ἀφέντος, gen. sing. masc. 2nd aor. part. act. ἀφίημι.
ἀφῆκε, 1st aor. indic. act. ἀφίημι.
ἀφίημι, fut. ἀφήσω, 1st aor. ἀφῆκα, perf. ἀφεῖκα, 2nd aor. ἀφῆν, (trans.) to let go, drop, to shoot.
ἀφικνέομαι, fut. ἀφίξομαι, 2nd aor. ἀφικόμην, (dep. intrans.) to arrive at, get to a place.
ἄφνω, adv. suddenly, unawares.
ἀφόβως, adv. without fear.
Ἀφροδίτη, -ης, ἡ, Aphroditè, Venus; the goddess of beauty and love.
ἀφρονέστατος, sup. of ἄφρων.
ἄφρων, -ον, foolish, senseless (comp. ἀφρονέστερος).
ἀφυής, -ές, simple, foolish, silly.
ἀχρεῖος, -α, -ον, useless, helpless (sup. ἀχρειότατος).
ἀχρειότερος, comp. of ἀχρεῖος.
ἄχρι, conj. until.

Digitized by Google

Β.

Βαβυλών, **-ῶνος**, ἡ, Babylon.
βαδίζω, fut. **-σω**, or **βαδιοῦμαι** (intr.) to walk.
βαθμός, **-οῦ**, ὁ, a step, rung (of a ladder).
βάθος, **-εος**, **-ους**, τό, depth.
βαθύς, **-εῖα**, **-ύ**, deep.
βαλανεῖον, **-ου**, τό, bath.
βαπτίζω, fut. **-σω**, (trans.) to dip, (pass.) to be overwhelmed, overcome.
βαρέως, adv. heavily, **βαρέως φέρειν** or **ἔχειν**, to take a thing ill, to be annoyed.
βάρος, **-εος**, **-ους**, τό, weight.
βασιλεύς, **-έως**, **-έος**, ὁ, a king.
βάσιμος, **-ον**, easy to mount, accessible, secure.
βάτραχος, **-ου**, ὁ, a frog.
βέλος, **-εος**, **-ους**, τό, a shaft, an arrow.
βελτίων, **-ονος**, better, (no positive; sup. **βέλτιστος**).
βῆμα, **-ατος**, τό, a step, pace.
βία, **-ας**, ἡ, force, strength.
βιαίως, adv. forcibly, by force.
βιβλίον, **-ου**, τό, a book.
βίος, **-ου**, ὁ, life.
βιόω, fut. **-ώσομαι**, 2nd **ἐβίων**, perf. **βεβίωκα**, (intrans.) to live.
βλάστησις, **-εως**, **-εος**, ἡ, growth.
βλέπω, fut. **-ψω**, (intrans.) to look.
βλήχομαι, fut. **-ήξομαι**, (intrans.) to bleat.
βοάω, fut. **-ήσομαι**, 1st aor. **ἐβόησα**, pass. **ἐβοήθην**, (intrans.) to shout, cry out, (of a cock) to crow; (of a pig) to squeal; (of a frog) to croak; (of a sheep) to bleat.
βόσκησις, **-εως**, **-εος**, ἡ, pasture.
βοτάνη, **-ης**, ἡ, a herb, plant.
βότρυς, **-υος**, ὁ, a bunch of grapes.
βουλεύω, fut. **-σω**, 1st aor. **ἐβούλευσα**, mid. **ἐβουλευσάμην**, (intrans.) to deliberate, take counsel.
βουλή, **-ῆς**, ἡ, counsel, plan.
βούλημα, **-ατος**, τό, meaning.
βούλομαι, fut. **-ήσομαι**, 1st aor. **ἠβουλήθην**, (intr.) to wish, desire, be willing.
βραδύς, **-εῖα**, **-ύ**, slow (comp. **βραδίων**, **βράσσων**, and **βραδύτερος**; sup. **βράδιστος**, **βάρδιστος**, and **βραδύτατος**).
βρῶμα, **-ατος**, τό, food, eatables.
Βυζάντιος, **-ου**, ὁ, a Byzantine; an inhabitant of Byzantium or Constantinople.
βῶλος, **-ου**, ἡ, a clod, lump of earth.

Γ.

γαλῆ, **-ῆς**, ἡ, a cat (weasel).
γαμέω, fut. **-ήσω** and **-ῶ**, 1st aor. **ἔγημα**, perf. act. **γεγάμηκα**, pass. **γεγάμημαι**, (trans.) to marry.

Digitized by Google

γάμος, -ου, ὁ, a wedding, marriage.

γάρ, conj. for, διὰ τί γάρ (i. 4. 13), why, *then*, εἰ μὴ γάρ (i. 42. 3), *yes*, unless, (iii. 2. 28) μὴ γάρ, κ.τ.λ. what? did I, etc., τίνι γάρ, κ.τ.λ. (iii. 3. 70), why? to whom, etc., καὶ γάρ (i. 31. 3), for.

γεγαμημένην, perf. part. pass. γαμέω.

γεγηρακώς, perf. act. part. γηράσκω.

γεγονυῖαν, acc. sing. fem. perf. mid. part. γίγνομαι.

γείτων, -ονος, ὁ, a neighbour.

γελάω, fut. γελάσω, 1st aor. ἐγέλασα, (intr.) to laugh.

γέλως, -ωτος, ὁ, a laugh.

γεμίζομαι, fut. -ίσομαι, or -ιοῦμαι, 1st aor. ἐγεμίσθην, (intr.) to be filled.

γενναῖος, -α, -ον, noble, excellent.

γεννάω, -ήσω, to beget.

γεννήτωρ, -ορος, ὁ, an ancestor.

γεύομαι, fut. γεύσομαι, (trans.) to taste.

γεῦσις, -εως, ἡ, taste.

γεωργία, -ας, ἡ, tillage, agriculture; a farm.

γεωργός, -οῦ, ὁ, a farmer.

γῆ, γῆς, ἡ, the earth.

γηράσκω, fut. γηράσομαι, perf. γεγήρακα, (intrans.) to grow old.

γίγνομαι, fut. γενήσομαι, perf. γέγονα, 2nd aor. ἐγενόμην, perf. pass. γεγένημαι, (intr.) to become, to be born; to be.

γιγνώσκω, fut. γνώσομαι, 2nd aor. ἔγνων, perf. ἔγνωκα, pf. pass. ἔγνωσμαι, 1st aor. ἐγνώσθην, (trans.) to know; to determine, decide.

γίνομαι, vide γίγνομαι.

γλῶσσα, -ης, ἡ, tongue, (also γλῶττα).

γλωσσώδης, -ες, talkative, garrulous.

γλῶττα, vide γλῶσσα.

γνήσιος, -α, -ον, legitimate, genuine.

γνώμη, -ης, ἡ, opinion, plan.

γνώσομαι, fut. indic. mid. γιγνώσκω.

γονεύς, -έως, ὁ, a parent.

γονή, -ῆς, ἡ, brood.

γόνυ, γόνατος, τό, knee.

γοῦν, conj. nevertheless; at least.

γράμμα, -ατος, τό, a letter (of the alphabet); (plural) a letter; learning.

γραμματικός, -οῦ, ὁ, a grammarian.

γράφω, fut. γράψω, perf. γέγραφα, perf. pass. γέγραμμαι, (trans.) to write.

γυμνάσιον, -ου, τό, gymnasium.

γυμνός, -ή, -όν, naked, uncovered.

γυνή, γυναικός, ἡ, a woman; a wife.

Digitized by Google

Δ.

δακτύλιος, -ου, ὁ, a ring, signet.

δάκτυλος, -ου, ὁ, a finger.

δαπάνημα, -ατος, τό, expense.

δέ conj. but, and (after μέν; *e.g.* ὁ μέν, the one; ὁ δέ, the other).

δεῖ, impf. ἔδει, fut. δεήσει, (defective, impersonal) it is right, necessary.

δεῖγμα, -ατος, τό, a sample.

δείδω, fut. δείσομαι, perf. δέδοικα (with pres. signification), 1st aor. ἔδεισα, (intr.) to be afraid.

δείκνυμι, fut. δείξω, 1st aor. ἔδειξα, (trans.) to show, declare.

δείλαιος, -α, -ον, wretched, miserable.

δειλία, -ας, ἡ, cowardice, timidity.

δειλός, -ή, -όν, cowardly, timid, (sup. δειλότατος).

δειλότερος, comp. of δειλός.

δεινός, -ή, -όν, dreadful, terrible, subst. τὸ δεινόν, harm (ii. 17 *b*. 13).

δεινῶς, adv. dreadfully, terribly.

δείξω, fut. indic. act. δείκνυμι.

δειπνέω, fut. -ήσω, (intr.) to dine.

δεῖπνον, -ου, τό, dinner.

δείσας, 1st aor. act. part. δείδω.

Δελφοί, -ῶν, οἱ, Delphi, a town in Phocis at the foot of Mount Parnassus; famous for the oracle of Apollo. Also, οἱ, the dwellers at Delphi; the Delphians.

δένδρον, -ου, τό, a tree.

δέομαι, fut. δεήσομαι, (trans.) to ask, beg; to need, be in want of.

δέσμη, -ης, ἡ, a bundle.

δεσμωτήριον, -ου, τό, a prison.

δέσποινα, -ης, ἡ, mistress.

δεσπότης, -ου, ὁ, master.

δεῦρο, adv. hither.

δεύτερος, -α, -ον, second, ἐκ δευτέρου (ii. 13. 1), a second time.

δέχομαι, fut. δέξομαι, perf. δέδεγμαι, 1st aor. pass. ἐδέχθην, 1st aor. mid. ἐδεξάμην, (trans.) to receive.

δή, particle, used to strengthen the word preceding it, ἄχρι δή (ii. 6 *b*. 4), until at length, καὶ δή (ii. 12. 2), and at length, οὗτος δή (iii. 2. 72), this man here, καὶ δὴ καί, and moreover.

δῆλος, -η, -ον, clear, plain.

δηλόω, fut. δηλώσω, (trans.) to show, point out.

δῆμος, -ου, ὁ, the people.

δημόσιος, -α, -ον, belonging to the people, public.

δήποτε, adv. once upon a time.

δῆτα, adv. (emphatic) actually.

Δία, acc. sing. Ζεύς.

διά, prep., 2nd class, governing gen. and acc., (*a*) with accus.

Digitized by Google

for the sake of, on account of, **διὰ τί**; on account of what, i. e. why? (*b*) with gen. by means of, through, throughout, **διὰ ταχέων**, quickly, **διὰ χρόνου**, after some time.

διαβαίνω, fut. **διαβήσω**, 1st aor. **διέβησα**, 2nd aor. **διέβην**, (intrans.) to pass by, go beyond, to surpass.

διαγίγνομαι, (**-γιν-**), fut. **διαγενήσομαι**, 2nd aor. **διεγενόμην**, (intrans.) to continue.

διαδραμοῦσα, nom. sing. fem. 2nd aor. act. part. **διατρέχω**.

διαιρέω, fut. **διαιρήσω**, 2nd aor. **διεῖλον**, (trans.) to divide.

δίαιτα, **-ης**, **ἡ**, dwelling, board.

διάθεσις, **-εως**, **ἡ**, disposition.

διαθήκη, **-ης**, **ἡ**, will, testament.

διακόσιοι, **-αι**, **-α**, two hundred.

διαλέγω, fut. **-ξω**, pf. pass. **διαλέλεγμαι**, 1st aor. **διελέχθην**, (intrans.) to discourse.

διαλλαγή, **-ῆς**, **ἡ**, a reconciliation, truce.

διαλλάγηθι, 2nd aor. imperat. pass. **διαλλάσσω**.

διαλλάσσω, fut. **διαλλάξω**, perf. pass. **διήλλαγμαι**, 2nd aor. **διηλλάγην**, (trans.) to reconcile, (pass.) to be reconciled, to make a treaty.

διαπεράομαι, fut. **-άσομαι**, (trans.) to cross over.

διαπράσσω, fut. **-ξω**, 1st aor. mid. **διεπραξάμην**, (trans.) to do, accomplish, (mid.) to do to oneself.

διαῤῥαγέντος, gen. sing. masc. 2nd aor. part. act. **διαῤῥήγνυμι**.

διαῤῥήγνυμι, fut. **διαῤῥήξω**, 2nd aor. **διερράγην**, (trans.) to break.

διαῤῥίπτω, fut. **-ψω**, (trans.) to throw away, fling away.

διασαφέω, fut. **-ήσω**, 1st aor. **διεσάφησα**, (trans.) to make clear, explain, expound.

διασάφησις, **-εως**, **ἡ**, explanation.

διασπαράσσω, fut. **-ξω**, 1st aor. **διεσπάραξα**, (trans.) to tear in pieces.

διάστημα, **-ατος**, **τό**, distance.

διατεθέντες, nom. pl. masc. 1st aor. part. pass. **διατίθημι**.

διατελέω, fut. **διατελέσω**, (intrans.) to continue.

διατίθημι, fut. **διαθήσω**, 1st aor. act. **διέθηκα**, 1st aor. pass. **διετέθην**, (trans.) to contrive, manage, (pass.) to be treated, handled.

διατρέχω, fut. **διαδραμοῦμαι**, 2nd aor. **διέδραμον**, (intrans.) to run through, run between.

διατρῑβή, **-ῆς**, **ἡ**, discussion.

διατρίβω, fut. **διατρίψω**, 1st aor. **διέτριψα**, (trans.) to rub, pinch.

διαφθείρω, fut. **διαφθερῶ**, 1st aor. **διέφθειρα**, (trans.) to destroy utterly.

Digitized by Google

διαφορά, *-ás*, *ἡ*, difference.

διαχαράσσω, fut. *-ξω*, 1st aor. *διεχάραξα*, (trans.) to cut on, engrave.

διαχέω, fut. *διαχεύσω*, 1st aor. pass. *διεχύθην*, (trans.) to pour away, melt; (pass.) to be dissipated, indulge.

διδάξαι, 1st aor. infin. act. *διδάσκω*.

διδάσκαλος, *-ου*, *ὁ*, a teacher, school-master.

διδάσκω, fut. *διδάξω*, 1st aor. *ἐδίδαξα*, (trans.) to teach.

δίδυμος, *-η*, *-ον*, twin.

δίδωμι, fut. *δώσω*, 1st aor. *ἔδωκα*, 2nd aor. *ἔδων*, perf. act. *δέδωκα*. 1st aor. pass. *ἐδόθην*, (trans.) to give.

διέβη, 3rd sing. 2nd aor. act. indic. *διαβαίνω*.

διελέγχω, fut. *διελέγξω*, 1st aor. *διήλεγξα*, (trans.) to confute, refute, convict.

διέλεσθε, 2nd plur. 2nd aor. imperat. mid. *διαιρέω*.

διέξειμι, (trans.) to go through, count up, rehearse.

διεξιόντων, gen. plur. pres. part. *διέξειμι*.

διερωτάω, fut. *-ήσω*, (trans.) to ask, enquire.

διήλλαγμαι, perf. pass. indic. *διαλλάσσω*.

δίκαιος, *-α*, *-ον*, just.

δίκελλα, *-as*, *ἡ*, a pickaxe, mattock.

δίκη, *-ης*, *ἡ*, justice, a law-suit, trial.

διό, conj. wherefore.

διοικέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to manage.

Διονύσιος, *-ου*, *ὁ*, Dionysius, a king of Byzantium.

διώκω, fut. *-ξω*, 1st aor. *ἐδίωξα*, (trans.) to pursue, chase.

δοθῆναι, 1st aor. infin. pass. *δίδωμι*.

δοῖδυξ, *-ῡκος*, *ὁ*, a pestle.

δοκέω, fut. *δόξω*, 1st aor. *ἔδοξα*, (intrans.) to appear, to seem; (impersonally) *δοκεῖ*, it seems good (iii. 6. 57).

δοκιμάζω, fut. *-ἄσω*, 1st aor. *ἐδοκίμασα*, (trans.) to decide, consider, approve.

δόλος, *-ου*, *ὁ*, deceit, craft, treachery.

δόξα, *-ης*, *ἡ*, honour, reputation.

δορά, *-ᾶς*, *ἡ*, a skin, hide.

δός, 2nd aor. act. imperat. *δίδωμι*.

δουλεία, *-as*, *ἡ*, slavery.

δοῦλος, *-ου*, *ὁ*, a slave.

δράκων, *-οντος*, *ὁ*, a serpent.

δράω, fut. *δράσω*, 1st aor. *ἔδρασα*, (trans.) to do, to make.

δρομαῖος, *-α*, *-ον*, running at full speed.

δρόμος, *-ου*, *ὁ*, a running.

δύναμαι, fut. *δυνήσομαι*, impf. *ἠδυνάμην*, (dep.) to be able.

Digitized by Google

δυνατός, *-ή*, *-όν*, able, (comp. *δυνατώτερος*).
δυνατώτατος, sup. of *δύνατος*.
δύο, gen. dual *δυοῖν*, *δυεῖν*, (sometimes also indeclinable) pl. gen. *δυῶν*, dat. *δυσί*, two.
δύσβατος, *-ον*, hard to approach, hard to pass.
δύσις, *-εως*, *ἡ*, setting, sunset, west.
δύσκολος, *-ον*, bad-tempered.
δυστυχέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to suffer misfortune, to be unfortunate.
δυστύχημα, *-ατος*, *τό*, misfortune.
δυστυχία, *-ας*, *ἡ*, ill-luck.
δυσχεραίνω, fut. *-ἀνῶ*, to be distressed.
δυσωδία, *-ας*, *ἡ*, ill-smell, stench.
δυτικός, *-ή*, *-όν*, towards the sunset; western.
δῶρον, *-ου*, *τό*, a gift.

E.

ἑ, (no nom.) gen. *οὗ*, dat. *οἵ*, pl. *σφεῖς*, *σφῶν*, *σφισί*, he.
ἐάν, conj. if.
ἑαυτόν, *-ήν*, *-ό*, (no nom.) himself.
ἐάω, fut. *ἐάσω*, impf. *εἴων*, (trans.) to allow, permit; to let alone, let be.
ἐγγύς, adv. near (comp. *ἐγγυτέρω*, sup. *ἐγγυτάτω*).
ἐγγυτάτω, sup. of *ἐγγύς*.
ἐγγύτερος, *-α*, *-ον*, comparative, (no positive) nearer.
ἐγείρω, fut. *ἐγερῶ*, pf. act. *ἐγήγερκα*, 1st aor. pass. *ἠγέρθην*, (trans.) to rouse up, (mid.) to rise, get up.
ἐγεννήθης, 2nd sing. 1st aor. indic. pass. *γεννάω*.
ἐγκαλέω, fut. *ἐγκαλέσω*, 1st aor. *ἐνεκάλεσα*, (trans.) to chide, upbraid, blame.
ἐγκεχαραγμένα, nom. pl. neut. perf. part. pass. *ἐγχαράσσω*.
ἔγνωκα, perf. indic. act. *γιγνώσκω*.
ἔγνων, 2nd aor. indic. act. *γιγνώσκω*.
ἐγχαράσσω, fut. *-ξω*, perf. pass. *ἐγκεχάραγμαι*, (trans.) to engrave, carve on.
ἔγχελυς, *-υος*, *ὁ*, an eel.
ἐγχέω, fut. *ἐγχεύσω*, aor. *ἐνέχεα* and *ἐνέχευα*, (trans.) to pour in, to instil.
ἐγώ, acc. *ἐμέ*, *με*, dual *νώ*, pl. *ἡμεῖς*, I.
ἔδεσμα, *-ατος*, *τό*, food, eatables, dish.
ἐδίδοσαν, 3rd pl. impf. indic. act. *δίδωμι*.
ἐδώδιμος, *-ον*, eatable, *τὰ ἐδώδιμα*, eatables.
ἐθέλω, fut. *ἐθελήσω*, 1st aor. *ἠθέλησα*, (intr.) to wish, be willing.

Digitized by Google

εἰ, conj. if, *εἰ μή*, unless.
εἰδείη, optat. *οἶδα*.
εἰδέναι, infin. *οἶδα*.
εἶθ', vide *εἶτα*.
εἴθ', vide *εἴτε*.
εἰκάζω, fut. *-σω*, (trans.) to liken, compare.
εἰκῇ, adv. heedlessly, to no purpose.
εἴκοσι, indecl. numeral, twenty.
εἰκότως, adv. naturally, as might be expected, probably.
εἴκω, fut. *εἴξω*, 1st aor. *εἶξα*, (intrans.) to yield, consent.
εἰλήφει, plup. indic. act. *αἱρέω*.
εἰμί, fut. *ἔσομαι*, impf. *ἦν*, (copulative verb) to be.
εἰξάντων, gen. pl. 1st aor. act. part. *εἴκω*.
εἶπε, 2nd aor. indic. act. *φημί*.
εἴπερ, conj. (strengthened form of *εἰ*) if, at least.
εἰρηκότος, gen. sing. perf. part. act. *φημί*.
εἰρήνη, *-ης*, *ἡ*, peace.
εἰρκτή, *-ῆς*, *ἡ*, a prison.
εἷς, *μία*, *ἕν*, one.
εἰς, prep. (1st class, governing acc. only) into, to, for, *εἰς ἀπόπειραν* (i. 14. 2), to make trial, *εἰς φόρου ἀπαγωγήν* (iii. 7. 9).
εἰσάγω, fut. *εἰσάξω*, 2nd aor. *εἰσήγαγον*, (trans.) to bring in, lead in.
εἰσακούω, fut. *εἰσακούσω*, perf. *εἰσακήκοα*, 1st aor. *εἰσήκουσα*, (trans.) to hear of, listen to, give heed to.
εἰσελθεῖν, 2nd aor. act. infin. *εἰσέρχομαι*.
εἴσεσθε, 2nd pl. fut. indic. *οἶδα*.
εἰσήγαγον, 2nd aor. indic. act. *εἰσάγω*.
εἰσπηδάω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *εἰσεπήδησα*, (intrans.) to leap into.
εἴσω, adv. within, inside.
εἶτα, adv. then.
εἴτε, conj. and if, whether.
εἴωθα, perf. (no pres.) to be accustomed.
εἰωθός, part. *εἴωθα*, customary, usual, *τὸ εἰ.* custom.
ἐκ, prep. (1st class, governing gen. only) out of, after; *ἐκ δευτέρου, τρίτου*, for the second, third, time.
ἐκαθέσθη, 3rd sing. 1st aor. pass. *καθέζομαι*.
ἑκάτερος, *-α*, *-ον*, each of two, both.
ἐκδίδωμι, fut. *ἐκδώσω*, 1st aor. *ἐξέδωκα*, perf. *ἐκδέδωκα*, 2nd aor. *ἐξέδων*, (trans.) to give away, give in marriage.
ἐκδικέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to avenge.
ἔκδοτος, *-ον*, given up, delivered up, *ἔκδοτον ποιεῖσθαι*, to deliver up.

Digitized by Google

ἐκεῖ, adv. there.
ἐκεῖθεν, adv. thence.
ἐκεῖνος, -η, -ον, he, that one.
ἐκκαλέω, fut. ἐκκαλέσω, 1st aor. ἐξεκάλεσα, (trans.) to call forth, summon.
ἐκκομίζω, fut. -ἴσω or -ιῶ, 1st aor. ἐξεκόμισα, (trans.) to carry to the grave, to bury.
ἐκκύπτω, fut. ἐκκύψω, 1st aor. ἐξέκυψα, (intrans.) to creep out.
ἐκλαθόμενος, 2nd aor. part. mid. ἐκλανθάνω.
ἐκλανθάνω, fut. ἐκλήσομαι, 2nd aor. act. ἐξέλαθον, mid. ἐξελαθόμην, to forget, escape notice.
ἐκπλαγείς, 2nd aor. pass. part. ἐκπλήσσω.
ἐκπλήσσω, fut. -ξω, 2nd aor. pass. ἐξεπλάγην, (trans.) to frighten out of one's wits, astound.
ἐκρύβη, 2nd aor. indic. pass. κρύπτω.
ἐκτείνω, fut. ἐκτενῶ, 1st aor. ἐξέτεινα, (trans.) to stretch out, hold out, to draw, bend (a bow).
ἐκτοπίζω, fut. -ἴσω, 1st aor. ἐξετόπισα, (trans.) to take out of the way.
ἐκτρίβω, fut. -ψω, (trans.) to rub, rub away.
ἐκχέω, fut. ἐκχεύσω, (trans.) to pour out, spill.
ἑκών, -οῦσα, -όν, willing, willingly.
ἔλαιον, -ου, τό, olive-oil.
ἐλαττόομαι, fut. -ώσομαι, (intr.) to grow less, diminish.
ἐλάττων, -ον, less, (no positive).
ἐλάχιστος, -η, -ον, least, ἐπ' ἐλαχίστῳ (iii. 3. 74), on the least provocation (no positive).
ἐλέγχω, fut. -ξω, 1st aor. ἤλεγξα, (trans.) to refute, convict, to prove.
ἐλεήσασα, nom. sing. fem. 1st aor. part. act. ἐλέω.
ἐλεῖν, 2nd aor. act. infin. αἱρέω.
ἐλευθερία, -ας, ἡ, freedom.
ἐλευθερόω, fut. -ώσω, 1st aor. ἠλευθερώσα, (trans.) to set free, emancipate.
ἐλέω, fut. ἐλεήσω, 1st aor. ἠλέησα, (trans.) to pity.
ἕλκω, fut. ἕλξω, imp. εἷλκον, (trans.) to drag.
Ἑλλάς, -άδος, ἡ, Greece; a general name for the whole country, embracing all the divisions.
Ἑλληνίς, -ίδος, Grecian.
ἐλλόγιμος, -ον, notable, worth reckoning, of account.
ἕλος, -εος, -ους, τό, a marsh, meadow.
ἐλπίζω, fut. -ἴσω and -ιῶ, 1st aor. ἤλπισα, (intrans.) to hope.
ἔμαθε, 3rd sing. 2nd aor. act. μανθάνω.

Digitized by Google

ἐμβάλλω, 2nd aor. **ἐνέβαλε**, (trans.) to throw in.

ἐμβάς, **-άδος**, **ἡ**, a felt shoe, slipper.

ἐμβληθῆναι, 1st aor. infin. pass. **ἐμβάλλω**.

ἐμός, **-ή**, **-όν**, my, mine.

ἐμοῦ, gen. sing. **ἐγώ**.

ἔμπειρος, **-α**, **-ον**, skilled.

ἐμπίπτω, fut. **ἐμπεσοῦμαι**, 2nd aor. **ἐνέπεσον**, perf. **ἐμπέπτωκα**, (intr.) to fall in.

ἔμπλαστρον, **-ου**, **τό**, a plaster.

ἐμποδών, adv. in the way of (c. gen.).

ἐμφυτεύω, fut. **-σω**, 1st aor. **ἐνεφύτευσα**, (trans.) to plant.

ἐν, prep. (1st class, governing dat. only) in, in the case of, towards, **ἐν ᾄδου** (i. 10. 1), supply **δόμοις**, **ἐν ταὐτῷ**, (sc. **χρόνῳ**) (ii. 16. 17), at the same time.

ἕνα, acc. sing. masc. **εἷς**.

ἐναβρύνομαι, fut. **ἐναβρυνοῦμαι**, (intrans.) to be conceited about, boast of.

ἐνδείκνυμι, fut. **ἐνδείξω**, 1st aor. **ἐνέδειξα**, (trans.) to show, display, towards.

ἐνδέω, fut. **ἐνδεήσω**, (trans.) to be in want of, need.

ἔνδοθεν, adv. from within.

ἔνδον, adv. within.

ἐνέβαλε, 3rd sing. 2nd aor. indic. act. **ἐμβάλλω**.

ἐνέθηκε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. **ἐντίθημι**.

ἔνειμι, fut. **ἐνέσομαι**, to be in, with.

ἕνεκα, adv. for the sake of, on account of (with gen.).

ἕνεκεν, vide **ἕνεκα**.

ἐνέπεσε, 3rd sing. 2nd aor. indic. act. **ἐμπίπτω**.

ἐνετείλω, 2nd sing. 1st aor. indic. mid. **ἐντέλλω**.

ἐνέχεε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. **ἐγχέω**.

ἔνθα, adv. where.

ἑνικῶς, adv. singly, in the singular.

ἔνιοι, **-αι**, **-α**, some.

ἐννοέω, fut. **-ήσω**, 1st aor. **ἐνενόησα**, (intrans.) to think, ponder.

ἐνοικέω, fut. **-ήσω**, 1st aor. **ἐνῴκησα**, (intrans.) to dwell in, **οἱ ἐνοικοῦντες**, the inhabitants.

ἐνταῦθα, adv. there, thereupon.

ἐνταυθί, adv. there.

ἐντέλλω, fut. **ἐντελῶ**, 1st aor. act. **ἐνέτειλα**, mid. **ἐνετειλάμην**, perf. pass. **ἐντέταλμαι**, (trans.) to bid, command.

ἐντέταλται, 3rd sing. perf. indic. pass. **ἐντέλλω**.

ἐντίθημι, fut. **ἐνθήσω**, 1st aor. **ἐνέθηκα**, (trans.) to put in.

ἔντιμος, **-ον**, honoured, honourable.

ἐντός, adv. within, **τὰ ἐντός** (ii. 7 *b*. 4), the inside.

Digitized by Google

ἐντυγχάνω, fut. *ἐντεύξομαι*, 2nd aor. *ἐνέτυχον*, (trans.) to meet with.

ἐνυβρίζω, fut. *-ἴσω*, (trans.) to insult, mock at.

ἐνώπιον, adv. before the face, in the presence (with gen.).

ἐξάγω, fut. *ἐξάξω*, 2nd aor. *ἐξήγαγον*, (trans.) to lead out, drive out.

ἐξαιρέω, fut. *-ήσω*, 2nd aor. *ἐξεῖλον*, (trans.) to take out.

ἐξαιτέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐξῄτησα* (trans.) to demand from.

ἐξαίφνης, adv. suddenly.

ἐξανίστημι, fut. *ἐξαναστήσω*, 1st aor. *ἐξανέστησα*, 2nd aor. *ἐξανέστην* (pres., fut., and 1st aor. trans., other tenses, intrans.) to raise up, to rise up, jump up.

ἔξειμι, pres. part. *ἐξιών*, (intr.) to go out.

ἐξελθόντα, acc. sing. masc. 2nd aor. act. part. *ἐξέρχομαι*.

ἐξέρχομαι, fut. *ἐξελεύσομαι*, 2nd aor. *ἐξῆλθον*, (intrans.) to go out.

ἐξέχε, 3rd sing. 1st aor. act. indic. *ἐκχέω*.

ἐξιεῖς, 2nd sing. pres. indic. act. *ἐξίημι* (= *ἐξίης*).

ἐξίημι, fut. *ἐξήσω*, 1st aor. *ἔξηκα*, (trans.) to send out.

ἐξιλάσκομαι, fut. *-άσομαι*, (trans.) to expiate, atone for.

ἐξιόντα, acc. sing. masc. pres. part. *ἔξειμι*.

ἐξουδενόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. *ἐξουδένωσα*, (trans.) to mock, set at nought.

ἔξωθεν, adv. outside.

ἔοικα, part. *ἐοικώς* (no pres.), to seem.

ἑορτή, *-ῆς*, *ἡ*, a feast, festival.

ἐπαγγελία, *-ας*, *ἡ*, promise.

ἐπαγγέλλω, fut. *-ελῶ*, 1st aor. *-ήγγειλα*, (trans.) to promise.

ἐπάγω, fut. *ἐπάξω*, 2nd aor. act. *ἐπήγαγον*, mid. *ἐπηγαγόμην*, (trans.) to bring into the family.

ἐπαινέω, fut. *-έσω*, 1st aor. *ἐπῄνεσα*, (trans.) to praise, commend, to approve.

ἐπανελθόντι, dat. sing. 2nd aor. part. act. *ἐπανέρχομαι*.

ἐπανέρομαι, fut. *ἐπανερήσομαι*, (trans.) to ask again.

ἐπανέρχομαι, fut. *ἐπανελεύσομαι*, 2nd aor. *ἐπανῆλθον*, (intrans.) to come back again, return.

ἐπαπορέω, fut. *ἐπαπορήσω*, 1st aor. *ἐπηπόρησα*, (intrans.) to be in doubt, at a loss.

ἐπειδάν, conj. whenever.

ἐπειδή, conj. when, since.

ἐπειδήπερ, conj. since.

ἔπειμι, pres. part. *ἐπιών*, to come upon, *ἔπεισί μοι* (iii. 8 comes upon me, clined.

Digitized by Google

ἐπεῖπον (no pres.), (trans.) to say besides, moreover (vide *φημί*).

ἐπενδυθείς, 1st aor. pass. part. *ἐπενδύω*.

ἐπενδύω, fut. *-δύσω*, 1st aor. pass. *ἐπενεδύθην*, (trans.) to put on, (pass.) to be clad.

ἐπέχω, fut. *ἐφέξω*, *ἐπισχήσω*, 2nd aor. *ἐπέσχον*, (trans.) to restrain.

ἐπήβολος, *-ον*, clever.

ἐπηγάγετο, 3rd sing. 2nd aor. mid. *ἐπάγω*.

ἔπηξε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. *πήγνυμι*.

ἐπί, prep. (3rd class, governing acc., gen., and dat.), (*a*) with acc. at, to, *ἐπὶ τὸ αὐτό* (ii. 11 *b*. 1) together, (*b*) with gen. on, at, in, (*c*) with dat. at, on, *ἐπὶ αὐτῷ*, in his honour, *ἐφ' ᾧ*, in order that.

ἐπιβαίνω, fut. *-βήσω*, 2nd aor. *ἐπέβην*, (intr.) to get upon, mount on.

ἐπιβλαβής, *-ές*, harmful.

ἐπιβουλή, *-ῆς*, *ἡ*, a plot.

ἐπίγραμμα, *-ατος*, *τό*, inscription.

ἐπιδεδωκότος, gen. sing. perf. part. act. *ἐπιδίδωμι*.

ἐπιδείκνυμι, fut. *ἐπιδείξω*, 1st aor. *ἐπέδειξα*, (trans.) to show, point out.

ἐπιδίδωμι, fut. *-δώσω*, 1st aor. *ἐπέδωκα*, perf. *ἐπιδέδωκα*, (trans.) to give to.

ἐπιδραμόντες, nom. pl. masc. 2nd aor. act. part. *ἐπιτρέχω*.

ἐπιζητέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐπεζήτησα*, (trans.) to ask for, desire.

ἐπιθυμέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐπεθύμησα*, (trans.) to wish, desire, intend.

ἐπιθυμία, *-ας*, *ἡ*, desire.

ἐπικαθέζομαι, fut. *ἐπικαθεδοῦμαι*, 1st aor. pass. *ἐπικαθέσθην*, (intrans.) to sit down upon.

ἐπικαθίζω, fut. *-ἵσω*, 1st aor. *ἐπεκάθισα*, (intrans.) to sit upon, perch.

ἐπικεῖμαι, fut. *ἐπικείσομαι*, plup. *ἐπεκείμην*, (intrans.) to lie above, overhang.

ἐπιλανθάνω, fut. *ἐπιλήσομαι*, 2nd aor. act. *ἐπέλαθον*, mid. *ἐπελαθόμην*, (trans.) to forget.

ἐπίλεκτος, *-ον*, chosen.

ἐπιμέλεια, *-ας*, *ἡ*, care.

ἐπιμελῶς, adv. carefully.

ἐπιμένω, fut. *-μενῶ*, 1st aor. *ἐπέμεινα*, (intr.) to wait, to remain, continue.

ἐπινεύω, fut. *ἐπινεύσω*, (intrans.) to assent.

ἐπιπέμπω, fut. *-ψω*, 1st aor. *ἐπέπεμψα*, (trans.) to send upon.

ἐπιπλέω, fut. *ἐπιπλεύσω*, (intrans.) to sail upon, float upon.

ἐπιπνέω, fut. *ἐπιπνεύσω*, (intrans.) to breathe, blow upon.

ἐπίπροσθεν, adv. before (c. gen.).

Digitized by Google

ἐπισκέπτομαι, fut. ἐπισκέψομαι, (trans.) to visit, to look at.
ἐπιστάς, 2nd aor. act. part. ἐφίστημι.
ἐπιστολή, -ῆς, ἡ, a letter.
ἐπιστραφείς, 2nd aor. pass. part. ἐπιστρέφω.
ἐπιστρέφω, fut. -ψω, 2nd aor. pass. ἐπεστράφην, (trans.) to turn towards.
ἐπισφαλής, -ές, in danger, precarious.
ἐπισχόντος, gen. sing. 2nd aor. part. act. ἐπέχω.
ἐπιτάσσω, fut. ἐπιτάξω, 1st aor. ἐπέταξα, (trans.) to command, enjoin, impose upon.
ἐπιτήδειος, -ον, suitable, convenient, necessary.
ἐπιτιμάω, fut. -ήσω, (trans.) to rebuke.
ἐπιτρέχω, fut. ἐπιδραμοῦμαι, 2nd aor. ἐπέδραμον, (trans.) to run upon, assault.
ἐπιτυγχάνω, fut. ἐπιτεύξομαι, 2nd aor. ἐπέτυχον, (trans.) to chance upon, succeed in finding.
ἐπιτύχω, 2nd aor. subj. act. ἐπιτυγχάνω.
ἐπιχειρέω, fut. -ήσω, 1st aor. ἐπεχείρησα, (intrans.) to attempt.
ἐπλήγη, 2nd aor. indic. act. πλήσσω.
ἐπλήσθησαν, 3rd pl. 1st aor. pass. πίμπλημι.
ἐπνίγη, 2nd aor. indic. pass. πνίγομαι.
ἕπομαι, fut. ἕψομαι, 2nd aor. ἐσπόμην, (trans.) to follow.
ἐποχέομαι, fut. ἐποχήσομαι, (trans.) to ride upon.
ἑπτά, indecl. numeral, seven.
ἐπύθετο, 3rd sing. 2nd aor. indic. mid. πυνθάνομαι.
ἐπώδυνος, -ον, painful.
ἔραμαι, fut. ἐρασθήσομαι, 1st aor. ἠράσθην, (dep.) to love, be in love with.
ἐρασθεῖσα, nom. fem. sing. 1st aor. part. ἔραμαι.
ἐργάζομαι, fut. -άσομαι, (trans.) to make.
ἐργαστήριον, -ου, τό, workshop.
ἐρεσχελέω, fut. -ήσω, (trans.) to jeer, jest at.
ἐρίζω, fut. ἐρίσω, (intrans.) to quarrel, strive, to contend.
ἔρμαιον, -ου, τό, a windfall, lucky discovery.
Ἑρμῆς, -οῦ, ὁ, Hermes, the god of gain and good luck.
ἐρωτάω, fut. -ήσω, 1st aor. pass. ἠρωτήθην, (trans.) to ask, enquire.
ἐρωτηθείς, 1st aor. pass. part. ἐρωτάω.
ἔσῃ, 2nd sing. fut. indic. εἰμί.
ἐσθίω, fut. ἔδομαι, 2nd aor. ἔφαγον, perf. ἐδήδοχα, (trans.) to eat.
ἔσται, 3rd sing. fut. indic. εἰμί.

Digitized by Google

ἑστάναι, perf. mid. infin. *ἵστημι*.
ἑστέρηται, 3rd sing. perf. pass. *στερίσκω*.
ἕστηκε, 3rd sing. perf. act. indic. *ἵστημι*.
ἑστίασις, *-εως*, *ἡ*, banquet.
ἑστιάω, fut. *ἑστιάσω*, 1st aor. pass. *εἱστιάθην*, (trans.) to entertain.
ἑστῶτας, acc. plur. masc. perf. mid. part. *ἵστημι*.
ἔσχον, 2nd aor. indic. act. *ἔχω*.
ἑταῖρος, *-ου*, *ὁ*, a companion.
ἕτερος, *-α*, *-ον*, the other, another, *ὁ ἕτερος*, the one . . . *ὁ ἕτ.* the other.
ἑτοῖμος, *-η*, *-ον*, ready.
ἔτος, *-εος*, *-ους*, *τό*, a year.
εὖ, adv. well; *εὖ ποιεῖν*, to do good to, act kindly towards.
εὐγένεια, *-ας*, *ἡ*, nobility of birth.
εὐδία, *-ας*, *ἡ*, fair weather.
εὐειδής, *-ές*, good looking, comely, beautiful.
εὐήθεια, *-ας*, *ἡ*, folly.
εὐθέως, adv. immediately.
εὔκαιρος, *-ον*, opportune, applicable.
εὐκαίρως, adv. opportunely.
εὐλόγως, adv. reasonably, plausibly, with a good excuse.
εὐμεγέθης, *-ες*, of good size, large, big.
εὐνοέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to be well-disposed, to wish well.
εὐπετής, *-ές*, easy.
εὔπορος, *-ον*, well-to-do, wealthy.
εὐπρεπής, *-ές*, proper, fitting, handsome.
εὐπρόσωπος, *-ον*, plausible, specious.
εὑρεῖν, 2nd aor. act. infin. *εὑρίσκω*.
εὕρημα, *-ατος*, *τό*, a discovery.
εὑρίσκω, fut. *εὑρήσω*, 2nd aor. *ἔυρον*, (trans.) to find.
εὐτέλεια, *-ας*, *ἡ*, meanness, worthlessness.
εὐτελέστατος, *-η*, *-ον*, sup. of *εὐτελής*.
εὐτελής, *-ές*, worthless (comp. *εὐτελέστερος*).
εὐτράπελος, *-ον*, ingenious, witty.
εὐτρεπίζω, fut. *-ίσω*, 1st aor. *ηὐτρέπισα*, (trans.) to prepare.
εὔχομαι, fut. *εὔξομαι*, 1st aor. *ηὐξάμην*, (intr.) to pray.
εὐωχέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to feed, feast sumptuously, (mid.) to fare sumptuously, to feast (intrans.).
εὐωχία, *-ας*, *ἡ*, feast, banquet.
ἐφεξῆς, adv. in order.
ἐφεστῶτι, dat. sing. masc. perf. mid. part. *ἐφίστημι*.
ἔφη, 3rd sing. impf. act. *φημί*.
ἐφικέσθαι, 2nd aor. infin. mid. *ἐφικνέομαι*.
ἐφικνέομαι, fut. *ἐφίξομαι*, 2nd aor. *ἐφικόμην*, (dep. intrans.) to arrive, to come to, to succeed.
ἐφίστημι, fut. *ἐπιστήσω*, 1st aor.

Digitized by Google

ἐπέστησα, perf. act. **ἐφέστηκα**, mid. **ἐφέσταα**, (trans. in pres. fut. and 1st aor. act.) to set, place up, (intrans. impf. 2nd aor. and perf.) to stand over, or near.

ἐφορμάω, fut. **-ήσω**, 1st aor. **ἐφώρμησα**, (trans.) to attack.

ἔχω, fut. **ἕξω**, **σχήσω**, impf. **εἶχον**, 2nd aor. **ἔσχον**, perf. **ἔσχηκα**, 1st aor. pass. **ἐσχέθην**, (trans.) to have, to be, to be able; **πῶς ἔχοι** (ii. 16. 5), how she was; **βαρέως ἔχειν** (iii. 2. 71), to be annoyed; **ὡς νόμος εἶχεν** (ii. 9 *b*. 2), as their habit is.

ἑψεύσω, 2nd sing. 1st aor. mid. indic. **ψεύδομαι**.

ἑψέω, fut. **-ήσω**, (trans.) to cook, boil (also in form **ἕψω**, part. pass. **ἑψόμενος** (iii. 2. 50)).

ἕψησις, **-εως**, **ἡ**, a cooking.

ἑώρακε, 3rd sing. perf. act. indic. **ὁράω**.

ἑώρων, 1st sing. and 3rd plur. impf. indic. act. **ὁράω** (contr. from **ἑώραον**).

Z.

ζάω, fut. **ζήσω**, 2nd aor. **ἔζην**, (intrans.) to live.

Ζεύς, **Ζηνός** or **Διός**, Zeus, Jupiter, the king of the gods.

ζῇ, 3rd sing. pres. indic. act. **ζάω** (contr. from **ζάει**).

ζηλοτυπία, **-ας**, **ἡ**, jealousy.

ζημιόω, fut. **-ώσω**, 1st aor. act. **ἐζημίωσα**, 1st aor. pass. **ἐζημιώθην**, (trans.) to hurt, harm, damage, (pass.) to suffer loss.

ζητέω, fut. **-ήσω**, 1st aor. **ἐζήτησα**, (trans.) to seek, ask; **τὸ ζητούμενον** (iii. 1. 30), the question, problem.

ζήτημα, **-ατος**, **τό**, a question, a problem, riddle.

ζήτησις, **-εως**, **ἡ**, an enquiry.

ζόφος, **-ου**, **ὁ**, darkness.

ζῶντι, dat. sing. masc. pres. part. act. **ζάω** (contr. from **ζάοντι**).

ζῷον, **-ου**, **τό**, a living creature, animal.

H.

ἤ, conj. or, **ἀλλ' ἤ**, except.

ἦ, adv., used to strengthen an assertion, assuredly, certainly, **ἦ μήν** (iii. 3. 35), verily.

ἠβουλήθη, 3rd sing. 1st aor. indic. pass. **βούλομαι**.

ᾔδει, 3rd sing. plupf. indic. **οἶδα**.

ἡδέως, adv. sweetly, gladly.

ἤδη, adv. now, by this time.

ἥδομαι, fut. **ἡσθήσομαι**, 1st aor. **ἥσθην**, (intrans.) to be pleased.

ἠδύνατο, 3rd sing. imperf. indic. mid. **δύναμαι**.

ἡδύς, **-εῖα**, **-ύ**, sweet.

ἥκιστα, adv. least (no positive, comp. **ἧσσον** or **ἧττον**).

ἥκω, fut. **ἥξω**, (intrans.) to come, be at a place.

Digitized by Google

ἥλατο, 3rd sing. 1st aor. indic. mid. *ἄλλομαι*.

ἤλεγξε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. *ἐλέγχω*.

ἦλθες, 2nd sing. 2nd aor. indic. act. *ἔρχομαι*.

ἥλιος, *-ου, ὁ*, the sun.

ἡμεῖς, nom. plur. *ἐγώ*.

ἡμέρα, *-ας, ἡ*, day.

ἡμιθανής, *-ές*, half-dead.

ἡμίονος, *-ου, ὁ*, a mule.

ἥμισυς, *-εια, -υ*, half, as subst. *τὸ ἥμισυ*, the half.

ἡμιώριον, *-ου, τό*, half-an-hour.

ἦν, imperf. *εἰμί*.

ἤνεγκε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. *φέρω*.

ἠνέσχετο, 3rd sing. 2nd aor. mid. indic. *ἀνέχω*.

ἡνίκα, conj. when.

ἠξίου, 3rd sing. imperf. indic. act. *ἀξιόω* (contr. from *ἠξίοε*).

ἦρε, 3rd sing. 1st aor. act. indic. *αἴρω*.

ἤρεσε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. *ἀρέσκω*.

ἥρπασε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. *ἁρπάζω*.

ἦρτο, 3rd sing. plup. pass. *αἴρω*.

ἡσθείς, 1st aor. part. pass. *ἥδομαι*.

ἡσυχάζω, fut. *-ἄσω*, to keep quiet, hold one's tongue.

ἡσυχία, *-ας, ἡ*, quietness, silence.

ἦτει, 3rd sing. imperf. indic. act. *αἰτέω* (contr. from *ἤτεε*).

ἡττάω, fut. *-ήσω*, 1st aor. pass. *ἡττήθην*, (trans.) to defeat, conquer.

ἡττηθείς, 1st aor. pass. part. *ἡττάω*.

ηὔξατο, 3rd sing. 1st aor. indic. mid. *εὔχομαι*.

Θ.

θάλαμος, *-ου, ὁ*, a chamber.

θάλαττα and **θάλασσα**, *-ης, ἡ*, the sea.

θάλπω, fut. *-ψω*, (trans.) to foster, cherish.

θάπτω, fut. *-ψω*, 2nd aor. pass. *ἐτάφην*, (trans.) to bury.

θαρσέω, fut. *-ήσω*, to take heart, cheer up.

θάτερος, *-α, -ον*, the other.

θᾶττον, adv. quicker (pos. *ταχύ*, sup. *τάχιστα*).

θαυμάζω, fut. *-ἄσω*, 1st aor. *ἐθαύμασα*, (trans.) to wonder, be surprised, to admire.

θέα, *-ας, ἡ*, a sight.

θεάομαι, fut. *θεάσομαι*, 1st aor. *ἐθεασάμην*, (dep. and trans.) to see.

θέατρον, *-ου, τό*, a theatre.

θεῖος, *-α, -ον*, divine.

θέλω, fut. *θελήσω*, 1st aor. *ἠθέλησα*, (intrans.) to be willing, to wish.

θεός, *-οῦ, ὁ* and *ἡ*, a god, a goddess.

θεραπεία, *-ας, ἡ*, worship, court, attention.

Digitized by Google

θεραπεύω, fut. *-σω*, 1st aor. pass. *ἐθεραπεύθην*, (trans.) to tend, heal, (pass.) to be cured.
θερίζω, fut. *-ἴσω*, 1st aor. *ἐθέρισα*, (trans.) to gather, reap.
θερμαίνω, fut. *-ἀνῶ*, 1st aor. *ἐθέρμηνα*, (trans.) to warm.
θερμός, *-ή*, *-όν*, warm (sup. *θερμότατος*).
θερμότερος, *-α*, *-ον*, comp. of *θερμός*.
θές, 2nd aor. imperat. act. *τίθημι*.
θεσμός, *-οῦ*, *ὁ*, law, ordinance.
θῆλυς, *-εια*, *-υ*, female.
θησαυρός, *-οῦ*, *ὁ*, a treasure.
θορυβέω, fut *-ήσω*, 1st aor. pass. *ἐθορυβήθην*, (intrans.) to make a noise, to be in an uproar, confusion.
θόρυβος, *-ου*, *ὁ*, noise, uproar, confusion.
θρέμμα, *-ατος*, *τό*, young lambs, kids.
θρηνέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐθρήνησα*, (intrans.) to lament, bewail.
θρησκεύω, fut. *-σω*, (trans.) to worship.
θρίξ, *τριχός*, *ἡ*, hair.
θροέομαι, fut. *θροήσομαι*, 1st aor. pass. *ἐθροήθην*, to be alarmed.
θροηθέντες, nom. plur. masc. 1st aor. pass. part. *θροέομαι*.
θυγατήρ, *θυγατρός*, *ἡ*, a daughter.
θύελλα, *-ης*, *ἡ*, a storm.
θύρα, *-ας*, *ἡ*, a door.
θυρίς, *-ίδος*, *ἡ*, a window.
θύω, fut. *θύσω*, 1st aor. *ἔθυσα*, (trans.) to kill, sacrifice.

I.

ἰατρός, *-οῦ*, *ὁ*, a surgeon, doctor.
ἴδε, imperat. 2nd aor. act. *ὁράω*.
ἴδιος, *-α*, *-ον*, one's own, private; *τὰ ἴδια*, one's own property.
ἰδιώτης, *-ου*, *ὁ*, an unskilled, homely person.
ἰδού, interjection, behold! lo!
ἰδών, 2nd aor. act. part. *ὁράω*.
ἱερόν, *-οῦ*, *τό*, temple.
ἱερός, *-ά*, *-όν*, sacred.
ἱεροσυλέω, fut. *-ήσω*, perf. *ἱεροσύλεκα*, (intrans.) to rob a temple, commit sacrilege.
ἱεροσυλεκότα, acc. sing. perf. part. *ἱεροσυλέω*.
ἱκετεύω, fut. *-σω*, (trans.) to beg, entreat.
ἵνα, conj. that, in order that.
ἰός, *-οῦ*, *τό*, poison.
ἵππος, *-ου*, *ὁ*, a horse.
ἴσος, *-η*, *-ον*, equal; *τὸν ἴσον τρόπον* (iii. 1. 47) and *ἐπὶ τοῖς ἴσοις* (iii. 8. 121), in like manner.
ἵστημι, fut. *στήσω*, 1st aor. *ἔστησα*, perf. act. *ἕστηκα*, mid. *ἕσταα*, 2nd aor. *ἔστην*, (trans.) to place, (intrans.) to stand, perch.
ἴσως, adv. perhaps.
ἰσχάς, *-άδος*, *ἡ*, a dried fig.

Digitized by Google

K.

κἀγώ, crasis for *καὶ ἐγώ*.

καθαρός, -ά, -όν, clear (sup. *καθαρώτατος*).

καθαρώτερος, comp. of *καθαρός*.

καθέζομαι, fut. *καθεδοῦμαι*, (intrans. dep.) to sit down.

καθεύδω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to sleep.

καθηγητής, *-οῦ*, *ὁ*, a teacher.

καθῆκε, 3rd sing. 1st aor. act. *καθίημι*.

κάθημαι, pluperf. *ἐκαθήμην* (no pres.), (intrans.) to sit down.

καθῆσθαι, infin. *κάθημαι*.

καθίζω, fut. *-ἵσω*, 1st aor. *ἐκάθισα*, (intrans.) to sit down.

καθίημι, fut. *καθήσω*, 1st aor. *καθῆκα*, (trans.) to send down, cast down.

καθίστημι, fut. *καταστήσω*, 1st aor. *κατέστησα*, 2nd aor. *κατέστην*, (trans. pres. fut. 1st aor.) to bring down, (intrans. 2nd aor. perf. pluperf.) to stand, stand still.

καί, conj. and, also, even.

καίπερ, conj. although.

καιρός, *-οῦ*, *ὁ*, time, opportunity, chance.

κἀκεῖ, crasis for *καὶ ἐκεῖ*.

κἀκεῖθεν, crasis for *καὶ ἐκεῖθεν*.

κακός, *-ή*, *-όν*, bad.

κακοῦργος, *-ον*, wicked.

κακῶς, adv. badly, (iii. 8. 18) *κακῶς λέγειν*, to speak evil of, give a bad report of.

καλέω, fut. *καλέσω*, 1st aor. *ἐκάλεσα*, perf. act. *κέκληκα*, pass. *κέκλημαι*, 1st aor. *ἐκλήθην*, (trans.) to call, summon, invite.

καλιά, *-ᾶς*, *ἡ*, nest, nesting-place.

καλός, *-ή*, *-όν*, beautiful, good.

καλῶς, adv. well, (ii. 16 *ὁ*. 6) *καλῶς ἔχειν*, to do well, be in good health.

κάματος, *-ου*, *ὁ*, toil, labour.

κάμνω, fut. *καμοῦμαι*, perf. *κέκμηκα*, 2nd aor. *ἔκαμον*, (intrans.) to toil, labour, try hard.

κἀμοῦ, crasis for *καὶ ἐμοῦ*.

καμοῦσα, nom. fem. sing. 2nd aor. part. act. *κάμνω*.

κάμπτω, fut. *κάμψω*, (trans.) to bend, influence.

κἄν, crasis for *καὶ ἐάν*.

κάνθαρος, *-ου*, *ὁ*, a beetle.

κανίσκιον, *-ου*, *τό*, a basket, a dish.

κἀπί, crasis for *καὶ ἐπί*.

καρπός, *-οῦ*, *ὁ*, fruit, crop.

κατά, prep. (2nd class, governing acc. and gen.), (*a*) with acc., in, about, at, against, according to, in respect of, (i. 23. 4) *κατὰ πολύ*, by far, (i. 45. 3) *κατὰ τιμήν*, out of respect, (ii. 7 *ὁ*. 3) *κατὰ μικρόν*, little by little,

Digitized by Google

(ii. 17 *b*. 7) *κατὰ ταὐτόν*, in a body; (*b*) with gen. upon, down upon, against, down from.

καταβαίνω, fut. *καταβήσω*, 2nd aor. *κατέβην*, (intr.) to go down, come down.

καταβάλλω, fut. *-βαλῶ*, 2nd aor. *κατέβαλον*, (trans.) to throw down.

καταβλάπτω, fut. *-ψω*, (trans.) to ruin utterly.

καταβοάω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *κατεβόησα*, (trans.) to cry out against.

καταγελάω, fut. *-άσω*, (trans.) to laugh to scorn, ridicule.

καταγιγνώσκω, fut. *-γνώσομαι*, 2nd aor. *κατέγνων*, (trans.) to discover, to condemn.

κατάδηλος, *-η*, *-ον*, clear, evident.

καταδραμών, 2nd aor. part. act. *κατατρέχω*.

καταδύω, fut *καταδύσω*, 1st aor. *κατέδυσα*, 2nd aor. *κατέδυν*, (intrans.) to dive down.

καταθοινάομαι, fut. *-άσομαι*, 1st aor. *κατεθοινασάμην*, (intrans.) to feast upon.

κατακοπέντες, nom. plur. masc. 2nd pass. part. *κατακόπτω*.

κατακόπτω, fut. *-ψω*, 2nd aor. *κατεκόπην*, (trans.) to cut, wound.

κατακρημνίζω, fut. *-ίσω*, 1st aor. *κατεκρήμνισα*, (trans.) to cast down from a precipice.

κατακυλίω, fut. *-ἰσω*, 1st aor. *κατεκύλισα*, (trans.) to roll down.

καταλαζονεύομαι, fut. *-σομαι*, (intrans.) to boast, brag.

καταλαμβάνω, fut. *-λήψομαι*, 2nd aor. *κατέλαβον*, (trans.) to seize, to come upon.

καταλείπω, fut. *-ψω*, 2nd aor. *κατέλιπον*, (trans.) to leave behind.

καταλλάσσω, fut. *-άξω*, 1st aor. *κατήλλαξα*, (trans.) to change.

καταλύω, fut. *-σω*, (trans.) to end.

καταμανθάνω, fut. *-μαθήσω*, 2nd aor. *κατέμαθον*, (trans.) to learn, discover.

κατανοέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *κατενόησα*, (trans.) to observe, remark.

καταπατέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *κατεπάτησα*, (trans.) to trample under foot.

καταπέτομαι, fut. *καταπτήσομαι*, 2nd aor. act. *κατέπτην*, 2nd aor. mid. *κατεπτάμην*, (intrans.) to fly down, swoop.

καταπλαγέντες, nom. pl. masc. 2nd aor. part. pass. *καταπλήσσω*.

καταπληκτικός, *-ή*, *-όν*, alarming, terrible.

καταπλήσσω, fut. *-πλήξω*, 2nd

Digitized by Google

aor. *κατεπλάγην*, (trans.) to astound, alarm greatly.

καταπτάς, 2nd aor. part. act. *καταπέτομαι*.

καταράομαι, fut. *-άσομαι*, to curse.

κατασείω, fut. *-σείσω*, 1st aor. *κατέσεισα*, (trans.) to shake, to wave, to beckon.

κατασκάπτω, fut. *-ψω*, 1st aor. *κατέσκαψα*, (trans.) to dig up.

κατάσκιος, *-ον*, shady, hidden, dark.

καταστρέφω, fut. *-ψω*, 1st aor. act. *κατέστρεψα*, 2nd aor. pass. *κατεστράφην*, (trans.) to overturn.

κατατρέχω, fut. *-δραμοῦμαι*, 2nd aor. *κατέδραμον*, (intrans.) to run down.

κατατροπόομαι, fut. *-ώσομαι*, 1st aor. *κατετροπωσάμην*, (trans. dep.) to put to flight.

καταφαγεῖν, 2nd aor. infin. act. *κατεσθίω*.

καταφεύγω, fut. *-ξω*, 2nd aor. *κατέφυγον*, (intrans.) to fly for refuge.

καταφρονέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *κατεφρόνησα*, (trans.) to despise.

καταφρόνησις, *-εως*, *ἡ*, contempt.

καταψηφίζομαι, fut. *-ἴσομαι*, 1st aor. *κατεψηφισάμην*, (trans.) to vote against, condemn.

καταψύχω, fut. *-ξω*, (trans.) to cool.

κάτειμι, (intrans.) to come down, get down, dismount.

κατεσθίω, fut. *κατεδοῦμαι*, 2nd aor. *κατέφαγον*, (trans.) to eat up, devour.

κατέχω, fut. *καθέξω*, *κατασχήσω*, 2nd aor. *κατέσχον*, (trans.) to keep, hold fast.

κατήγορος, *-ου*, *ὁ*, an accuser.

κατήφεια, *-ας*, *ἡ*, despondency.

κατορύσσω, fut. *-ξω*, perf. act. *κατορώρυχα*, pf. pass. *κατορώρυγμαι*, (trans.) to bury.

κάτωθεν, adv. from beneath.

κεῖμαι, fut. *κείσομαι*, plupf. *ἐκείμην*, (no pres.), (intrans.) to lie.

κείρω, fut. *κερῶ*, (trans.) to shear.

κέκληκε, 3rd sing. perf. indic. act. *καλέω*.

κεκραγότος, gen. sing. masc. perf. act. part. *κράζω*.

κελεύω, fut. *-σω*, 1st aor. *ἐκέλευσα*, (trans.) to command, order.

κενόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. *ἐκένωσα*, (trans.) to empty.

κεραμεύς, *-έως*, *ὁ*, a potter.

κεράμιον, *-ου*, *τό*, an earthenware vessel, jar.

κέραμος, *-ου*, *ὁ*, pottery, earthenware, potter's clay.

κέρας, **κέρατος**, **κέρως**, *τό*, a horn.

κερδαίνω, fut. *-ἄνῶ*, (intrans.) to gain, get gain, be a gainer.

κερδώ, *-όος*, *-οῦς*, *ἡ*, a fox.

Digitized by Google

κέρκος, -ου, ἡ, tail.
κέρμα, -ατος, τό, money, small coin.
κεφαλή, -ῆς, ἡ, head.
κεφαλικός, -ή, -όν, belonging to the head, life; κ. δίκη, a capital charge.
κεχάρικε, 3rd sing. perf. indic. act. χαρίζομαι.
κῆπος, -ου, ὁ, a garden.
κηπωρός, -οῦ, ὁ, gardener.
κῆρυξ, -υκος, ὁ, a herald.
κινδυνεύω, fut. -σω, 1st aor. ἐκινδύνευσα, (intrans.) to be in danger.
κίνδυνος, -ου, ὁ, danger.
κινέω, fut. -ήσω, 1st aor. ἐκίνησα, (trans.) to move; κ. πόλεμον (iii. 7. 21), to stir up, make war.
κίνησις, -εως, ἡ, movement, motion.
κίων, -ονος, ὁ, a pillar, tombstone, (i. 40. 3) κίων μιλίων, a mile-stone.
κλαίω, fut. κλαύσομαι, (trans.) to lament, bewail; (intrans.) to weep.
κλείω, fut. -σω, 1st aor. ἔκλεισα, (trans.) to shut.
κληθείς, 1st aor. part. καλέω.
κληρονομέω, fut. -ήσω, 1st ἐκληρονόμησα, (trans.) to be heir to.
κλῖμαξ, -ακος, ἡ, a ladder.
κλίνη, -ης, ἡ, a bed.
κοιμάω, fut. -ήσω, (intrans.) to sleep.
κοιμίζω, fut. -ἴσω, 1st aor. ἐκοίμισα, (trans.) to make to sleep.
κοινός, -ή, -όν, common, in common.
κοίτη, -ης, ἡ, a couch, lair.
κοιτών, -ῶνος, ὁ, a bedchamber.
κόκκος, -ου, ὁ, seed, berry.
κολακεύω, fut. -σω, (trans.) to flatter.
κόλπος, -ου, ὁ, lap, garment.
κολυμβάω, fut. -ήσω, (intrans.) to swim.
κομίζω, fut. -ἴσω, -ιῶ, 1st aor. ἐκόμισα, (trans.) to bring, fetch.
κοπιάω, fut. -άσω, (intrans.) to labour, to be weary.
κόπρος, -ου, ἡ, dung.
κόπτω, fut. -ψω, (trans.) to knock.
κόραξ, -ακος, ἡ, a raven, crow.
κόρη, -ης, ἡ, a maiden.
κουφίζω, fut. -ἴσω, 1st aor. ἐκούφισα, (trans.) to lighten, relieve.
κράζω, fut. -ξω, perf. κέκρᾱγα, (intrans.) to cry out, to squeal.
κρείττων, -ον, stronger (no positive; sup. κράτιστος).
κρεμάννυμι, fut. κρεμάσω, 2nd aor. mid. ἐκρεμάμην, 1st aor. pass. ἐκρεμάσθην, (trans.) to hang.
κρεμασθῆναι, 1st aor. infin. pass. κρεμάννυμι.

Digitized by Google

κρημνός, -οῦ, ὁ, a precipice, a cliff.
κρίνω, fut. *κρῖνῶ*, 1st aor. *ἔκρῖνα*, (trans.) to judge, to decide.
κρίσις, -εως, ἡ, decision, meaning.
κριτήριον, -ου, τό, a court of judgment, a judgment.
Κροῖσος, -ου, ὁ, Croesus, king of the Lydians, renowned for his wealth.
κρύος, -εος, -ους, τό, cold.
κρύπτω, fut. -ψω, 1st aor. *ἔκρυψα*, pf. pass. *κέκρυμμαι*, (trans.) to hide.
κτείνω, fut. *κτενῶ*, 1st aor. *ἔκτεινα*, 2nd aor. *ἔκτανον*, (trans.) to kill.
κτῆμα, -ατος, τό, a possession.
κτύπος, -ου, ὁ, noise.
κύκλος, -ου, ὁ, a circle.
κύλιξ, -ικος, ἡ, a cup.
κῦμα, -ατος, τό, a wave.
Κυμαῖος, -α, -ον, Cymaean.
Κύμη, -ης, ἡ, Cyme.
κυνηγός, -οῦ, ὁ, a hunter.
κυρία, -ας, ἡ, mistress, lady.
κύριος, -ου, ὁ, master.
κύριος, -α, -ον, established, fixed.
κυρόω, fut. -ώσω, 1st aor. *ἐκύρωσα*, (trans.) to decide.
κύων, **κυνός**, ὁ and ἡ, a dog.
κώνωψ, -ωπος, ὁ, a gnat.

Λ.

λαγωόν, -οῦ, τό, hare's flesh.
λάθρα, adv. secretly.
λαθραίως, adv., vide *λάθρα*.
λαθών, 2nd aor. act. part. *λανθάνω*.
λαλέω, fut. -ήσω, 1st aor. *ἐλάλησα*, (intrans.) to talk, chatter.
λάλος, -ον, talkative; *τὸ λάλον*, talkativeness.
λαμβάνω, fut. *λήψομαι*, perf. *εἴληφα*, 2nd aor. *ἔλαβον*, (trans.) to take; *πεῖραν λαβεῖν* (iii. 2. 34), to make trial, test.
λαμπρός, -ά, -όν, clear, bright.
λανθάνω, fut. *λήσομαι*, 2nd aor. *ἔλαθον*, (intrans.) to be unseen.
λάρναξ, -ακος, ἡ, a chest, urn.
λάχανον, -ου, τό, a herb, (pl.) vegetables.
λέγω, fut. *λέξω*, 1st aor. *ἔλεξα*, (intrans.) to say, to speak.
λείπω, fut. -ψω, 2nd aor. *ἔλιπον*, (trans.) to leave; (intrans.) to remain, to fail, be wanting.
λεκάνη, -ης, ἡ, a dish, basin.
λεοντῆ, -ῆς, ἡ, a lion's skin.
λεπτός, -ή, -όν, thin.
λέων, -οντος, ὁ, a lion.
λήκυθος, -ου, ἡ, an oil flask.
λῃστής, -οῦ, ὁ, a robber.
λήψῃ, 2nd sing. 1st aor. subj. mid. *λαμβάνω*.
λίαν, adv. very.
λίθος, -ου, ὁ, a stone.
λίμνη, -ης, ἡ, a lake.
λιμός, -οῦ, ὁ, famine.
λιμώττω, fut. -ξω, (intrans.) to be hungry.
λιτῶς, adv. plainly, simply.

Digitized by Google

λόγος, -ου, ὁ, a word, saying, fable; παρὰ λόγον (iii. 8. 118), unexpectedly.

λοιδορέω, fut. -ήσω, (trans.) to abuse, revile.

λοιμός, -οῦ, ὁ, a pestilence.

λοιπός, -ή, -όν, remaining, the rest; τὸ λοιπόν, the future.

λοῦτρον, -ου, τό, a bath.

λούομαι, (mid.) to wash oneself.

λούω, fut. λούσω, (trans.) to wash.

Λυδία, -ας, ἡ, Lydia, a country of Asia Minor.

Λυδός, -οῦ, ὁ, a Lydian.

λύκαινα, -ης, ἡ, a she-wolf.

λύκος, -ου, ὁ, a wolf.

λυπέω, fut. -ήσω, 1st aor. act. ἐλύπησα, 1st aor. pass. ἐλυπήθην, (trans.) to grieve, trouble.

λύπη, -ης, ἡ, grief.

λύσις, -εως, ἡ, solution.

λύω, fut. λύσω, 1st aor. ἔλυσα, (trans.) to loose, release.

λῷστος, -η, -ον, best (no pos.; comp. λωίων); ὦ λῷστε (iii. 1. 32), my good friend.

M.

μά, particle, used in asseverations, oaths, etc.; *e.g.* μὰ τὸν Δία, by Zeus.

μάγειρος, -ου, ὁ, a butcher.

μαθών, 2nd aor. part. act. μανθάνω.

μακρός, -ά, -όν, long, tall; τὰ μακρὰ πλοῖα, ships of war.

μάλα, adv. very, exceedingly (comp. μᾶλλον, sup. μάλιστα).

μάλιστα, adv. (sup. of μάλα) most, certainly.

μᾶλλον, adv. (comp. of μάλα) more, rather.

μανθάνω, fut. μαθήσω, 2nd aor. ἔμαθον, (trans.) to learn.

μανία, -ας, ἡ, madness.

μαρτύρομαι, fut. μαρτυροῦμαι, (trans.) to call to witness, invoke.

μαστιγόω, fut. -ώσω, 1st aor. ἐμαστίγωσα, (trans.) to beat.

μάστιξ, -ῖγος, ἡ, a whip.

μάτην, adv. in vain, uselessly.

μάχαιρα, -ας, ἡ, a knife.

μάχη, -ης, ἡ, a battle.

μάχομαι, fut. μαχοῦμαι, (intrans.) to fight, to quarrel.

μεγαλοφώνως, adv. with a loud voice, at the top of one's voice.

μέγας, **μεγάλη**, **μέγα**, great; as adv. μεγάλα (i. 16. 4), greatly (comp. μείζων, sup. μέγιστος).

μέγιστος, sup. of μέγας; as adv. (ii. 9 *b*. 4) loudest.

μεθύω, fut. -ύσω, (intrans.) to be drunk.

μείζων, comp. of μέγας.

μέλας, **μέλαινα**, **μέλαν**, black.

μέλι, -ιτος, τό, honey.

μέλλω, fut. μελλήσω, 1st aor. ἐμέλλησα, (intrans.) to be about to do, to delay.

Digitized by Google

μέμφομαι, fut. *μέμψομαι*, (trans.) to blame.

μέν, particle, used to mark the first part of an antithesis, as **δὲ** marks the second; in this use usually not to be translated: *ὁ μέν*, the one . . . *ὁ δέ*, the other.

μέντοι, conj. however.

μένω, fut. *μενῶ*, 1st aor. *ἔμεινα*, (trans.) to await; (intrans.) to remain.

μερίς, *-ίδος*, *ἡ*, a portion.

μέρος, *-εος*, *-ους*, *τό*, a part; *ἀνὰ μέρος*, bit by bit.

μέσος, *-η*, *-ον*, middle.

μετά, prep. (2nd class, governing acc. and gen.); (*a*) with acc. after; (*b*) gen. with.

μεταβάλλω, 2nd aor. *μετέβαλον*, (trans.) to alter, change.

μετακαλέω, fut. *-έσω*, 1st aor. act. *μετεκάλεσα*, 1st aor. pass. *μετεκλήθην*, (trans.) to call for.

μετακληθείς, 1st aor. pass. part. *μετακαλέω*.

μεταλαμβάνω, fut. *μεταλήψομαι*, 2nd aor. *μετέλαβον*, (trans.) to take instead.

μεταλλάσσω, fut. *-άξω*, 1st aor. *μετήλλαξα*, (trans.) to change.

μεταμορφόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. *μετεμόρφωσα*, (trans.) to metamorphose, change.

μεταπέμπω, fut. *-ψω*, (trans.) to send for.

μετατίθημι, fut. *μεταθήσω*, 1st aor. *μετέθηκα*, (trans.) to alter.

μετατυπόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. *μετετύπωσα*, (trans.) to change.

μετέλαβε, 2nd aor. indic. act. *μεταλαμβάνω*.

μετέωρος, *-ον*, lofty, high (sup. *μετεωρότατος*).

μετεωρότερος, *-α*, *-ον*, comp. of *μετέωρος*.

μετριότης, *-ητος*, *ἡ*, moderation.

μ.τρον, *-ου*, *τό*, a measure.

μέχρι, conj. until.

μή, adv. not, lest; *εἰ μή*, unless.

μηδέ, conj. nor.

μηδείς, *-δεμία*, *-δέν*, no one, nothing.

μηκέτι, adv. no longer.

μήν, particle, used to strengthen an affirmation, in truth; *ἦ μήν*, verily.

μήπως, conj. lest.

μήρινθος, *-ου*, *ἡ*, a cord.

μήτε, conj. neither, nor.

μήτηρ, *-τρός*, *ἡ*, mother.

μητρυιά, *-ᾶς*, *ἡ*, step-mother.

μηχανή, *-ῆς*, *ἡ*, means.

μικρός, *-ά*, *-όν*, little, small; *κατὰ μικρόν* (ii. 7 *b*. 3), little by little, by degrees; *παρὰ μικρόν* (i. 1. 1), within a little, nearly; *μετὰ μικρόν* (iii. 2. 54), a short time after; *μικρῷ πρόσθεν* (iii. 2. 72), a short time ago.

Digitized by Google

μικρότης, *-ητος, ἡ*, smallness.
μικροφυής, *-ές*, of short stature, short.
μίλιον, *-ου, τό*, a mile.
μιμέομαι, fut. *-ήσομαι*, (trans.) to imitate, mimic.
μισέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to hate.
μισθός, *-οῦ, ὁ*, a reward.
μισθόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. *ἐμίσθωσα*, (trans.) to hire.
μνῆμα, *-ατος, τό*, a tombstone.
μόνον, adv. only.
μόνος, *-η, -ον*, alone.
μορφή, *-ῆς, ἡ*, form, shape.
μου, gen. sing. *ἐγώ*.
μοχθέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐμόχθησα*, (intrans.) to toil, labour.
μῦθος, *-ου, ὁ*, story.
μύρμηξ, *-ηκος*, an ant; a boxing-glove.
μῦς, *μυός, ὁ*, a mouse.
μῶρος, *-ου, ὁ*, a fool.

N.

ναυαγέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to suffer shipwreck.
νεανίσκος, *-ου, ὁ*, a young man.
νεβρός, *-οῦ, ὁ*, a fawn.
νεκρός, *-οῦ, ὁ*, a corpse, dead body.
νέμω, fut. *νεμῶ*, 1st aor. *ἔνειμα*, (trans.) to give, distribute; (mid. intrans.) to feed.
νενεωλκημένα, nom. pl. neut. perf. part. pass. *νεωλκέω*.
νενίκηκε, 3rd sing. perf. indic. act. *νικάω*.
νεοττοποιέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to build a nest.
νεωλκέω, fut. *-ήσω*, perf. pass. *νενεώλκημαι*, (trans.) to haul a ship on land.
νεώνητος, *-ον*, newly-bought.
νῆσος, *-ου, ἡ*, an island.
νήχομαι, fut. *νήξομαι*, (intrans.) to swim.
νικάω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐνίκησα*, perf. act. *νενίκηκα*, 1st aor. pass. *ἐνικήθην*, (trans.) to conquer, defeat.
νίκη, *-ης, ἡ*, victory.
νίπτω, fut. *νίψω*, (trans.) to wash.
νοήμων, *-ον*, discreet, clever.
νόθος, *-η, -ον*, illegitimate.
νομή, *-ῆς, ἡ*, pasture.
νομίζω, fut. *νομίσω*, 1st aor. *ἐνόμισα*, (trans.) to think; (mid. (intrans.) to seem.
νόμος, *-ου, ὁ*, habit, custom; *κατὰ νόμους* (ii. 16 *ὁ*. 8), according to custom, customary.
νόος, νοῦς, νόου, νοῦ, mind, intelligence, meaning.
νοσέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐνόσησα*, (intrans.) to be ill.
νοῦς, vide *νόος*.
νῦν, adv. now.
νυνί, adv. now.
νύξ, *νυκτός, ἡ*, night.
νωθής, *-ές*, sluggish, slow, stupid.

Digitized by Google

νωχελής, *-ές*, dull, slow; (subst.) a sluggard.

Ξ.

ξαίνω, fut. pass. *ξανθήσομαι*, (trans.) to beat.

Ξάνθος, *-ου*, *ὁ*, Xanthus, a philosopher, Aesop's master.

ξενία, *-ας*, *ἡ*, hospitality.

ξένος, *-η*, *-ον*, strange, unusual.

ξηραίνω, fut. *-ἀνῶ*, 1st aor. pass. *ἐξηράνθην*, (trans.) to dry.

ξύλον, *-ου*, *τό*, a log, a cudgel.

O.

ὁ, *ἡ*, *τό*, the; *ὁ δέ*, but he.

ὀγκόομαι, fut. *-ώσομαι*, (intrans.) to be puffed up, elated.

ὄγκος, *-ου*, *ὁ*, a mass, lump.

ὁδεύω, fut. *-σω*, (intrans.) to travel, journey.

ὁδοιπορέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to journey.

ὁδοιπόρος, *-ου*, *ὁ*, a traveller.

ὁδός, *-οῦ*, *ἡ*, a road.

οἶδα, defect., no pres., plupf. *ᾔδειν*, fut. *εἴσομαι*, (trans.) to know; *χάριτας ᾔδει* (ii. 3. 26), she felt gratitude.

οἰηθέντες, nom. plur. masc. 1st aor. part. pass. *οἴομαι*.

οἴκαδε, adv. homewards, home.

οἰκεῖος, *-α*, *-ον*, one's own, belonging to one, one's own; *οἱ οἰκεῖοι* (iii. 8. 110), one's relations.

οἰκέτης, *-ου*, *ὁ*, a servant, slave.

οἰκέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to dwell.

οἰκία, *-ας*, *ἡ*, a house.

οἰκονόμος, *-ου*, *ὁ*, a master of a house.

οἰκόσιτος, *-ον*, feeding in a house.

οἰκτείρω, fut. *-ερῶ*, 1st aor. *ᾤκτειρα*, (trans.) to have pity upon, pity.

οἴμοι, interjection, alas!

οἶνος, *-ου*, *ὁ*, wine.

οἴομαι (*οἶμαι*), fut. *οἰήσομαι*, 1st aor. pass. *ᾠήθην*, (intrans.) to think.

οἷος, *-α*, *-ον*, such; *οἷός τε*, able.

οἶσθα, 2nd sing. *οἶδα*.

οἴχομαι, fut. *οἰχήσομαι*, (intrans.) to depart, go away.

οἰωνοσκοπέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to take auguries.

ὀκνηρός, *-ά*, *-όν*, slothful, timid.

ὀκτώ, indecl. numeral, eight.

ὀλίγος, *-η*, *-ον*, few, little; *ὀλίγα φροντίζοντες*, taking little heed (iii. 8. 104).

ὅλος, *-η*, *-ον*, whole; *τοῖς ὅλοις*, entirely.

ὁμαλός, *-ή*, *-όν*, level, smooth.

ὄμβρος, *-ου*, *ὁ*, rain, shower.

ὁμιλέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ὡμίλησα*, (intrans.) to converse.

ὄμνυμι, fut. *ὀμοῦμαι*, 2nd aor. *ὤμοσα*, (intrans.) to swear.

ὅμοιος, *-α*, *-ον*, like.

ὁμολογέω, fut. *-ήσω*, 1st aor.

Digitized by Google

ὡμολόγησα, (trans.) to confess, acknowledge.
ὁμότιμος, -ον, of equal honour, rank.
ὁμοῦ, adv. together.
ὁμόφωνος, -ον, of one language.
ὀμφακίζω, fut. -ἴσω, (intrans.) to be unripe.
ὄμφαξ, -ακος, ἡ, an unripe grape.
ὅμως, adv. nevertheless.
ὄναρ, ὀνείρατος, τό, a dream.
ὀνάριον, -ου, τό, a little ass.
ὄνθος, -ου, ὁ, dirt, dung.
ὄνος, -ου, ὁ, an ass, a donkey.
ὄντων, gen. plur. pres. part. εἰμί.
ὄντως, adv. actually, in truth.
ὀξύς, -εῖα, -ύ, quick (sup. ὀξύτατος).
ὀξύτερος, -α, -ον, comp. of ὀξύς.
ὄπισθεν, adv. behind.
ὅπως, conj. in order that, so that, so, thus, how.
ὁράω, fut. ὄψομαι, perf. act. ἑώρακα, 2nd aor. εἶδον, (trans.) to see.
ὀργή, -ῆς, ἡ, anger.
ὀργίζω, fut. -ἴσω, 1st aor. pass. ὠργίσθην, (trans.) to anger, (pass. intrans.) to be angry.
ὀρθῶς, adv. rightly.
ὀρκίζω, fut. -ἴσω, (trans.) to adjure.
ὁρμάω, fut. -ήσω, 1st aor. ὥρμησα, (intrans.) to hasten, to be eager, anxious.
ὄρνις, ὄρνῑθος, ἡ, a bird, a hen.
ὀρύσσω, fut. -ξω, 1st aor. ὤρυξα, (trans.) to dig.
ὅς, ἥ, ὅ, who, which (relative pron.), καὶ ὅς, and he.
ὁσάκις, adv. as often as.
ὅσος, -η, -ον, how much, as much as, as many as.
ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ (strengthened form of ὅς), who, which.
ὄσπριον, -ου, τό, a bean.
ὁστισοῦν, ἡτισοῦν, ὁτιοῦν (strengthened form of ὅστις), whoever, whatever.
ὅτε, conj. when.
ὅτι, conj. because, that; ὅτι μάλιστα, as much as possible.
οὐ, adv. (before a vowel, οὐκ, before an aspirated vowel οὐχ), not; οὐκ ἔστιν ὅπως οὐκ (iii. 3. 61), it must be that; οὐκ ὅτι οὐκ . . . ἀλλὰ καί (iii. 5. 49), not only . . . but also.
οὔκουν, adv. not.
οὖν, conj. therefore.
οὖς, ὠτός, τό, an ear.
οὔτε, adv. neither, nor.
οὗτος, αὕτη, τοῦτο, this, he.
οὑτοσί, this man here.
οὕτω, adv. thus.
οὐχί, vide οὐ, of which it is a strengthened form.
ὄψις, -εως, ἡ, sight, appearance.
ὄψον, -ου, τό, a dainty (meat).

II.

πάθος, -εος, -ους, τό, passion.

Digitized by Google

παιδεύω, fut. *-σω*, (trans.) to teach.

παῖς, *παιδός*, *ὁ*, child, servant.

παίω, fut. *-σω*, (trans.) to strike.

πάλιν, adv. back, again.

πάμπολυς, *-πόλλη*, *-πολυ*, very much, very many.

πανδήμου, adv. with the whole people, in a body.

πανοῦργος, *-ον*, knavish.

παντελῶς, adv. entirely.

πάντοτε, adv. always.

πάνυ, adv. entirely, very.

πάππος, *-ου*, *ὁ*, a grandfather.

παρά, prep. (3rd class, governing acc., gen., and dat.), (*a*) with acc. to; *παρὰ λόγον*, unexpectedly; *παρὰ μικρόν*, nearly: (*b*) c. gen. from, by: (*c*) with dat. at.

παραβάλλω, 2nd aor. *παρέβαλὸν*, (trans.) to put before, to put forward.

παραγίγνομαι, fut. *παραγενήσομαι*, 2nd aor. *παρεγενόμην*, (intrans.) to be at, appear at.

παρακαλέω, fut. *-έσω*, (trans.) to exhort, advise.

παρακεῖμαι, fut. *-κείσομαι*, (intrans.) to lie beside.

παρακύπτω, fut. *-ψω*, 1st aor. *παρέκυψα*, (trans.) to lean out, look out of.

παραλαμβάνω, fut. *-λήψομαι*, 2nd aor. *παρέλαβον*, (trans.) to receive to one's house, entertain.

παραλελογίσθαι, perf. pass. infin. *παραλογίζω*.

παραλογίζομαι, perf. pass. *παραλελόγισμαι*, (intrans.) to be deluded, deceived.

παραμυθέομαι, fut. *-ήσομαι*, (trans.) to console.

παραμύθιον, *-ου*, *τό*, a consolation.

παρασχεῖν, 2nd aor. act. infin. *παρέχω*.

παρατεθείσης, gen. sing. fem. 1st aor. part. pass. *παρατίθημι*.

παρατίθημι, fut. *-θήσω*, 1st aor. pass. *παρετέθην*, 2nd aor. mid. *παρεθέμην*, (trans.) to set before, place beside.

πάρειμι, part. *παρών*, to be present; *τὰ παρόντα*, what one has.

παρέρχομαι, fut. *παρελεύσομαι*, 2nd aor. *παρῆλθον*, (intrans.) to pass by.

παρευθύς, adv. immediately.

παρέχω, fut. *παρέξω*, *παρασχήσω*, and aor. *παρέσχον*, (trans.) to give, pay.

παριστῇ, 3rd sing. pres. *παριστάω*, later form for *παρίστημι*.

παριστάω, fut. *-στήσω*, to present, show.

παροίχομαι, fut. *-οιχήσομαι*, perf. *παρῴχηκα*, (intrans.) to pass, go by.

παροῦσι, dat. pl. pres. part. *πάρειμι*.

Digitized by Google

παρουσία, -ας, ἡ, presence.
παῤῥησία, -ας, ἡ, freedom of speech, outspokenness.
παρῳχηκότος, gen. sing. masc. perf. part. παροίχομαι.
πᾶς, πᾶσα, πᾶν, all, every.
πάσχω, fut. πείσομαι, 2nd aor. ἔπαθον, (intrans.) to suffer.
πατήρ, -τρός, ὁ, father.
πατρικός, -ή, -όν, belonging to one's father, or ancestors.
πατρίς, -ίδος, ἡ, native land.
παύω, fut. παύσω, (intrans.) to cease, or (trans.) to stop.
πείθω, fut. πείσω, 1st aor. ἔπεισα, 1st aor. pass. ἐπείσθην, (trans.) to persuade, (pass.) to agree, obey.
πεῖρα, -ας, ἡ, attempt, trial, experience.
πειράω, fut. -ἄσω, (trans.) to attempt, try.
πείσεσθαι, fut. infin. πάσχω.
πεισθέντων, gen. plur. masc. 1st aor. pass. πείθω.
πέμπω, fut. -ψω, perf. πέπομφα, 1st aor. ἔπεμψα, (trans.) to send.
πένης, -ητος, poor.
πενθέω, fut. -ήσω, (trans.) to bewail, lament.
πεντακότυλος, -ον, five-pint.
πέντε, indecl. adj. five.
πεπλάνημαι, perf. pass. indic. πλανάω.
πέπομφε, 3rd sing. perf. indic. act, πέμπω.
πεπραχέναι, perf. act. infin. πράσσω.
πεπτωκότας, acc. plur. perf. part. act. πίπτω.
πεπωκότος, gen. sing. perf. part. act. πίνω.
πέρας, -ατος, τό, fulfilment.
περί, prep. (3rd class, governing acc., gen., and dat.); (*a*) with acc. about, in; (*b*) with gen. round, about, περὶ πολλοῦ ποιοῦμαι (iii. 7. 35), to consider of great importance; (*c*) with dat. round, about.
περιαιρέω, fut. -ήσω, 2nd aor. act. περιεῖλον, 1st aor. pass. περιῃρέθην, (trans.) to strip off from round, to cut off.
περιβάλλω, fut. -βαλῶ, 2nd aor. act. περιέβαλον, mid. περιεβαλόμην, (trans.) to put round oneself, clothe with.
περιγίγνομαι, fut. -γενήσομαι, 2nd aor. περιεγενόμην, (trans.) to gain, possess.
περίειμι, part. περιιών, to go round.
περιελών, 2nd aor. act. part. περιαιρέω.
περιῃρέθη, 1st aor. indic. περιαιρέω.
περικόπτω, fut. -ψω, (trans.) to cut off, cut short, stint.
περιλείχω, fut. -ξω, (trans.) to lick round.
περινοστέω, fut. -ήσω, (intrans.) to go round.

Digitized by Google

περιτρέπω, fut. *-ψω*, (trans.) to turn.
περιττῶς, adv. excessively.
περιτυγχάνω, fut. *-τεύξομαι*, 2nd aor. *περιέτυχον*, (trans.) to light upon, find.
περιφεύγω, fut. *περιφεύξομαι*, 2nd aor. *περιέφυγον*, (trans.) to avoid.
πήγνυμι, fut. *πήξω*, 1st aor. *ἔπηξα*, (trans.) to fix.
πηλίκος, *-η*, *-ον*, how large?
πηνίκα, adv. when?
πιεῖν, 2nd aor. infin. act. *πίνω*.
πίθηκος, *-ου*, *ὁ*, an ape.
πίθηξ, *-ηκος*, *ὁ*, an ape.
πίμπλημι, fut. *πλήσω*, 1st aor. pass. *ἐπλήσθην*, (trans.) to fill.
πινακίς, *-ίδος*, *ἡ*, a writing-tablet.
πίνω, fut. *πίομαι*, 2nd aor. *ἔπιον*, to drink.
πιπράσκω, perf. *πέπραμαι*, (trans.) to sell.
πιστεύω, fut. *-σω*, 1st aor. *ἐπίστευσα*, (trans.) to believe.
πιστόομαι, fut. *-ώσομαι*, (trans.) to pledge, guarantee.
πλανάω, fut. *-ήσω*, to wander, or make to wander.
πλάσσω, fut. *πλάσω*, 1st aor. *ἔπλασα*, (trans.) to form, fashion.
πλεῖστος, *-η*, *-ον*, sup. *πολύς*.
πλείων, *-ον*, comp. of *πολύς*.
πλέον, adv. comp. of *πολύ*, more.
πλεονέκτης, *-ου*, *ὁ*, a covetous man.
πλέως, **πλέα**, **πλέων**, full.
πληγή, *-ῆς*, *ἡ*, a blow.
πληθυντικῶς, adv. in the plural.
πλήν, adv. except (with gen.).
πληρόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. act. *ἐπλήρωσα*, 1st aor. pass. *ἐπληρώθην*.
πλησίον, adv. near.
πλήσσω, fut. *-ξω*, 2nd aor. pass. *ἐπλήγην*, (trans.) to strike.
πλοῖον, *-ου*, *τό*, a ship, vessel.
πλοκή, *-ῆς*, *ἡ*, fold, coil.
πλούσιος, *-α*, *-ον*, rich.
πλουτέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to be rich.
πλοῦτος, *-ου*, *ὁ*, wealth.
πνέω, fut. *πνεύσομαι* (*πνεύσω*), 1st aor. *ἔπνευσα*, (intrans.) to breathe.
πνίγομαι, fut. *πνίξομαι*, 2nd aor. pass. *ἐπνίγην*, (trans.) to choke, suffocate, drown.
ποδοψοφία, *-ας*, *ἡ*, a footstep, sound of steps.
πόθεν, adv. whence?
ποιέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. act. *ἐποίησα*, 1st aor. mid. *ἐποιησάμην*, (trans.) to make, to consider.
ποικιλία, *-ας*, *ἡ*, variety.
ποιμνίον, *-ου*, *τό*, flock.
ποῖος, *-α*, *-ον*, of what sort?
πόκος, *-ου*, *ὁ*, a fleece.
πολέμιος, *-ου*, *ὁ*, an enemy.

Digitized by Google

πόλεμος, -ου, ὁ, war.
πόλις, -εως, ἡ, a city.
πολίτης, -ου, ὁ, a citizen.
πολλάκις, adv. often.
πολλαπλασίων, -ον, many times greater.
πολύς, **πολλή**, **πολύ**, many, much; *πολὺς ἦν ἀθυμιῶν* (iii. 6. 12) he was in great distress, (i. 23. 4) *κατὰ πολύ*, by far, *περὶ πολλοῦ* (iii. 7. 35) of great importance.
πολυτελής, -ές, costly, expensive.
πόμα, -ατος, τό, drink.
πονηρός, -ά, -όν, wicked.
πορεύομαι, fut. -σομαι, (intrans.) to go, journey.
πόρρωθεν, adv. from afar, far off.
πόσος, -η, -ον, how many?
ποταμός, -οῦ, ὁ, a river.
ποταπός, -ή, -όν, of what country? what sort?
ποτέ, adv. once, ever.
πότερον, adv. introducing a double question, whether.
πότερος, -α, -ον, which of two.
ποτόν, -οῦ, τό, a liquid, draught, a drinking-bout.
ποῦ, adv. where?
που, adv. somewhere.
πούς, ποδός, ὁ, a foot.
πρᾶγμα, -ατος, τό, an affair, a lawsuit, an aim, object.
πρέπει, impers. defective, it becomes, befits.
πρεσβεύς, -έως, ὁ, an ambassador.
πρεσβευτής, -οῦ, ὁ, an ambassador.
πρεσβύτης, -ου, ὁ, an old man.
πρίαμαι, imperf. ἐπριάμην, (trans.) to buy.
Πρίαμος, -ου, ὁ, Priam, king of Troy, at the time of its capture by the Greeks.
πρό, prep. (1st class, governing gen. only) before.
προβάλλω, 2nd aor. mid. *προὐβαλόμην*, (trans.) to put forward.
πρόβατον, -ου (irreg. dat. plur. *πρόβασι*), τό, sheep.
πρόβλημα, -ατος, τό, question, problem.
προδήλως, adv. plainly.
πρόδομος, -ου, ὁ, a hall, vestibule.
προδραμεῖν, 2nd aor. infin. act. *προτρέχω*.
προεῖπα, defective, no pres., to tell before, to warn.
προελθόντα, acc. sing. masc. 2nd aor. part. act. *προέρχομαι*.
προέρχομαι, fut. -ελεύσομαι, 2nd aor. *προῆλθον*, (intrans.) to come forth, to pass by.
προθυμία, -ας, ἡ, good-will.
προίημι, fut. *προήσω*, (trans.) to cast away.
προῖκα, adv. gratis, without payment.
προίξ, -ικός, ἡ, a dowry.

Digitized by Google

προκόπτω, fut. *-ψω*, (intrans.) to advance, proceed.

πρόνοια, *-ας*, *ἡ*, providence.

προπηλακίζω, fut. *-ἰσω*, to jeer at, insult.

πρός, prep. (3rd class, governing acc., gen., and dat.); (*a*) with acc. to, in reply to, in the case of, against, compared with; (*b*) with gen. from; (*c*) with dat. in addition to.

προσαναθέμενος, 2nd aor. part. mid. *προσανατίθημι*, 'to lay before.'

προσάπτομαι, fut. *-ἁψομαι*, (trans.) to apply to, touch, take, be joined to.

προσαρτάω, fut. *-ήσω*, (trans.) to fasten to.

προσγίγνομαι, fut. *-γενήσομαι*, 2nd aor. *προσεγενόμην*, (intrans.) to happen, take place.

προσδοκέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *προσεδόκησα*, (trans.) to expect.

πρόσειμι, part. *προσιών*, (intrans.) to go to.

προσελθών, 2nd aor. act. part. *προσέρχομαι*.

προσέρχομαι, fut. *προσελεύσομαι*, 2nd aor. *προσῆλθον*, (intrans.) to come to, go to.

προσήκων, *-οντος*, *ὁ*, a relation.

προσήνεγκε, 2nd aor. act. indic. *προσφέρω*.

πρόσθεν, adv. before, in front.

πρόσθεσις, *-εως*, *ἡ*, addition.

προσκαλέω, fut. *-ἑσω*, 1st aor. *προσεκάλεσα*, (trans.) to call to, summon.

προσκεφάλαιον, *-ου*, *τό*, a pillow.

προσκτάομαι, fut. *-κτήσομαι*, (trans.) to gain, obtain.

προσλαλέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to talk to, converse with.

προσμένω, fut. *-μενῶ*, 1st aor. *προσέμεινα*, (intrans.) to wait.

προσπαίζω, fut. *-παίξομαι*, 1st aor. *προσέπαιξα*, (trans.) to mock at, ridicule.

προσποιέω, fut. *-ήσω*, (intrans.) to pretend.

προστίθημι, fut. *-θήσω*, 1st aor. *προσέθηκα*, (trans.) to add.

προστρίβομαι, fut. *-ψομαι*, 2nd aor. pass. *προσετρίβην*, 2nd fut. pass. *προστριβήσομαι*, (intrans.) to be inflicted on, attached to.

προσφάγημα, *-ατος*, *τό*, food.

προσφέρω, fut. *προσοίσω*, (trans.) to produce, declare.

προτείνω, fut. *-τενῶ*, (trans.) to propose.

πρότερος, *-α*, *-ον*, former.

προτίθημι, fut. *προθήσω*, 2nd aor. *προὔθην*, (trans.) to propose, put forward.

προτιμάω, fut. *-ήσω*, (trans.) to prefer.

προτρέχω, fut. *προδραμοῦμαι*, 2nd aor. *προέδραμον*, (intrans.) to run before.

Digitized by Google

πρόφασις, -εως, ἡ, excuse, pretence.
πρύτανις, -εως, ὁ, president.
πρῶτον, adv. first, at first.
πρῶτος, -η, -ον, first.
πταῖσμα, -ατος, τό, failure, misfortune.
πταίω, fut. **πταίσω**, (intrans.) to fail.
πτερόν, -οῦ, τό, a feather.
πτέρυξ, -υγος, ἡ, a wing.
πυθόμενον, 2nd aor. mid. p rt. *πυνθάνομαι*.
πύκτης, -ου, ὁ, a boxer.
πύλη, -ης, ἡ, a gate.
πυλών, -ῶνος, ὁ, a gateway.
πυνθάνομαι, fut. *πεύσομαι*, 2nd aor. *ἐπυθόμην*, (trans.) to ask, to learn, discover.
πυρέσσω, fut. -ξω, (intrans.) to be in a fever.
πωλέω, fut. -ήσω, 1st aor. *ἐπώλησα*, (trans.) to sell.
πῶς, adv. how?

P.

ῥᾳδίως, adv. easily, (comp. *ῥᾷον*).
ῥάξ, **ῥαγός**, ἡ, a grape.
ῥαπίζω, fut. -ίσω, 1st aor. *ἐῤῥάπισα*, (trans.) to strike.
ῥᾷστα, adv. sup. of *ῥᾳδίως*.
ῥέγκω, fut. *ῥέγξω*, (intrans.) to snore, be sound asleep.
ῥηθέντων, gen. plur. 1st aor. pass. *φημί*.
ῥήτωρ, -ορος, ὁ, a rhetorician, orator.
ῥίζα, -ης, ἡ, a root.
ῥίνη, -ης, ἡ, a file.
ῥίπτω, fut. -ψω, 1st aor. *ἔρριψα*, (trans.) to throw.
ῥόπαλον, -ου, τό, a club.

Σ.

σαίνω, (trans.) to fawn upon.
Σάμιος, -ου, ὁ, a Samian.
Σάμος, -ου, ἡ, Samos.
σαπρός, -ά, -όν, worthless, good-for-nothing.
σαρκώδης, -ες, fleshy.
σάρξ, **σαρκός**, ἡ, flesh.
Σάτυρος, -ου, ὁ, a Satyr.
σείω, fut. *σείσω*, 1st aor. *ἔσεισα*, (trans.) to shake, to wag.
σελήνη, -ης, ἡ, the moon.
σημαίνω, fut. -ᾰνῶ, 1st aor. *ἐσήμηνα*, (trans.) to signify, mean.
σήμαντρον, ου, τό, a seal.
σημειολυτέω, fut. -ήσω, (intrans.) to interpret signs, portents.
σημεῖον, -ου, τό, a sign, portent.
σιγή, -ῆς, ἡ, silence.
σίδηρος, -ου, ὁ, iron, steel.
Σιδώνιος, -ου, ὁ, a Sidonian.
σιτεύω, fut. -σω, (trans.) to feed, fatten.
σῖτον, -ου, τό, wheat, food.
σκαιωρέω, fut. -ήσω, 1st aor. pass. *ἐσκαιωρήθην*, (trans.) to behave wickedly; *τὰ σκαιω-*

Digitized by Google

ρηθέντα (iii. 8. 23), their wicked deeds or intentions.

σκαλίζω, fut. *σκαλίσω*, (trans.) to hoe.

σκάπτω, fut. *-ψω*, 2nd aor. pass. *ἐσκάφην*, (trans.) to dig.

σκέπτω, fut. *-ψω*, 1st aor. *ἔσκεψα*, (trans.) to examine, enquire.

σκληρός, *-ά*, *-όν*, hard.

σκοτίζομαι, fut. *-ἰσομαι*, 1st aor. pass. *ἐσκοτίσθην*, (intrans.) to be dizzy, faint.

σκοτοδινιάω, fut. *-ήσω*, to be dizzy.

σκοτόω, fut. *-ώσω*, perf. pass. *ἐσκότωμαι*, (trans.) to darken, (pass. intrans.) to be blind.

σκώπτω, fut. *-ψω*, (trans.) to ridicule.

σμίλη, *-ης*, *ἡ*, a surgeon's knife, scalpel.

σοφία, *-ας*, *ἡ*, wisdom.

σόφισμα, *-ατος*, *τό*, a quibble, riddle.

σοφιστής, *-οῦ*, *ὁ*, a wise man.

σοφός, *-ή*, *-όν*, wise.

σοφῶς, adv. wisely.

σπανίζω, fut. *σπανίσω*, 1st aor. pass. *ἐσπανίσθην*, (trans.) to make rare, scarce, (pass.) to become rare.

σπείσασθαι, 1st aor. mid. infin. *σπένδω*.

σπένδω, fut. *σπείσομαι*, 1st aor. mid. *ἐσπεισάμην*, (trans.) to pledge.

σπουδάζω, fut. *-άσω*, (intrans.) to be in haste.

σπουδή, *-ῆς*, *ἡ*, haste.

σπυρίς, *-ίδος*, *ἡ*, a basket.

σταθείς, 1st aor. pass. perf. *ἵστημι*.

στάς, 2nd aor. part. act. *ἵστημι*.

σταῦλον, *-ου*, *τό*, stable.

στάχυς, *-υος*, *ὁ*, an ear of corn.

στέμμα, *-ατος*, *τό*, a garland.

στενός, *-ή*, *-όν*, narrow, (comp. *στενότερος*, sup. *στενότατος*).

στενόω, fut. *-ώσω*, (trans.) to confine, crush.

στερίσκω, fut. *στερήσω*, perf. pass. *ἐστέρημαι*, (trans.) to deprive.

στήλη, *-ης*, *ἡ*, a gravestone.

στῆτε, 2nd pl. 2nd aor. imperat. act. *ἵστημι*.

στοιχεῖον, *-ου*, *τό*, a letter of the alphabet.

στόμα, *-ατος*, *τό*, a mouth.

στρατηγικός, *-ή*, *-όν*, belonging to a general.

στραφείς, 2nd aor. pass. part. *στρέφω*.

στρέφω, fut. *-ψω*, 2nd aor. pass. *ἐστράφην*, (trans.) to turn.

στρογγύλος, *-η*, *-ον*, round; *πλοῖον στρογγύλον*, a merchant-vessel.

στρουθίον, *-ου*, *τό*, a young sparrow.

στρουθοκάμηλος, *-ου*, *ὁ*, an ostrich.

στροῦθος, *-ου*, *ὁ*, a sparrow.

Digitized by Google

στρῶμα, *-ατος, τό*, bedding.

σύ, σοῦ, (pl. nom. *ὑμεῖς*) thou, you.

συγγιγνώσκω, fut. *συγγνώσομαι*, 2nd aor. *συνέγνων*, (trans.) to pardon.

σύγγνωθι, 2nd sing. 2nd aor. imperat. act. *συγγιγνώσκω*.

συγγράφω, fut. *-ψω*, 1st aor. *συνέγραψε*, (trans.) to write a collection of.

συγκεφαλαιόω, fut. *-ώσω*, (trans.) to sum up.

συγχαίρω, to rejoice with, congratulate.

συγχωρέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to allow.

σῦκον, *-ου, τό*, a fig.

συλλαβών, 2nd aor. act. part. *συλλαμβάνω*.

συλλαμβάνω, fut. *-λήψομαι*, 2nd aor. *συνέλαβον*, (trans.) to seize.

συλλέγω, fut. *συλλέξω*, (trans.) to collect, gather.

συμβαίνω, fut. *-βήσω*, 2nd aor. *συνέβην*, (intrans.) to happen.

συμβουλή, *-ῆς, ἡ*, advice, counsel.

συμμάχομαι, fut. *-μαχοῦμαι*, (intr.) to fight with.

συμπεσόντες, nom. pl. masc. 2nd aor. part. act. *συμπίπτω*.

συμπίπτω, fut. *-πεσοῦμαι*, 2nd aor. *συνέπεσον*, (intrans.) to fall upon, attack, to happen.

συμπλακέντες, nom. pl. masc. 2nd aor. part. pass. *συμπλέκω*.

συμπλέκω, fut. *συμπλέξω*, 2nd aor. pass. *συνεπλάκην*, (trans.) to twine together, entwine.

συμφέρω, fut. *συνοίσω*, (intr.) to be useful, expedient.

συμφοιτητής, *-οῦ, ὁ*, a fellow-scholar.

συμφορά, *-ᾶς, ἡ*, a misfortune.

σύν, prep. (1st class, governing dat. only) with.

συνάγω, fut. *-ἄξω*, 2nd aor. *συνήγαγον*, (trans.) to collect, gather together.

συναντάω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *συνήντησα*, (trans.) to meet with.

συναπέπτη, 3rd sing. 2nd aor. indic. *συναποπέτομαι*.

συναποπέτομαι, fut. *συναποπτήσομαι*, 2nd aor. *συναπέπτην*, (intr.) to fly away with.

συναποπλέω, fut. *συναποπλεύσω*, 1st aor. *συναπέπλευσα*, (intr.) to sail away with.

συνάπτω, fut. *-ψω*, 1st aor. *συνῆψα*, (trans.) to join, *συνῆψαν πόλεμον* (iii. 7. 38), they made war with (dat.).

συναριστάω, fut. *-ήσω*, (intr.) to breakfast with.

συναρμόζω, fut. *-όσω*, 1st aor. pass. *συνηρμόσθην*, (trans.) to unite in marriage.

συνέβη, 2nd aor. indic. act. *συμβαίνω*.

συνειδώς, part. *σύνοιδα*.

Digitized by Google

συνεισέρχομαι, fut. -ελεύσομαι, 2nd aor. *συνεισῆλθον*, (intr.) to go in with.

συνελθόντες, nom. plur. masc. 2nd aor. part. act. *συνέρχομαι*.

συνέπεσε, 3rd sing. 2nd aor. indic. act. *συμπίπτω*.

συνέρχομαι, fut. -ελεύσομαι, 2nd aor. *συνῆλθον*, (intr.) to go with.

συνεστιάω, fut. -άσω, 1st aor. pass. *συνεισ τιάθην*, (trans.) to entertain.

συνεύχομαι, fut. -ξομαι, (intrans.) to pray with.

συνέχομαι, fut. *συσχήσομαι*, 1st aor. pass. *συνεσχέθην*, to be oppressed, afflicted.

συνεχῶς, adv. continually.

συνεψέω, fut. -ήσω, (trans.) to cook together with.

συνήθης, -ες, customary.

συνήθως, adv. according to his custom.

συνῆψε, 3rd sing. 1st aor. indic. act. *συνάπτω*.

συνιδών, 2nd aor. act. part. *συνοράω*.

συνίημι, fut. *συνήσω*, 1st aor. *συνῆκα*, (trans.) to understand, perceive.

συνίστημι, fut. *συστήσω*, 1st aor. mid. *συνεστησάμην*, (trans.) to arrange, appoint.

συννοέω, fut. -ήσω, 1st aor. *συνενόησα*, (trans.) to perceive.

σύνοιδα, (defective, no pres.), (trans.) to know.

συνοικέω, fut. -ήσω, to dwell with, live together.

συνοῖσον, acc. sing. neut. fut. act. part. *συμφέρω*.

συνοράω, fut. -όψομαι, 2nd aor. *συνεῖδον*, (trans.) to see.

συντάσσω, fut. -ξω, 1st aor. mid. *συνεταξάμην*, (trans.) to arrange, bargain.

συντρίβω, fut. -ψω, 2nd aor. pass. *συνετρίβην*, (trans.) to break in pieces.

σύρω, fut. *συρῶ*, 1st aor. *ἔσυρα*, (trans.) to drag away.

συστέλλομαι, fut. *συστελοῦμαι*, (intr.) to gather together, huddle together.

συσχεθέντες, nom. pl. masc. 1st aor. pass. part. *συνέχω*.

σφαγή, -ῆς, ἡ, slaughter.

σφαῖρα, -ας, ἡ, a ball.

σφαλῆναι, 2nd aor. pass. infin. *σφάλλω*.

σφάλλω, fut. *σφαλῶ*, 2nd aor. pass. *ἐσφάλην*, (trans.) to fail, to disappoint.

σφισί, dat. plur. ἕ.

σφόδρα, adv. very, very much.

σφοδρός, -ά, -όν, vehement, violent (sup. *σφοδρότατος*).

σφοδρότερος, -α, -ον, comp. of *σφοδρός*.

σφραγίζω, fut. -ἴσω, 1st aor. *ἐσφράγισα*, (trans.) to seal up.

Digitized by Google

σχολαστικός, -οῦ, ὁ, a schoolman.
σχολή, -ῆς, ἡ, leisure; a holiday; a school.
σώζω, fut. *σώσω*, 1st aor. *ἔσωσα*, (trans.) to save.
σῶμα, -*ατος*, *τό*, a body.
σῶος, -*α*, -*ον*, safe, whole.
σωτηρία, -*ας*, ἡ, safety, health.

T.

ταλαίπωρος, -*α*, -*ον*, wretched, miserable.
ταμιεῖον, -*ου*, *τό*, store-chamber.
ταμιεύω, fut. -*σω*, perf. pass. *τεταμίευμαι*, (trans.) to lay up, store up.
τάν, indeclinable subst., *ὦ τάν*, my good friend.
ταπεινός, -*ή*, -*όν*, humble.
ταρακτικός, -*ή*, -*όν*, making disturbance.
ταράττω, fut. -*ξω*, 1st aor. *ἐτάραξα*, (trans.) to disturb, alarm.
ταραχοποιός, -*όν*, making disturbance, confusion.
τάσσω, fut. *τάξω*, 1st aor. *ἔταξα*, (trans.) to appoint.
ταῦρος, -*ου*, ὁ, a bull.
ταὐτῷ, crasis for *τῷ αὐτῷ*, vide *αὐτός*.
ταφέντων, gen. plur. 2nd aor. part. pass. *θάπτω*.
τάχα, adv. quickly.
τάχιστα, adv. (sup. of *ταχύ*), *ὡς τάχιστα*, as quickly as possible.
τάχος, adv. in haste.
ταχύ, adv., vide *τάχα*.
ταχύς, -*εῖα*, -*ύ*, quick, (comp. *θάσσων*, sup. *τάχιστος*).
τε conj. and; *τε . . . τε* or *τε . . . καί*, both . . . and.
τέθεικε, 3rd sing. perf. act. indic. *τίθημι*.
τεκνίον, -*ου*, *τό*, a child.
τέκνον, -*ου*, *τό*, vide *τεκνίον*.
τεκνοποιέω, fut. -*ήσω*, (intr.) to beget children.
τελευταῖον, adv. at least.
τελευτάω, fut. -*ήσω*, (trans.) to end; to end one's life, die.
τελευτή, -*ῆς*, ἡ, end, death.
τέλος, -*εος*, -*ους*, *τό*, end.
τέμνω, fut. *τεμῶ*, (trans.) to cut.
τέρπω, fut. *τέρψω*, (trans.) to amuse.
τέτταρες, -*α*, four.
τέττιξ, -*ῑγος*, ἡ, a grasshopper.
τεύξῃ, 2nd sing. fut. indic. *τυγχάνω*.
τηλικοῦτος, -*αύτη*, -*οῦτο*, so great.
τηνικαῦτα, adv. thereupon.
τηρέω, fut. -*ήσω*, (trans.) to keep, observe.
τί, pron. why?
τίθημι, fut. *θήσω*, 1st aor. *ἔθηκα*, perf. *τέθεικα*, 2nd aor. *ἔθην*, (trans.) to place.
τίκτω, fut. *τέξω*, 2nd aor. *ἔτεκον*, (trans.) to bring forth, produce.

Digitized by Google

τιμή, -ῆς, ἡ, honour, respect.
τίμιος, -α, -ον, valuable, (sup. *τιμιώτατος*).
τιμιώτερος, comp. of *τίμιος*.
τιμωρός, -οῦ, ὁ, an avenger.
τίνω, fut. *τίσω*, 1st aor. mid. *ἐτισάμην*, (trans.) to punish, avenge oneself on.
τίς, τί, interrog. pron. who? what?
τις, τι, indef. pron. any one, any, some, a certain one.
τιτράω, fut. *τρήσω*, 1st aor. *ἔτρησα*, (trans.) to bore, to pierce.
τοιγαροῦν, conj. therefore.
τοίνυν, conj. wherefore, moreover.
τοιόσδε, τοιάδε, τοιόνδε, of such a kind, of the following nature.
τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο, such.
τοῖχος, -ου, ὁ, a wall.
τοκετός, -οῦ, ὁ, breeding-time.
τολμάω, fut. -*ήσω*, 1st aor. *ἐτόλμησα*, (intr.) to dare.
τοξεύω, fut. -*σω*, 1st aor. *ἐτόξευσα*, (intr.) to shoot.
τοξικός, -ή, -όν, belonging to archery, *περὶ τοξικῆς* (sc. *τέχνης*), about archery.
τόπος, -ου, ὁ, a place.
τοσαυτάκις, adv. so often.
τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτον, so great, such, *εἰς τοσοῦτον καταφρονήσεως* (ii. 13. 6), to such a height, pitch, of contempt.
τότε, adv. then.
τοὐντεῦθεν, crasis for *τὸ ἐντεῦθεν*, for the future, henceforth.
τράπεζα, -ης, ἡ, a table, board.
τραπέντες, nom. pl. masc. 2nd aor. pass. part. *τρέπω*.
τραῦμα, -ατος, *τό*, a wound.
τράχηλος, -ου, ὁ, a neck.
τραχύς, -εῖα, -ύ, savage.
τρεῖς, τρία, three.
τρέμω, (intrans.) to tremble, be in fear.
τρέπω, fut. *τρέψω*, 2nd aor. pass. *ἐτράπην*, (trans.) to turn.
τρέφω, fut. *θρέψω*, 1st aor. *ἔθρεψα*, (trans.) to nourish, support, rear.
τρίζω, fut. *τρῖσω*, to squeak.
τρίπους, -*πουν*, three-legged, on three legs.
τρίτος, -η, -ον, third.
τριχῶν, gen. pl. *θρίξ*.
τρόπος, -ου, ὁ, habit, custom, nature.
τροφή, -ῆς, ἡ, food.
τρύβλιον, -ου, *τό*, a cup.
τρυφάω, fut. -*ήσω*, (intr.) to live luxuriously.
τρώγλη, -ης, ἡ, a hole.
τρώγω, fut. *τρώξομαι*, (trans.) to munch, chew.
τυγχάνω, fut. *τεύξομαι*, 2nd aor. *ἔτυχον*, (trans.) to find, to get, obtain, to meet.
τύπτω, fut. -*ψω*, (trans.) to beat.
τυρός, -οῦ, ὁ, cheese.
τύχη, -ης, ἡ, fortune.

Digitized by Google

Υ.

ὕβρις, -εως, ἡ, insult, reproach.

ὑγιαίνω, fut. *ὑγιᾰνῶ*, 1st aor. *ὑγίανα*, (intr.) to be in good health.

ὕδρα, -ας, ἡ, a water-snake.

ὕδωρ, *ὕδατος*, *τό*, water.

ὑετός, -οῦ, ὁ, a shower.

υἱός, -οῦ, ὁ, a son.

ὑμᾶς, acc. pl. *σύ*.

ὑμήν, -*ένος*, ὁ, a membrane.

ὕννη, -ης, ἡ, a ploughshare.

ὑπακούω, fut. -*σω*, (trans.) to submit to.

ὕπαρ, (indecl.) *τό*, reality.

ὑπάρχω, fut. -*ξω*, (intr.) to be.

ὑπείκω, -*ξω*, (intr.) to yield.

ὑπέξειμι, (intr.) to go out of, depart from.

ὑπέρ, prep. (2nd class, governing acc. and gen.); (*a*) with acc. above, beyond; (*b*) with gen. above.

ὑπερήφανος, -*ον*, proud.

ὑπήκοος, -*ον*, obedient to, subject to.

ὑπισχνέομαι, fut. *ὑποσχήσομαι*, 2nd aor. *ὑπεσχόμην*, (intr.) to promise.

ὕπνος, -ου, ὁ, sleep.

ὑπό, prep. (3rd class, governing acc., gen., and dat.); (*a*) with acc. under; (*b*) with gen. by; (*c*) with dat. beneath.

ὑποδείκνυμι, fut. *ὑποδείξω*, 1st aor. *ὑπέδειξα*, (trans.) to show.

ὑποδέχομαι, fut. -*δέξομαι*, (trans.) to catch, receive.

ὑποδύς, 2nd aor. part. act. *ὑποδύω*.

ὑποδύω, fut. -*δύσω*, 2nd aor. *ὑπέδυν*, (intr.) to slink under.

ὑποθεῖναι, 2nd aor. infin. act. *ὑποτίθημι*.

ὑποθήκη, -ης, ἡ, a suggestion.

ὑπολαβών, 2nd aor. part. act. *ὑπολαμβάνω*.

ὑπολαμβάνω, fut. -*λήψομαι*, 2nd aor. *ὑπέλαβον*, (trans.) to suppose, to answer, retort.

ὑπονοέω, fut. -*ήσω*, 1st aor. *ὑπενόησα*, (intrans.) to suppose.

ὑποπτεύω, fut. -*σω*, (intr.) to suspect.

ὑποσκελίζω, fut. -*ἴσω*, (trans.) to trip up, lay on its back.

ὑποστρέφω, fut. -*ψω*, 1st aor. *ὑπέστρεψα*, (intr.) to return.

ὑπόσχεσις, -εως, ἡ, a promise.

ὑποσχόμενος, 2nd aor. part. mid. *ὑπισχνέομαι*.

ὑποτάσσω, fut. -*τάξω*, 1st aor. *ὑπέταξα*, (trans.) to subdue.

ὑποτίθημι, fut. *ὑποθήσω*, 2nd aor. act. *ὑπέθην*, 1st aor. pass. *ὑπετέθην*, (trans.) to put underneath, to suggest.

ὑποτυγχάνω, aor. *ὑπέτυχον*, to interrupt, take up.

ὗς, *ὑός*, ὁ and ἡ, a pig.

ὑστεραῖος, -*α*, -*ον*, next, following.

ὕστερον, adv. afterwards.

ὑφαιρέω, fut. -*ήσω*, 1st aor. pass.

Digitized by Google

ὑφῃρέθην, (trans.) to take away secretly.
ὑψηλός, *-ή*, *-όν*, high.
ὕψος, *-εος*, *-ους*, *τό*, height.

Φ.

φαγεῖν, 2nd aor. infin. act. *ἐσθίω*.
φαίνω, fut. *φανοῦμαι*, 2nd aor. pass. *ἐφάνην*, (trans.) to show; (pass.) to appear.
φακῆ, *-ῆς*, *ἡ*, a pea, lentil-seed.
φαμένου, gen. sing. masc. pres. part. mid. *φημί*.
φανέντων, gen. plur. 2nd aor. part. pass. *φαίνω*.
φαῦλος, *-η*, *-ον*, mean.
φείδομαι, fut. *φείσομαι*, (trans.) to spare.
φέρω, fut. *οἴσω*, 1st aor. *ἤνεγκα*, (trans.) to bring, carry; (pass.) to be brought, to be told, related.
φεῦ, interjection (of disgust), pah!
φεύγω, fut. *φεύξομαι*, 2nd aor. *ἔφυγον*, (intr.) to escape, run away; (trans.) to avoid, shun; *φεύγειν δίκην* (i. 32. 4), to be defendant or prisoner in a trial.
φημί, fut. *ἐρῶ*, perf. act. *εἴρηκα*, 2nd aor. *εἶπον*, perf. pass. *εἴρημαι*, 1st aor. pass. *ἐρρήθην*, (intr.) to say, speak.
φθέγγομαι, fut. *φθέγξομαι*, (trans.) to utter.
φιάλη, *-ης*, *ἡ*, cup.
φιλάργυρος, *-ου*, *ὁ*, a miser.
φιλία, *-ας*, *ἡ*, friendship.
φιλιόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. pass. *ἐφιλιώθην*, (intr.) to become friends.
φιλονεικία, *-ας*, *ἡ*, rivalry.
φιλόνεικος, *-ον*, fond of rivalry.
φίλος, *-ου*, *ὁ*, a friend.
φιλοσοφία, *-ας*, *ἡ*, philosophy.
φιλοστόργως, adv. lovingly.
φιλοτιμία, *-ας*, *ἡ*, generosity.
φιλοφρόνως, adv. kindly.
φόβος, *-ου*, *ὁ*, fear.
φοῖνιξ, *-ικος*, *ἡ*, a date.
φονάω, fut. *-ήσω*, (intr.) to be athirst for blood.
φονεύω, fut. *-σω*, 1st aor. *ἐφόνευσα*, (trans.) to kill.
φορά, *-ᾶς*, *ἡ*, a crop.
φόρος, *-ου*, *ὁ*, tribute.
φράζω, fut. *φράσω*, 1st aor. *ἔφρασα*, (trans.) to tell.
φρέαρ, *φρέατος*, *τό*, a well.
φρόνημα, *-ατος*, *τό*, pride, spirit.
φρόνιμος, *-η*, *-ον*, prudent, sensible.
φυγή, *-ῆς*, *ἡ*, flight.
φυσάω, (fut.) *-ήσω*, (trans.) to blow.
φύσις, *-εως*, *ἡ*, nature.
φυτεύω, fut. *-σω*, to plant.
φύω, fut. *φύσω*, (trans.) to bring forth, produce.
Φωκίς, *-ίδος*, *ἡ*, Phocis.
φωνέω, fut. *-ήσω*, 1st aor. *ἐφώνησα*, (trans.) to call.
φωνή, *-ῆς*, *ἡ*, a voice.

Digitized by Google

Χ.

χαίρω, fut. *-ήσω*, (intr.) to rejoice, *χαίρειν εἰπών* (iii. 6. 17), bidding farewell to.

χαλεπαίνω, fut. *-ᾰνῶ*, 1st aor. *ἐχαλέπηνα*, (intr.) to be angry.

χαλκεύς, *-έως*, *ὁ*, a copper-smith.

χάμαι, adv. on the ground.

χαρίζομαι, fut. *-ίσω*, 1st aor. *ἐχαρισάμην*, (trans.) to grant as a gift, grant freely.

χάρις, *-ιτος*, *ἡ*, grace, gratitude, favour, *χάριτας ἤδει* (i. 4. 32), she felt gratitude, acc. *χάριν*, with gen. for the sake of, *e.g. τοῦ χάριν*; for the sake of what, *i.e.* why?

χειμών, *-ῶνος*, *ὁ*, winter; a storm.

χείρ, *-ός*, *ἡ*, hand, *τὰ ἐν χερσὶν ὄντα* (ii. 7 *b*. 10), things present, what one has, *ὑπὸ χεῖρα λαβεῖν* (iii. 7. 23), to subdue.

χείρων, *-ον*, worse, (no pos., sup. *χείριστος*).

χήν, *χηνός*, *ἡ*, a goose.

χθές, adv. yesterday.

χοιρεῖος, *-α*, *-ον*, of a pig.

χοῖρος, *-ου*, *ὁ*, a pig.

χορός, *-οῦ*, *ὁ*, a chorus, dance.

χράομαι, fut. *χρήσομαι*, 1st aor. *ἐχρησάμην*, (trans.) to use, to borrow.

χρεία, *-ας*, *ἡ*, need, use.

χρήσιμος, *-η*, *-ον*, useful.

χρησμός, *-οῦ*, *ὁ*, an oracle.

χρηστός, *-ή*, *-όν*, excellent.

χρόνος, *-ου*, *ὁ*, time.

χρύσεος, *-οῦς*, **χρυσέη**, *-ῆ*, **χρύσεον**, *-οῦν*, golden.

χρυσίον, *-ου*, *τό*, gold (money).

χύτρα, *-ας*, *ἡ*, pot.

χωρέω, fut. *-ήσω*, (trans.) to hold, contain.

χωρίον, *-ου*, *τό*, an estate.

Ψ.

ψευδολόγος, *-ου*, *ὁ*, a liar.

ψεῦδος, *-εος*, *-ους*, *τό*, a lie.

ψεύδω, fut. *ψεύσω*, 1st aor. *ἔψευσα*, to cheat; (mid.) to tell lies.

ψηφίζομαι, fut. *ψηφίσομαι*, 1st aor. *ἐψηφισάμην*, to vote.

ψιλόω, fut. *-ώσω*, 1st aor. *ἐψίλωσα*, (trans.) to strip bare.

ψόφος, *-ου*, *ὁ*, noise.

ψυχή, *-ῆς*, *ἡ*, the soul.

ψῦχος, *-εος*, *-ους*, *τό*, cold.

ψυχόω, fut. *-ώσω*, (trans.) to cool, to dry.

ψυχρόν, *-οῦ*, *τό*, the cold.

Ω.

ὦ, exclamation, O!

ᾠδή, *-ῆς*, *ἡ*, song.

ὠδίς, *-ῖνος*, *ἡ*, a pang, pain.

ὦμοσε, 3rd sing. 1st aor. act. indic. *ὄμνυμι*.

ὠνέομαι, fut. *-ήσομαι*, (trans.) to buy.

ᾠόν, *-οῦ*, *τό* an egg.

Digitized by Google

ὥρα, *-as*, *ἡ*, hour.
ὥρυξαν, 3rd plur. 1st aor. indic. act. *ὀρύσσω*.
ὧς, adv. thus.
ὡς, conj. as, when, that, *ὡς εἰπεῖν* (iii. 8. 12), so to speak, as it were.
ὡς, prep., vide *εἰς*, of which it is another form.
ὡσαύτως, adv. in the same manner.
ὠτίον, *-ου*, *τό*, an ear; a handle.
ὠφέλεια, *-as*, *ἡ*, help, assistance.
ὠφέλιμος, *-ον*, useful.

THE END.

Digitized by Google

The following list will be found useful by those who wish to call attention to the Post-classical, or Un-Attic, usages which occur in the Reader.

Part I.

No. 19. ἔγραψεν ἵνα ἀγοράσῃ = ἔγραψεν ἀγοράσαι

„ 22. μὴ ἔχων = οὐκ ἔχων

„ 23. τινὶ φίλῳ αὐτοῦ = τινὶ τῶν φίλων

„ 31. εἰ καλὸν ἦν = εἰ καλόν ἐστι, or εἴη

„ 32. κεφαλικὴν δίκην would be rendered by δίκην θανάτου τετιμημένην or some equivalent phrase.

„ 45. κατὰ τιμήν = τιμῶντες

Part II.

No. 4, l. 4. ὑποτυχών = ὑπολαβών

„ 6 *a*, l. 2. ἐνομίζετο πᾶσι = ὑπὸ πάντων

„ 8, l. 6. ἀφῆκε τῷ πόματι = εἰς τὸ πόμα

„ 9 *a*, l. 4. ἐκρύβη, ἐκρύφθη is better.

„ 9 *b*, l. 3. κλίνῃ ὑποδύς = κλίνην ὑποδύς

„ 11 *a*, l. 5. ἐρομένης = ἐρωτώσης; cf. 12, l. 5, etc.

„ 12, l. 14. ἀποτάσσομαι τῇ φιλίᾳ = διαλύομαι τὴν φιλίαν

„ 14, l. 13. κατ' αὐτῆς = αὐτῇ

„ 15 *b*, l. 4. τεκνία = τέκνα

„ 18 *a*, l. 3. ὥς = ὥστε

„ 19 *b*, l. 8. ἐκδικεῖν = τιμωρεῖν

Digitized by Google

PART III.

No. 1, l. 4. *ἀνείληφεν* = *ἀνέλαβε*

l. 9. *παρ' ἐμοῦ* = *ὑπ' ἐμοῦ*

l. 12. *καίτοι μηδεμιᾶς* = *καίτοι οὐδεμιᾶς*

No. 2, l. 10. *ὡς μὴ δεῖ* = *ὡς οὐ δεῖ*

„ 3, l. 91. *ὡς ἄν ὑποστρέψειεν—πέμψαντος*, perhaps *ὑποστρέψαι κελεύσαντος*

l. 96. *δράσω ἥκειν* = *δράσω ὅπως ἥξει*

No. 4, l. 42. *ἀποκριθέντα*: in classical Greek the middle is used, *ἀποκρινάμενον*

„ 6, l. 51. *εἰ χαρίσοισθε* = *εἰ χαριεῖσθε*

l. 58. *τῆσδε τῆς ὥρας* = *παραυτίκα*

No. 7, l. 7. *συνοῖσον εἶναι* = *συνοίσειν*

Digitized by Google

CLARENDON PRESS, OXFORD

LATIN AND GREEK EDUCATIONAL WORKS

CONTENTS

	PAGE
Dictionaries	2
Grammars, Readers, &c.	2–4
Latin Classics	4–7
Greek Classics	7–10
Latin and Greek History	10
Latin and Greek Prose	10, 11
Latin and Greek Verse	11
Oxford Classical Texts	12

LONDON: HENRY FROWDE
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER
EDINBURGH: 12 FREDERICK STREET
OXFORD: CLARENDON PRESS DEPOSITORY
116 HIGH STREET

Complete Catalogues may be had on application to Mr. HENRY FROWDE

D.6,000

Digitized by Google

LATIN AND GREEK

School Dictionaries

An Elementary Latin Dictionary. By C. T. Lewis. Square 8vo. 964 pp. 7s. 6d.

A School Latin Dictionary. By C. T. Lewis. Small 4to. 1204 pp. 12s. 6d.

An Abridged Greek Lexicon for Schools. By H. G. Liddell and R. Scott. Square 12mo. 808 pp. 7s. 6d.

An Intermediate Greek Lexicon. By H. G. Liddell and R. Scott. Small 4to. 12s. 6d.

Elementary Grammars, etc.

Mr. J. B. Allen's Elementary Series

Rudimenta Latina. Comprising accidence and exercises of a very elementary character for the use of beginners. 2s.

An Elementary Latin Grammar. New and enlarged edition. 208th thousand. 2s. 6d.

A First Latin Exercise Book. Eighth edition. 2s. 6d.

A Second Latin Exercise Book. Second edition. 3s. 6d.

An Elementary Greek Grammar, containing accidence and elementary syntax. 2s. 6d.

Classical Review:—'An excellent little book.'

Schoolmaster:—'It deserves as wide a use and recognition as the author's Elementary Latin Grammar.'

Digitized by Google

Mr. J. B. ALLEN's Latin Readers

With notes, maps, vocabularies and English exercises; stiff covers, 1s. 6d. each. These books are of the same and not of graduated difficulty.

Lives from Cornelius Nepos.

Tales of Early Rome. Adapted from the Text of Livy.

Educational Times:—'The book is designed with considerable ingenuity, and exhibits the practical good sense of a discerning teacher. The exercises illustrate some definite rule of syntax, and this is a plan too seldom followed by editors.'

Tales of the Roman Republic, Part I.
Tales of the Roman Republic, Part II.
} Adapted from the Text of Livy.

Other Latin Readers, etc.

Extracts from Cicero, with notes, by HENRY WALFORD. In three Parts. Third edition. Each Part separately, 1s. 6d.
Part I. Anecdotes from Grecian and Roman History.
Part II. Omens and Dreams: Beauties of Nature.
Part III. Rome's Rule of her Provinces.

Extracts from Livy, with notes and maps, by H. LEE-WARNER. Each Part separately, 1s. 6d.
Part I. The Caudine Disaster.
Part II. Hannibal's Campaign in Italy.
Part III. The Macedonian War.

A First Latin Reader, by T. J. NUNNS. Third edition. 2s.

Introduction to Latin Syntax, by W. S. GIBSON. 2s.

Mr. C. S. JERRAM's Series

Reddenda Minora; easy passages, Latin and Greek, for unseen translation. For the use of lower forms. Sixth edition, revised and enlarged. 1s. 6d.

Anglice Reddenda; or extracts, Latin and Greek, for unseen translation. Fourth edition. 2s. 6d.
Second Series. New edition. 3s. Third Series. 3s.

Schoolmaster:—'A better book of its kind could not be found.'

Digitized by Google

Greek Readers and Primers

Easy Greek Reader, by EVELYN ABBOTT. 3s. In stiff covers, 2s.

First Greek Reader, by W. G. RUSHBROOKE. Third edition. 2s. 6d.

Second Greek Reader, by A. M. BELL. Second edition. 3s.

Specimens of Greek Dialects. With introductions, etc. by W. W. MERRY. 4s. 6d.

Selections from Homer and the Greek Dramatists; with explanatory notes and introductions to the study of Greek Epic and Dramatic Poetry, by EVELYN ABBOTT. 4s. 6d.

Easy Selections from Xenophon, with a vocabulary, notes, illustrations carefully chosen from coins, casts and ancient statues, and map, by J. S. PHILLPOTTS and C. S. JERRAM. Third edition. 3s. 6d.

Selections from Xenophon, with notes, illustrations chosen as above, and maps, by J. S. PHILLPOTTS. Fifth edition. 3s. 6d.

An Introduction to the Comparative Grammar of Greek and Latin. By J. E. KING and C. COOKSON. 5s. 6d.

Latin Classics for Schools

Appian, Book I, edited with map and appendix on Pompey's passage of the Alps, by J. L. STRACHAN-DAVIDSON. Cr. 8vo. 3s. 6d.

Caesar, De Bello Gallico, I–VII. In two crown 8vo volumes. By ST. GEORGE STOCK. Vol. I, Introduction, 5s.; Vol. II, Text and Notes, 6s.

The Gallic War. Second edition. With maps. Books I and II, 2s.; III–V, 2s. 6d.; VI–VIII, 3s. 6d. Books I–III, stiff covers, 2s. By C. E. MOBERLY.

The Civil War. New edition. By the same editor. 3s. 6d.

Catulli Carmina Selecta. (Text only.) 3s. 6d.

Digitized by Google

Cicero, de Amicitia. By St. George Stock. 3s.

de Senectute. By L. Huxley. 2s.

in Catilinam. By E. A. Upcott. Second edition. 2s. 6d.

in Q. Caecilium Divinatio and in C. Verrem Actio Prima. By J. R. King. Limp, 1s. 6d.

pro Cluentio. By W. Ramsay, edited by G. G. Ramsay. Second edition. 3s. 6d.

pro Marcello, pro Ligario, pro Rege Deiotaro. By W. Y. Faussett. 2s. 6d.

pro Milone. By A. B. Poynton. Second edition. Crown 8vo. 2s. 6d.

Philippic Orations, I, II, III, V, VII. By J. R. King. 3s. 6d.

pro Roscio. By St. George Stock. 3s. 6d.

Select Orations, viz. in Verrem Actio Prima, de Imperio Gn. Pompeii, pro Archia, Philippica IX. By J. R. King. Second edition. 2s. 6d.

Selected Letters. By C. E. Prichard and E. R. Bernard. Second edition. 3s.

Select Letters (text only). By Albert Watson. Second edition. 4s.

Horace, Odes, Carmen Seculare, and Epodes. By E. C. Wickham. Second edition. 6s. *Odes*, Book I. 2s.

Satires, Epistles, and De Arte Poetica. Crown 8vo. 6s.

Selected Odes, with Notes for the use of a Fifth Form. 2s.

Juvenal (Thirteen Satires). By C. H. Pearson and Herbert A. Strong. Second edition. Crown 8vo. 9s.

Livy, Books V-VII. By A. R. Cluer. Second edition revised by P. E. Matheson. 5s.
Separately: Book V, 2s. 6d.; Book VI, 2s.; Book VII, 2s.

Books XXI-XXIII. By M. T. Tatham. Second edition, enlarged. 5s.
Separately: Book XXI, 2s. 6d.; Book XXII, 2s. 6d.

Digitized by Google

Martialis Epigrammata Selecta (text and critical notes). 3s. 6d. On India paper. 5s.

Nepos. By OSCAR BROWNING. Third edition, revised by W. R. INGE. 3s.

Ovid, Selections, with an Appendix on the Roman Calendar by W. RAMSAY. By G. G. RAMSAY. Third edition. 5s. 6d.

Tristia, Book I. By S. G. OWEN. Second edition. 3s. 6d.

Book III. By S. G. OWEN. Third edition, revised. 2s.

Plautus, Captivi. By W. M. LINDSAY. Fourth edition. 2s. 6d.

Rudens. By E. A. SONNENSCHEIN. Text with Notes and Appendix on Metre, interleaved. 4s. 6d.

Trinummus. By C. E. FREEMAN and A. SLOMAN. Fourth edition. 3s.

Pliny, Selected Letters. By C. E. PRICHARD and E. R. BERNARD. Third edition. 3s.

Quintilian, Institutionis Liber X. By W. PETERSON. Second edition. 3s. 6d.

Sallust. By W. W. CAPES. Second edition. 4s. 6d.

Tacitus, Annals (text only). Crown 8vo. 6s.

Annals, Books I–IV. By H. FURNEAUX. 5s.

Book I. By the same editor. Limp, 2s.

Books XIII–XVI, by H. PITMAN. Crown 8vo, with map. 4s. 6d.

Terence, Adelphi. By A. SLOMAN. Second edition. 3s.

Andria. By C. E. FREEMAN and A. SLOMAN. Second edition. 3s.

Phormio. By A. SLOMAN. Third edition. 3s.

Tibullus and Propertius, Selections. By G. G. RAMSAY. Second edition. 6s.

Digitized by Google

Virgil. By T. L. PAPILLON and A. E. HAIGH. Two volumes. Crown 8vo, cloth, 6s. each; or stiff covers, 3s. 6d. each.

Aeneid, Books I-III, IV-VI, VII-IX, X-XII. By the same editors. 2s. each part. Book IX by A. E. HAIGH, 1s. 6d.; in two parts, 2s.

Bucolics and Georgics. By the same editors. 2s. 6d.

Bucolics. 2s. 6d. **Georgics,** Books I, II, 2s. 6d. **Georgics,** Books III, IV, 2s. 6d. **Aeneid,** Book I. Limp cloth, 1s. 6d. All by C. S. JERRAM.

Greek Classics for Schools

Aeschylus. By ARTHUR SIDGWICK, with the text of the *Oxford Classical Texts.*

Agamemnon. Fifth edition revised. 3s.

Choephoroi. New edition revised. 3s.

Eumenides. Third edition. 3s.

Persae. 3s.

Septem contra Thebas. 3s.

Prometheus Bound. By A. O. PRICKARD. Third edition. 2s.

Athenaeum:—'These school books will be welcomed by all who know Mr. Sidgwick's editions of Greek or Latin authors, which are as near model performances as we are likely to get.'

Pilot:—'Model editions. . . . Mr. Sidgwick has proved that he is a scholar of the first rank; but here he has shown that he thoroughly understands the needs of learners as well as teachers.'

Aristophanes. By W. W. MERRY.

Acharnians. Fourth edition. 3s.

Birds. Third edition. 3s. 6d.

Clouds. Third edition. 3s.

Digitized by Google

Aristophanes (*continued*)—

Frogs. Third edition. 3s.

Knights. Second edition. 3s.

Peace. 3s. 6d.

Wasps. Second edition. 3s. 6d.

Guardian:—'Dr. Merry continues his series of Aristophanes . . . in editing which he shows his accustomed felicity of exposition and translation, and his usual judgement in selecting information.'

Cebes, Tabula. By C. S. Jerram. Stiff covers, 1s. 6d.; cloth, 2s. 6d.

Demosthenes. By Evelyn Abbott and P. E. Matheson.

Orations against Philip.

Vol. I: Philippic I, Olynthiacs I–III. Fourth edition. 3s.

Vol. II: De Pace, Philippic II, de Chersoneso, Philippic III. 4s. 6d.

Philippics I–III (reprinted from above). 2s. 6d.

On the Crown. 3s. 6d.

Against Meidias. By J. R. King. Crown 8vo. 3s. 6d.

Euripides. Alcestis. By C. S. Jerram. Fifth edition. 2s. 6d.

Bacchae. By A. H. Cruickshank. 3s. 6d.

Cyclops. By W. E. Long. 2s. 6d.

Hecuba. Second edition, by C. B. Heberden. 2s. 6d.

Helena. By C. S. Jerram. 3s.

Heracleidae. By C. S. Jerram. 3s.

Ion. By C. S. Jerram. 3s.

Iphigenia in Tauris. By C. S. Jerram. New ed. 3s.

Medea. By C. B. Heberden. Second edition. 2s.

Herodotus, Book IX. By Evelyn Abbott. 3s.

Selections. With a map. By W. W. Merry. 2s. 6d.

Digitized by Google

Homer, Iliad. By D. B. Monro.

Books I-XII. With a brief Homeric Grammar. Fourth edition. 6s. Book I, with the Homeric Grammar, separately. Third edition. 1s. 6d.

Books XIII-XXIV. Fourth edition. 6s.

Book III (for beginners), by M. T. Tatham. 1s. 6d.
Book XXI. By Herbert Hailstone. 1s. 6d.

Homer, Odyssey. By W. W. Merry.

Books I-XII. Sixtieth thousand. 5s.

Books I and II, separately, each 1s. 6d. Books VI and VII. 1s. 6d. Books VII-XII. 3s.

Books XIII-XXIV. Sixteenth thousand. 5s.

Books XIII-XVIII. 3s. Books XIX-XXIV. 3s.

Lucian, Vera Historia. By C. S. Jerram. 2nd ed. 1s. 6d.

Lysias, Epitaphios. By F. J. Snell. 2s.

Plato. By St. George Stock.

The Apology. Third edition. 2s. 6d.

Crito. 2s.

Meno. Third edition. 2s. 6d.

Plutarch, Lives of the Gracchi. By G. E. Underhill. Crown 8vo. 4s. 6d.

Sophocles. By Lewis Campbell and Evelyn Abbott. Two volumes: Vol. I, text, 4s. 6d.; Vol. II, notes, 6s.

Or singly, 2s. each (text and notes) Ajax, Antigone, Electra, Oedipus Coloneus, Oedipus Tyrannus, Philoctetes, Trachiniae.

Scenes from Sophocles, edited by C. E. Laurence. With illustrations. 1s. 6d. each. (1) Ajax. (2) Antigone.

Theocritus. By H. Kynaston. Fifth edition. 4s. 6d.

Thucydides. Book III. By H. F. Fox. Crown 8vo. 3s. 6d.

Digitized by Google

Xenophon. Each volume of the *Anabasis* has the full vocabulary bound up with it; the vocabulary can also be had separately for 1s.

Anabasis, Book I. By J. MARSHALL. 1s. 6d. Book II. By C. S. JERRAM. 1s. 6d. Book III. 1s. 6d. Book IV. 1s. 6d. Books III and IV, together. 3s.

Cyropaedia, Book I. 2s. Books IV and V. 2s. 6d. By C. BIGG.

Hellenica, Books I, II. By G. E. UNDERHILL. 3s.

Memorabilia. By J. MARSHALL. 4s. 6d.

Latin and Greek History

A Manual of Greek Historical Inscriptions. By E. L. HICKS. New edition, revised by G. F. HILL. 8vo. 12s. 6d.

Latin Historical Inscriptions, illustrating the history of the Early Empire. By G. M^c^N. RUSHFORTH. 8vo. 10s. net.

Sources for Greek History between the Persian and Peloponnesian Wars, collected and arranged by G. F. HILL. 8vo. 10s. 6d.

Sources for Roman History, B.C. 133–70. By A. H. J. GREENIDGE and A. M. CLAY. Crown 8vo. 5s. 6d. net.

Latin and Greek Prose

Mr. J. Y. SARGENT's Course

Primer of Latin Prose Composition. 2s. 6d.

Passages for Translation into Latin Prose. Eighth edition. 2s. 6d.

Primer of Greek Prose Composition. 3s. 6d.

Journal of Education:—'An admirable little book, and one that ought to revolutionize the study of Greek prose composition.'

Passages for Translation into Greek Prose. 3s.

Exemplaria Graeca: select Greek versions of the above. 3s.

Digitized by Google

Other Prose Composition Books

Latin Prose Composition. By G. G. Ramsay. Fourth ed.

Vol. I: Syntax and Exercises. 4s. 6d.

Separately: I, Latin Exercises. 1s. 6d.; II, Second Year's Course. 1s. 6d.; III, Syntax and Appendix. 2s. 6d.

Vol. II: Passages for Translation. 4s. 6d.

Graece Reddenda: being miscellaneous exercises for practice in Greek Prose Composition. By C. S. Jerram. 2s. 6d.

Latin and Greek Verse

Helps and Exercises for Latin Elegiacs. By H. Lee-Warner. 3s. 6d.

Demonstrations in Latin Elegaic Verse. By W. H. D. Rouse. Crown 8vo. 4s. 6d. (Exercises and versions.)

Helps and Exercises for Greek Iambic Verse. By C. E. Laurence. 3s. 6d.

Models and Materials for Greek Iambic Verse. By J. Y. Sargent. 4s. 6d.

Keys to

Allen's First and Second Latin Exercise Books; Sargent's Easy Latin Passages; Ramsay's Latin Prose Composition, Vol. I; Sargent's Greek Prose Primer; Sargent's Greek Iambic Verse; Laurence's Greek Iambic Verse; Lange's German Prose Composition; Ehrke's Guide, price 5s. net;

Lee-Warner's Helps and Exercises, price 4s. 6d. net;

Phillpott's Xenophon (Sections 1–3), price 2s. 6d. net;

Fox and Bromley's Models and Exercises, price 6d. net;

are supplied to teachers and private students only, on application to the Secretary, Clarendon Press.

Digitized by Google

OXFORD CLASSICAL TEXTS

Litterarisches Centralblatt:—Das englische Konkurrenzunternehmen zu Teubners Bibliotheca schreitet rasch fort.

Revue de l'Instruction Publique en Belgique:—'Ces jolis volumes méritent de devenir classiques. On serait heureux de les voir entre les mains des étudiants au lieu des textes maussades et dépourvus de notes critiques de l'ancienne collection Teubner. La qualité du papier, la netteté de l'impression et la beauté des caractères, pour ne plus parler de l'excellence de la recension, compensent largement le prix un peu plus élevé.'

Speaker:—'The all-round excellence of the new Oxford Classical Texts is now too well known to need commendation.'

LATIN

Caesaris Commentarii. 2 vols. Du Pontet. 2s. 6d. and 3s. Complete on India Paper, 7s.

Catulli Carmina. Ellis. 2s.

Ciceronis Epistulae. 4 vols. Purser. 6s., 4s. 6d., 4s. 6d., 3s. Complete on India Paper, 21s.

Ciceronis Orationes: Pro Milone, Caesarianae, Philippicae. Clark. 3s.

Ciceronis Rhetorica. 2 vols. Wilkins. 3s. and 3s. 6d. Complete on India Paper, 7s. 6d.

Corneli Nepotis Vitae. Winstedt. 1s. 6d.

Horati Opera. Wickham. 3s. On India Paper, 4s. 6d.

Lucreti de Rerum Natura. Bailey. 3s. On India Paper, 4s.

Martialis Epigrammata. Lindsay. 6s. On India Paper, 7s. 6d.

Persi et Iuvenalis Satirae. Owen. 3s. On India Paper, 4s.

Plauti Comoediae. Vol. I. Lindsay. 6s. Vol. II in the Press.

Properti Carmina. Phillimore. 3s.

Taciti Opera Minora. Furneaux. 2s.

Terenti Comoediae. Tyrrell. 3s. 6d. On India Paper, 5s.

Vergili Opera. Hirtzel. 3s. 6d. On India Paper, 4s. 6d.

GREEK

Aeschyli Tragoediae. Sidgwick. 3s. 6d. On India Paper, 4s. 6d.

Apollonii Rhodii Argonautica. Seaton. 3s.

Aristophanis Comoediae. 2 vols. Hall and Geldart. 3s. 6d. each. Complete on India Paper, 8s. 6d.

Demosthenis Orationes. Vol. I. Butcher. 4s. 6d.

Euripidis Tragoediae. Vol. I. Murray. 3s. 6d. Vol. II. 3s. 6d. Vols. I & II together, on India Paper, 9s.

Homeri Ilias. 2 vols. Monro and Allen. 3s. each. Complete on India Paper, 7s.

Platonis Opera. 4 vols. (including *Republic*) published. Burnet. 6s. each. On India Paper, 7s. each.

Respublica, on 4to paper, 10s. 6d.

Thucydidis Historiae. 2 vols. Stuart Jones. 3s. 6d. each. Complete on India Paper, 8s. 6d.

Xenophontis Opera. 3 vols. Marchant. 3s., 3s. 6d., 3s.

All volumes are in Crown 8vo; the prices given above of copies on ordinary paper are for copies bound in limp cloth; uncut copies may be had in paper covers at 6d. less per volume (1s. less for those that are priced at 6s. in cloth).

Copies of all the volumes may be ordered interleaved with writing-paper, bound in stiff cloth; prices on application.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Stanford University Libraries
3 6105 020 099 151

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD AUXILIARY LIBRARY
STANFORD, CALIFORNIA 94305-6004
(415) 723-9201
All books may be recalled after 7 days

DATE DUE

28D JUN 17 1998
JUN 18 1998

28D OCT 30 1998
OCT 23 1998

APR 24 2002
APR 2 2002

Digitized by Google

Digitized by Google